

Reactor[®] E-10hp

332645J

FR

Destiné à la pulvérisation ou à la distribution de revêtements de polyrésine et de mousse de polyuréthane. Pour un usage professionnel uniquement.

Non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou en zone dangereuse.

Pression maximum de service de 21 MPa (207 bar, 3 000 psi)

Pour des informations sur les modèles, consultez la page 9.



Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, bien lire tous les avertissements et toutes les instructions dans le présent manuel. Conserver ces consignes.

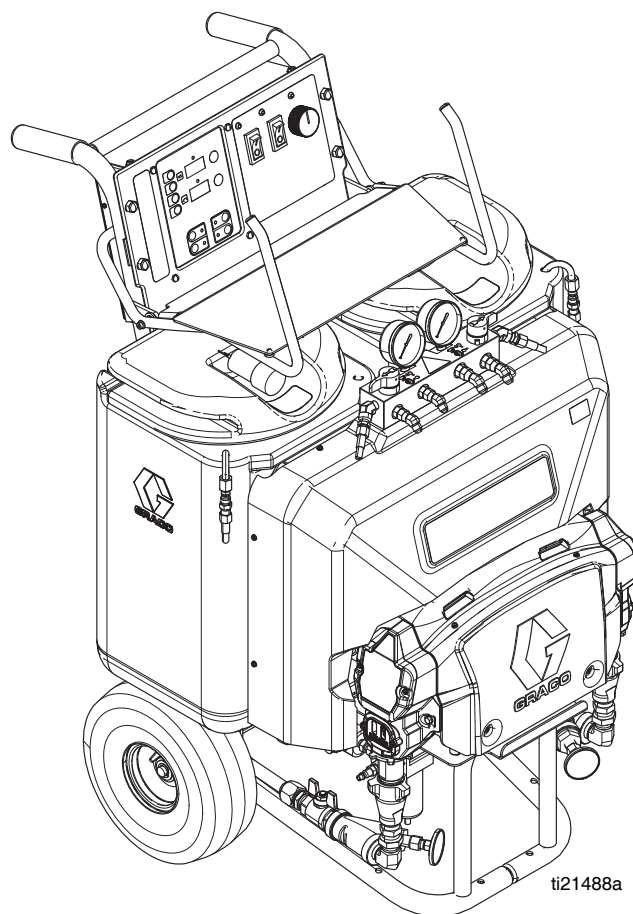


Table des matières

Avertissements	3
Informations importantes concernant les isocyanates (ISO)	7
Conditions concernant l'isocyanate	7
Inflammation spontanée du produit	8
Séparation des composants A et B	8
Sensibilité des isocyanates à l'humidité	8
Résines de mousse avec agents gonflants 245 fa	8
Changement de produits	8
Systèmes	9
Modèles	9
Manuels afférents	10
Aperçu	11
Identification des composants	12
Commandes et indicateurs	13
Commandes du réchauffeur	13
Commandes du système	13
Commandes et indicateurs	14
Configuration	16
Installation du Reactor	16
Tension électrique requise	16
Mise à la terre	17
Raccordez les flexibles pour fluide	17
Raccordement du flexible pneumatique du pistolet	17
Raccordement de l'alimentation principale en air	17
Rinçage avant la première utilisation	18
Remplissage des coupelles	18
Remplissage des réservoirs de fluide	18
Purge de l'air des conduites de produit puis rinçage	19
Mise en service	20
Instructions concernant le chauffage	21
Conseils de gestion de chaleur	21
Fonctionnement	22
Pulvérisation	22
Pause	23
Remplissage des réservoirs	23
Procédure de décompression	24
Arrêt	24
Entretien	25
Rinçage	26
Purge des flexibles	27

Dépannage	28
Codes d'état des commandes de pompe	28
Réglages de l'interrupteur DIP	30
Codes de diagnostic de la régulation thermique	32
Électronique du Reactor	34
Réchauffeurs	35
Doseur	36
Réparation	39
Avant d'entreprendre une réparation	39
Retrait du réservoir d'alimentation	39
Remplacement des vannes de pulvérisation	40
Bas de pompe	41
Panneau de commande	42
Commande moteur	44
Réchauffeur	48
Capteurs de pression	50
Boîtier d'entraînement	51
Remplacement de l'interrupteur de compteur de cycles	52
Moteur électrique	53
Balais de moteur	54
Ventilateurs	54
Capteurs de niveau de fluide du réservoir	55
Pièces	57
Groupes du système	57
Doseurs E-10hp	58
Doseur nu 24T954, 100-120 V CA et 200-40 V CA	64
Réchauffeur 24U009, 100-120 V CA	66
Réchauffeur 24T955, 200-240 V CA	66
24T962, affichage	67
Entrées de fluide	68
24T960, Collecteur de fluide	69
25R000, faisceau de tuyaux isolés avec conduites de recirculation	70
Collecteur de sortie	70
Pièces de rechange recommandées	73
Accessoires	73
Dimensions	73
California Proposition 65	73
Caractéristiques techniques	74
Garantie standard de Graco	76

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 MISE EN GARDE	
	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE Cet équipement doit être mis à la terre. Une configuration, une mise à la terre ou une utilisation inappropriée du système peut provoquer une décharge électrique.
	• Mettre hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien du matériel. • Utiliser uniquement des prises électriques mises à la terre. • N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs. • S'assurer que les fiches de terre des cordons d'alimentation et des rallonges électriques sont intactes. • Ne pas exposer l'équipement à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.
	RISQUES LIÉS AUX PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES Les produits et vapeurs toxiques peuvent causer de blessures graves, voire mortelles, en cas d'éclaboussure ou d'aspersion dans les yeux ou sur la peau, ainsi qu'en cas d'inhalation ou d'ingestion.
	• Lire la fiche technique santé-sécurité (FTSS) pour les instructions de maniement et pour connaître les risques propres aux produits utilisés, y compris les conséquences d'une exposition de longue durée. • Lors des opérations de pulvérisation, d'entretien de l'équipement et des interventions dans la zone de travail, veiller toujours à bien aérer la zone de travail et à porter des équipements de protection individuelle adaptés. Voir les avertissements dans le chapitre Équipements de protection individuelle de ce manuel. • Conserver les liquides dangereux dans des récipients homologués et les éliminez conformément à la réglementation en vigueur.
	ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE Toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés et couvrir toutes les parties du corps (dont la peau) lorsque l'on pulvérise ou effectue un entretien sur l'équipement ou lorsque l'on travaille dans la zone de travail. L'équipement de protection permet de prévenir les blessures graves, comprenant l'exposition à long terme ; l'inhalation de fumées, embruns ou vapeurs toxiques ; les réactions allergiques ; les brûlures ; les lésions oculaires et les pertes d'audition. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :
	• Un masque respiratoire correctement ajusté, qui peut comprendre un respirateur à adduction d'air, des gants imperméables aux produits chimiques, et des vêtements et chaussures de protection comme recommandés par le fabricant du produit et l'organisme de réglementation régional. • Des lunettes de protection et une protection auditive.



MISE EN GARDE



RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

Le liquide sous haute pression s'échappant du pistolet, par une fuite dans un flexible ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**



- Verrouiller la détente à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Ne jamais diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.
- Ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation.
- Ne jamais arrêter ni dévier des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Exécuter la **procédure de décompression** à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.
- Serrer tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifier quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la **zone de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :



- Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les veilleuses, les cigarettes, les lampes de poche et les bâches en plastique (risque d'étincelles d'électricité statique).
- Mettre à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir le chapitre **Instructions pour la mise à la terre**.
- Ne pulvériser ou ne rincez jamais du solvant sous haute pression.
- Toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris, comme les solvants, les chiffons et l'essence.
- En présence de vapeurs inflammables, ne jamais brancher (ou débrancher) des cordons d'alimentation et ne jamais allumer ou éteindre des lampes ou des interrupteurs des électriques.
- Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.
- Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.
- **Arrêter immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. N'utilisez pas cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.



MISE EN GARDE



RISQUE DE DILATATION THERMIQUE

Les produits soumis à la chaleur dans des espaces confinés, dont les tuyaux, peuvent provoquer une montée rapide de la pression suite à une dilatation thermique. Une surpression peut briser l'équipement et causer de graves blessures.



- Ouvrir une vanne pour relâcher du produit dilaté lorsqu'il est en train de chauffer.
- Remplacer régulièrement les tuyaux de façon proactive en fonction des conditions d'utilisation.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de produits non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas de l'eau de Javel.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements.
- Utiliser des liquides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de liquides et solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demandez les fiches signalétiques (FTSS) à son distributeur ou revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez jamais cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques de sécurité.
- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel on souhaite l'utiliser.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Éviter de tordre ou de trop plier les flexibles. Ne pas soulever l'équipement par les flexibles.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.



MISE EN GARDE



RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles risquent de pincer, couper ou amputer des doigts et d'autres parties du corps.



- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



RISQUES DE BRÛLURE

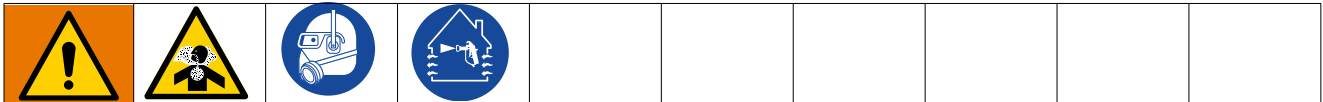
Les surfaces de l'équipement et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter de se brûler grièvement :

- Si le produit ou l'équipement est chaud, ne pas les toucher.

Informations importantes concernant les isocyanates (ISO)

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les matériaux à deux composants.

Conditions concernant l'isocyanate



La pulvérisation et la distribution de produits qui contiennent des isocyanates créent des vapeurs, des embruns et des particules atomisées qui peuvent être nocifs.

- Lire et comprendre les avertissements et les fiches techniques santé-sécurité (FTSS) du fabricant de produits pour connaître les risques spécifiques et les précautions à prendre avec les isocyanates.
- L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pas pulvériser avec cet équipement sans avoir reçu une formation adaptée, sans être qualifié et sans avoir lu et compris les informations reprises dans ce manuel et dans les instructions d'application et les FTSS du fabricant de produits de pulvérisation.
- L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du produit, lequel peut causer un dégagement gazeux et des odeurs désagréables. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Toujours porter un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Aérer la zone de travail conformément aux instructions sur les FTSS du fabricant de produits de pulvérisation.
- Éviter que des isocyanates puissent entrer en contact avec la peau. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, et ce, conformément aux recommandations du fabricant de produits de pulvérisation, ainsi qu'aux règlements locaux. Observer toutes les recommandations du fabricant du produit, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.
- Les risques associés à une exposition aux isocyanates existent encore après la pulvérisation. Toute personne ne portant pas d'équipement de protection individuelle doit rester hors de la zone de travail pendant l'application et, après celle-ci, pendant la durée spécifiée par le fabricant de produits. En général, cette durée est d'au moins 24 heures.
- Avertir toute autre personne susceptible d'entrer dans la zone de travail du risque d'exposition aux isocyanates. Suivre les recommandations du fabricant de produits et des règlements locaux. Il est recommandé d'apposer une affiche telle que la suivante hors de la zone de travail :

 WARNING	
	TOXIC FUMES HAZARD
DO NOT ENTER DURING SPRAY FOAM APPLICATION OR FOR ____ HOURS AFTER APPLICATION IS COMPLETE	
DO NOT ENTER UNTIL:	
DATE: _____	
TIME: _____	

Inflammation spontanée du produit



Certains produits peuvent s'enflammer spontanément s'ils sont appliqués en couche trop épaisse. Lire les avertissements et la fiche technique santé-sécurité (FTSS) du fabricant de produits.

Séparation des composants A et B



La contamination croisée peut entraîner le durcissement du matériau dans les conduits de produit, ce qui peut provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Pour éviter une contamination croisée :

- Ne **jamais** interchanger les pièces en contact avec le composant A avec celles en contact avec le composant B.
- Ne jamais utiliser de solvant d'un côté s'il a été contaminé par l'autre côté.

Sensibilité des isocyanates à l'humidité

L'exposition à l'humidité entraînera le durcissement partiel des isocyanates et la formation de petits cristaux durs et abrasifs qui se mettent en suspension dans le produit. Une pellicule finit par se former sur la surface et les ISO commencent à se gélifier, augmentant ainsi leur viscosité.

ATTENTION

Les isocyanates partiellement durcis réduiront le rendement et la durée de vie de toutes les pièces en contact avec le produit.

- Toujours utiliser un bidon hermétiquement fermé avec un dessiccateur dans l'évent ou une atmosphère d'azote. Ne **jamais** conserver des isocyanates dans un récipient ouvert.
- Maintenir la coupelle ou le réservoir (s'il est installé) de la pompe à isocyanates remplis avec du lubrifiant adapté. Le lubrifiant crée une barrière entre l'isocyanate et l'atmosphère.
- N'utiliser que des tuyaux imperméables compatibles avec les isocyanates.
- Ne jamais utiliser de solvants de récupération, ils pourraient contenir de l'humidité. Toujours garder les bidons de solvant fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Lors du remontage, toujours lubrifier les pièces filetées avec un lubrifiant adapté.

REMARQUE: L'importance de la pellicule et le degré de cristallisation varient en fonction du mélange des isocyanates, de l'humidité et de la température.

Résines de mousse avec agents gonflants 245 fa

Certains agents d'expansion des mousses mousseront aux températures supérieures à 33 °C (90 °F) s'ils ne sont pas sous pression, surtout s'ils sont secoués. Pour réduire la formation de mousse, minimiser le préchauffage dans un système de circulation.

Changement de produits

ATTENTION

Changer de type de produit utilisé dans l'équipement nécessite une attention particulière afin d'éviter d'endommager l'équipement et de réduire le temps d'arrêt.

- Lors d'un changement de produit, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.
- Toujours nettoyer les crépines d'admission du produit après le rinçage.
- Vérifier la compatibilité chimique avec le fabricant de produits.
- Lorsque l'on passe d'époxydes à des uréthanes ou des polyrésines, démonter et nettoyer tous les composants au contact du produit et remplacer les tuyaux. Les époxydes contiennent souvent des amines du côté B (durcisseur). Les polyrésines contiennent souvent des amines du côté B (résine).

Systèmes

Pièce	Pression maximum de service, psi (MPa, bar)	Volts	Modèle de doseur	Flexible non chauffé 10,6 m (35 pi)	Adaptateur pour cordon	Pistolet	
						Modèle	Pièce
APT100	3000 (21, 207)	100-120 V CA	24T100	25R000	---	Purge [®] pneumatique Fusion	249810
P2T100	3000 (21, 207)	100-120 ProblerVAC	24T100	25R000	---	Probler [®] P2	GCP2RA
APT900	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	25R000	Amérique du Nord	Purge [®] pneumatique Fusion	249810
APT901	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	25R000	Europe	Purge [®] pneumatique Fusion	249810
APT902	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	25R000	Australie/Asie	Purge [®] pneumatique Fusion	249810
P2T900	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	25R000	Amérique du Nord	Probler [®] P2	GCP2RA
P2T901	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	25R000	Europe	Probler [®] P2	GCP2RA
P2T902	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	25R000	Australie/Asie	Probler [®] P2	GCP2RA
24T900	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	---	Amérique du Nord	---	---
24T901	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	---	Europe	---	---
24T902	3000 (21, 207)	200-240 V CA	24R900	---	Australie/Asie	---	---

Modèles

Le numéro de modèle, la lettre représentant la série et le numéro de série se trouvent à l'arrière du chariot. Pour que l'assistance soit plus efficace, sortez ces informations avant d'appeler le service Clients.

Doseur nu, référence et série	Volts	* Raccordements électriques	Pression maximum de service, bar (MPa, psi)	Homologations
24T100, A	100-240 V CA	Cordon 20 A (moteur) Cordon 20 A (réchauffeurs)	3 000 (21, 207)	  Intertek 9902471 Conforme aux normes ANSI/UL Std. 499 - Certifié conforme aux normes CAN/CSA C22.2 numéro 88
24R900, A	200-240 V CA	Cordon 15 A (moteur) Cordon 15 A (réchauffeurs)	3 000 (21, 207)	

* Consultez la page 16 pour plus de détails sur les spécifications électriques.

Manuels afférents

Les manuels suivants concernent les composants et les accessoires du Reactor E-10hp. Certains sont fournis avec votre ensemble, en fonction de sa configuration. Les manuels sont également disponibles sur le site Internet www.graco.com.

Manuel rédigé en anglais	Désignation
Bas de pompe	
311076	Manuel d'instructions des pièces
Fusion Pistolet pulvérisateur pneumatique	
309550	Manuel d'instructions des pièces
Pistolet pulvérisateur Probler P2	
313213	Manuel d'instructions des pièces
Kit de recirculation Probler P2	
406842	Manuel d'instructions des pièces
Kit d'anneau de levage	
332977	Manuel d'instructions des pièces

Aperçu

Le Reactor E-10hp est un doseur mobile électrique avec un rapport de dosage de 1:1, destiné à être utilisé avec les éléments suivants :

- Polyuré
- Revêtements hybrides polyurés
- Mousse polyuréthane

Ces produits peuvent être appliqués avec des pistolets de pulvérisation mélangeurs.

Le Reactor E-10hp est alimenté par gravité, par des réservoirs de 22,7 litres (6 gallons) installés sur l'unité.

Des pompes à piston à déplacement positif à forte charge assurent le débit des produits respectifs envoyés au pistolet qui effectue le mélange et l'application. En mode circulation, le Reactor E-10hp assure le retour des produits vers les réservoirs d'alimentation.

Le Reactor E-10hp utilise les tiges chauffantes principales et les tiges chauffantes ultra-rapides pour chaque fluide et un faisceau de tuyaux isolé avec flexibles de retour. Cela permet de préchauffer les flexibles et le pistolet à la température voulue avant la pulvérisation. Les tiges chauffantes ultra-rapides sont utilisées en mode circulation afin de réduire le temps de chauffe. Des affichages numériques indiquent les températures des deux fluides.

Des commandes électroniques surveillent les pressions de fluides, font tourner le moteur et préviennent l'opérateur en cas d'erreur. Consulter la section **Codes d'état de la pompe/du moteur**, page 15, pour avoir plus d'informations.

Le Reactor E-10hp dispose de deux vitesses de circulation, une lente et une rapide ainsi qu'une pression de sortie réglable.

Circulation lente



- La circulation lente entraîne un transfert de chaleur plus élevé au niveau du réchauffeur de sorte que les flexibles et le pistolet chauffent plus vite.
- Convient parfaitement pour les retouches ou les pulvérisations à bas débit, jusqu'à une température modérée.
- Ne convient pas pour faire monter en température les réservoirs pleins.
- Utilisée pour les mousses à agent gonflant de 245 fa, pour limiter le retour de chaleur au réservoir et pour réduire la mousse.

Recirculation rapide



- Convient pour les hauts débits ou les hautes températures par préchauffage des réservoirs.
- Agite le fluide dans les réservoirs pour éviter de réchauffer uniquement le fluide situé en surface du réservoir.
- Convient pour le rinçage.

Réglage de pression



- Maintient automatiquement la pression de sortie sélectionnée pour la distribution ou la pulvérisation.

Identification des composants

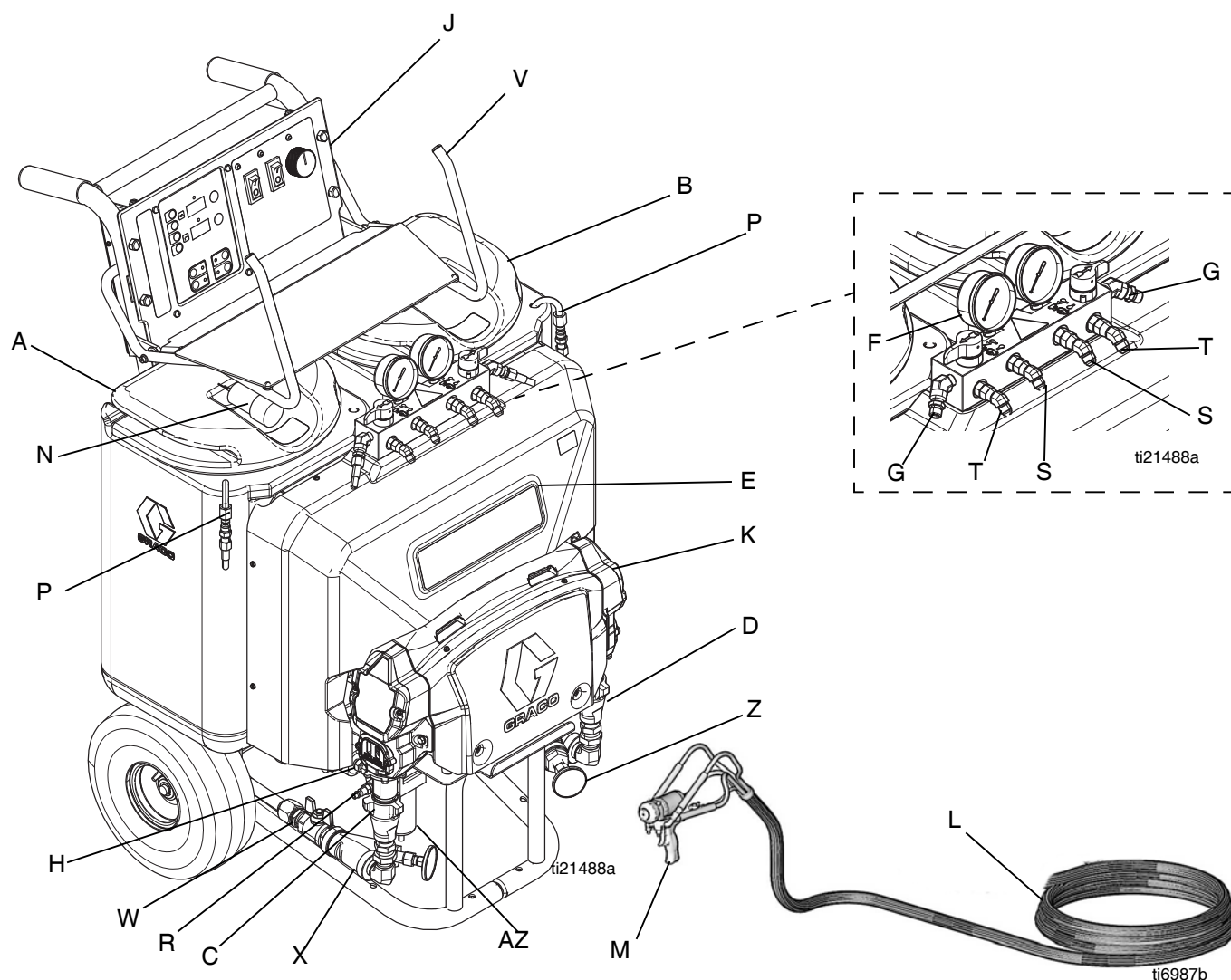


FIG. 1 Identification des composants

Légende

A	Réservoir d'alimentation (ISO)
B	Réservoir d'alimentation (RES)
C	Pompe (ISO)
D	Pompe (RES)
E	Réchauffeur (sous la protection)
F	Manomètres de pression du fluide
G	Vannes de pulvérisation et de décompression
H	Capteurs de niveau des réservoirs (en bas des réservoirs)
J	Panneau de commandes, consulter la FIG. 2, page 13
K	Moteur électrique et carter principal
L	Faisceau de tuyaux isolés (y compris les tuyaux de retour de circulation)
M	Fusion Pistolet pulvérisateur pneumatique

Légende

N	Dessiccateur
P	Tuyaux de recirculation
R	Entrée de conduite d'air (raccord rapide)
S	Connexions de flexible de sortie
T	Connexions de flexible de retour
U	Capteurs de la température produit (situés sur le réchauffeur, sous le capot)
V	Support de tuyaux et protection des commandes
W	Vannes à bille d'entrée de fluide (de chaque côté)
X	Crépines d'entrée de fluide (de chaque côté)
Y	Cordons d'alimentation (non représentés)
Z	Thermomètres de fluide (de chaque côté)
AZ	Filtre à air/Séparateur d'humidité

Commandes et indicateurs

Consultez le **Commandes et indicateurs** tableau d'identification, page 14.

ATTENTION

Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables, ne pas appuyer dessus avec des objets tranchants tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles.

Commandes du réchauffeur

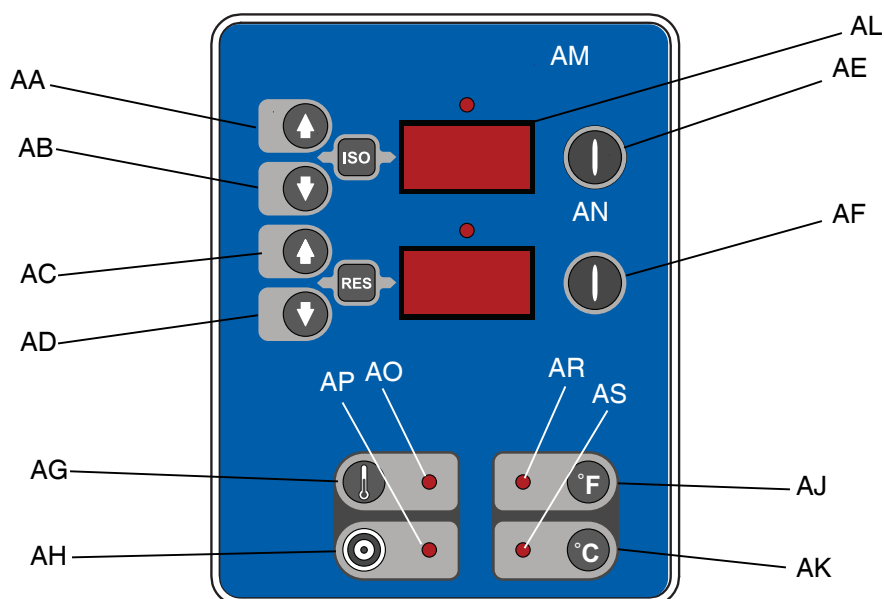
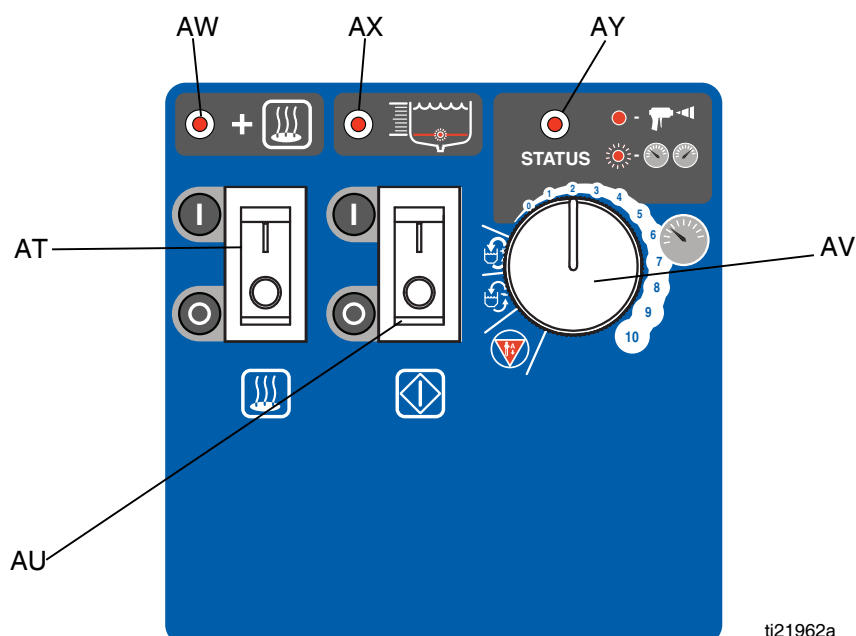


FIG. 2 Commandes et indicateurs du réchauffeur

Commandes du système



ti21962a

FIG. 3 Commandes et indicateurs du système

Commandes et indicateurs

Légende	Nom	Désignation
Commandes du réchauffeur		
AA	ISO - Augmentation du point de consigne	Augmentation du point de consigne de température d'un degré dans les unités sélectionnées dans les limites du point de consigne. Appuyez sur la touche cible avant le réglage.
AB	ISO - Diminution du point de consigne	Diminution du point de consigne de température d'un degré dans les unités sélectionnées dans les limites du point de consigne. Appuyez sur la touche cible avant le réglage.
AC	RES - Augmentation du point de consigne	Augmentation du point de consigne de température d'un degré dans les unités sélectionnées dans les limites du point de consigne. Appuyez sur la touche cible avant le réglage.
AD	RES - Diminution du point de consigne	Diminution du point de consigne de température d'un degré dans les unités sélectionnées dans les limites du point de consigne. Appuyez sur la touche cible avant le réglage.
AE	ISO - Touche M/A du réchauffeur	Mise en marche ou arrêt du réchauffeur pour la zone ISO. Ces touches servent également à effacer les codes de diagnostic de la zone du réchauffeur ; consultez la page 32.
AF	RES - Touche M/A du réchauffeur	Mise en marche ou arrêt du réchauffeur pour la zone RES. Ces touches servent également à effacer les codes de diagnostic de la zone du réchauffeur ; consultez la page 32.
AG	Touche température réelle	Appuyez pour afficher la température réelle. Appuyez et maintenez enfoncé pour afficher le courant électrique.
AH	Touche température cible	Appuyez pour afficher la température cible. Appuyez et maintenez enfoncé pour afficher la température du circuit imprimé de régulation du réchauffeur.
AJ	Touche échelle thermométrique °F	Appuyez pour afficher l'échelle de température en degrés Fahrenheit.
AK	Touche échelle thermométrique °C	Appuyez pour afficher l'échelle de température en degrés Celsius.
AL	Afficheur de température	Affichage de la température réelle ou la température cible des zones de chauffage en fonction du mode sélectionné. Valeur réelle par défaut au démarrage. La plage est de 32 à 170 °F (0-77 °C) pour ISO et RES.
Indicateurs du réchauffeur		
AM	ISO - Activité du réchauffeur	Les DEL clignotent quand les zones du réchauffeur sont en marche. La durée de chaque clignotement indique la durée de fonctionnement du réchauffeur.
AN	RES - Activité du réchauffeur	Les DEL clignotent quand les zones du réchauffeur sont en marche. La durée de chaque clignotement indique la durée de fonctionnement du réchauffeur.
AO	Températures réelles actives	Les températures réelles sont affichées.
AP	Températures cibles actives	Les températures cibles sont affichées.
AR	Degrés Fahrenheit actifs	Indique que les températures sont affichées en °F.
AS	Degrés Celsius actifs	Indique que les températures sont affichées en °C.
Commandes du système		
AT	Puissance du réchauffeur	Activation des commandes du réchauffeur. L'interrupteur comprend un disjoncteur de 20 A.
AU	Puissance du moteur	Activation du moteur. L'interrupteur comprend un disjoncteur de 20 A.
AV	Sélecteur de fonction moteur/régulation de pompe	Sélection du mode de fonctionnement/point de réglage de la pression. Consultez la section Sélecteur de fonction moteur/régulation de pompe , page 15.
Indicateurs du système		
AW	Indicateur de chauffage ultra-rapide	Indique que le chauffage ultra-rapide est activé.
AX	Indicateur de niveau du réservoir	Consultez la section DEL de capteur de niveau de réservoir , page 15.
AY	Indicateur de l'état du système	Fait clignoter un code d'erreur si l'alarme ou l'écart est actif/ve. Consultez la section Codes d'état de la pompe/du moteur , page 15.

Sélecteur de fonction moteur/régulation de pompe

Utilisez le bouton (AV) pour sélectionner la fonction désirée.

Icône	Paramètre	Composition
	Immobiliser	Arrête le moteur et immobilise automatiquement les pompes.
	Circulation lente	Vitesse de recirculation lente.
	Recirculation rapide	Vitesse de recirculation rapide.
	Réglage de pression	Règle la pression du produit du pistolet en mode Pulvérisation.

Codes d'état de la pompe/moteur

Si une erreur survient, l'indicateur d'état (AY) clignote de 1 à 19 fois pour indiquer un code d'état, s'arrête puis recommence. Il peut également clignoter pour indiquer d'autres codes d'erreur. Consulter le TABLEAU 1 pour avoir une courte description des codes d'état.

Tableau 1 : Codes d'état de la pompe/moteur

Numéro	Nom
1	Déséquilibre de pression entre les côtés ISO et RES
2	Écart de pression par rapport au point de réglage
3	Défaillance du capteur de pression ISO
4	Défaillance du capteur de pression RES
5	Débit de courant excessif
6	Température du moteur élevée
7	Pas d'entrée de l'interrupteur de compteur de cycles
8	Écart du cycle de pompage élevé (plus de 1,0 gal/min) Arrêt du cycle de pompage élevé (plus de 1,1 gal/min)
9	Niveau de réservoir bas
10	Non utilisé
11	Rotor du moteur verrouillé
12	Surtension dans le bus du contrôleur du moteur
13	Sous-tension dans le bus du contrôleur du moteur

Tableau 1 : Codes d'état de la pompe/moteur

Numéro	Nom
14	Température du régulateur moteur élevée
15-19	Défaillance du régulateur moteur

REMARQUE : Le réglage par défaut est l'arrêt en cas d'indication d'un code d'état.

Codes de diagnostic de la commande du réchauffeur

Les codes de diagnostic de la commande du réchauffeur apparaissent sur l'afficheur de température. Ces alarmes coupent le chauffage.

Tableau 2 : Codes de diagnostic de la commande du réchauffeur

Code	Nom	Zone d'alarme
01	Température produit élevée	Individuelle
02	Zone à courant élevé	Individuelle
03	Pas de courant de zone alors que le réchauffeur est en marche	Individuelle
04	Thermocouple non branché	Individuelle
05	Température élevée du régulateur	Individuelle
06	Absence de communication avec le crochet de zone	Individuelle
09	Affichage manquant	Individuelle
99	Absence de communication avec le module de commande du réchauffeur	Individuelle

DEL de capteur de niveau de réservoir

La DEL de capteur de niveau de réservoir (AX) se déclenche lorsqu'il n'y a pas de produit chimique dans les réservoirs.

Tableau 3 : Indicateur de niveau de réservoir (AX)

Produit chimique	État
> 1 gallon	Arrêt
< 1 gallon	Clignotant

Configuration

Installation du Reactor

Placez le Reactor sur une surface plane.

REMARQUE : N'exposez pas le Reactor à la pluie.

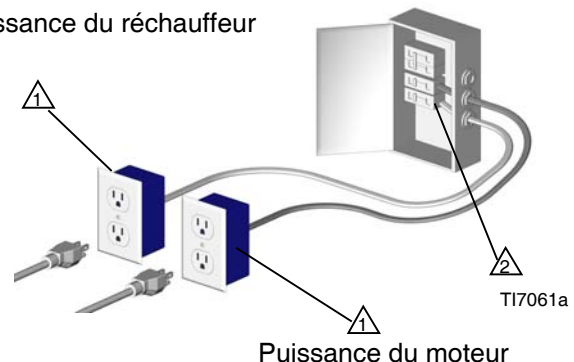
Tension électrique requise

Un mauvais câblage peut provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme avec l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement.

1. Raccordez le Reactor à une source d'alimentation électrique adaptée au modèle. Voir TABLEAU 4. Les cordons d'alimentation doivent être branchés sur deux circuits dédiés séparés. Voir FIG. 4.
2. Certains modèles sont équipés d'adaptateurs pour utilisation ailleurs qu'en Amérique du Nord. Brancher l'adaptateur approprié sur le cordon d'alimentation de l'appareil avant de le brancher sur une source de courant.

Pour éviter les décharges électriques, débranchez toujours les deux cordons avant de procéder à un entretien du Reactor.

Puissance du réchauffeur



Puissance du moteur

- ⚠ Veillez à ne pas brancher un autre appareil de fort ampérage pendant que le Reactor est en marche.
- ⚠ Pour vérifier des circuits séparés, branchez le Reactor ou une lampe d'éclairage et enclenchez et déclenchez les disjoncteurs.

FIG. 4 Utilisez deux circuits séparés

Tableau 4 : Tension électrique requise

Modèle	Source d'alimentation électrique requise	Connecteurs de cordon d'alimentation	Adaptateurs locaux fournis
200 à 240 V CA, monophasé, 50/60 Hz, deux cordons d'alimentation de 15 pi (4,5 m)	Deux circuits dédiés séparés d'une valeur nominale minimum de 15 A chacun	Deux prises IEC 3-20 C20	NEMA 6-15P (Amérique du Nord) Euro CEE74 (Europe) YP-39 AS3112 (Australie/Asie)
100 à 120 V CA, 50/60 Hz, deux cordons d'alimentation de 15 pi (4,5 m)	Deux circuits dédiés séparés d'une valeur nominale minimum de 20 A chacun	Deux prises NEMA 5-20P	

Tableau 5 : Spécification du cordon d'alimentation

Modèle	Taille de câble requise	
	Jusqu'à 50 pi (15 m)	Jusqu'à 100 pi (30 m)
Tous les modèles	AWG 12	AWG 10

Les cordons doivent être composés de 3 conducteurs, raccordés à la terre, d'une valeur nominale adaptée à votre environnement.

Mise à la terre

L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle électrostatique et de décharge électrique. Une étincelle électrique ou d'électricité statique peut provoquer une inflammation ou une explosion des émanations. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.			

Le **Reactor** est mis à la terre par le cordon d'alimentation.

Générateur (si existant) : observez la réglementation locale. Démarrez et arrêtez le générateur lorsque le(s) cordon(s) d'alimentation sont débranché(s).

Pistolet pulvérisateur : mis à la terre via les flexibles de liquide fournis, raccordé à un Reactor correctement mis à la terre. Ne lancez pas le fonctionnement sans au moins un flexible pour fluide mis à la terre.

Objet pulvérisé : conformez-vous à la réglementation locale.

Seaux de solvant utilisés pendant le rinçage : conformez-vous à la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice telle que du papier, du plastique ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression, appuyez une partie métallique du pistolet contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.

Raccordez les flexibles pour fluide

1. Raccordez les flexibles d'alimentation en fluide sur les raccords de tuyau de sortie (R, FIG. 5). Flexibles rouges pour ISO, bleus pour RES. Les raccords sont de tailles différentes pour éviter toute erreur de raccord. Raccordez l'autre extrémité des flexibles sur les entrées ISO et RES du pistolet.

REMARQUE : Les pistolets Probler utilisent un kit d'accessoires de recirculation Probler P2.

2. Raccordez les flexibles de recirculation entre les orifices de recirculation du pistolet et les raccords (S).

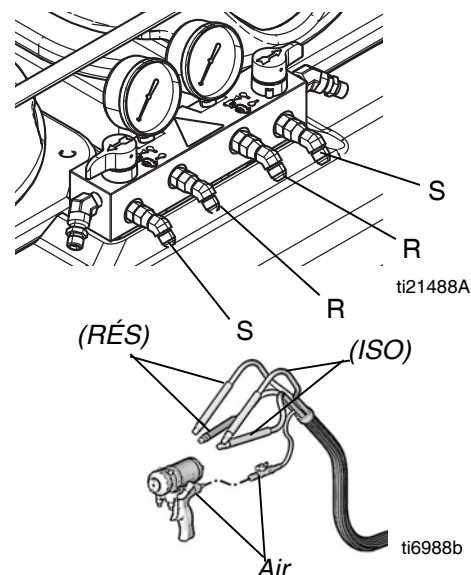


FIG. 5 Raccordement des flexibles de recirculation

Raccordement du flexible pneumatique du pistolet

1. Raccordez le flexible pneumatique du pistolet sur l'entrée d'air de ce dernier et la sortie du filtre à air (Z). Si vous utilisez plusieurs faisceaux de flexibles, attachez les flexibles pneumatiques sur le mamelon fourni avec le faisceau de flexibles.
2. Dans le cas des unités équipées de pistolets Fusion, raccordez la vanne à bille fournie et le manchon de raccordement rapide au tuyau d'air pour pistolet puis raccordez le manchon de raccordement au raccord d'air du pistolet.

Raccordement de l'alimentation principale en air

Raccordez l'alimentation principale en air sur le raccord rapide (Q) de l'unité. Le flexible d'alimentation en air doit présenter un diamètre intérieur d'au moins 5/16 pi (8 mm) pour une longueur maximum de 50 pi (15 m) ou d'au moins 3/8 po (10 mm) pour une longueur maximum de 100 pi (30 m).

REMARQUE : Le filtre à air/séparateur d'humidité (Z) est équipé d'une vidange automatique d'eau.

Rinçage avant la première utilisation

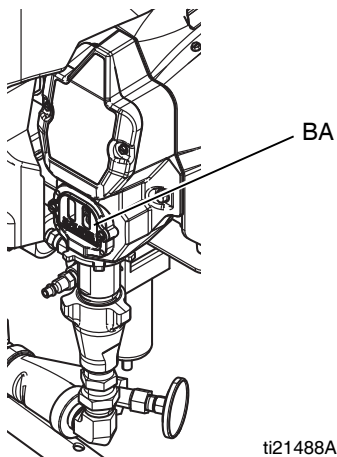
Le Reactor a été testé en usine avec de l'huile plastifiante. Éliminez l'huile à l'aide d'un solvant compatible avant la pulvérisation. Consultez la section **Rinçage**, page 26.

Remplissage des coupelles

Faites en sorte que les rondelles de feutre des coupelles de presse-étoupe de la pompe soient saturées d'huile de pompe à isocyanate. Le lubrifiant crée une barrière entre l'isocyanate et l'atmosphère.

				
La tige de pompe et la tige de connexion sont mobiles pendant le fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent causer des blessures graves, pincement ou sectionnement. Tenir les mains et les doigts à l'écart de la coupelle pendant le fonctionnement. Coupez l'alimentation électrique du moteur avant de remplir la coupelle de presse-étoupe.				

Remplissez les coupelles de presse-étoupe par les interstices du plateau (BA) ou dévissez les vis et basculez la plaque sur le côté.



Remplissage des réservoirs de fluide



ATTENTION

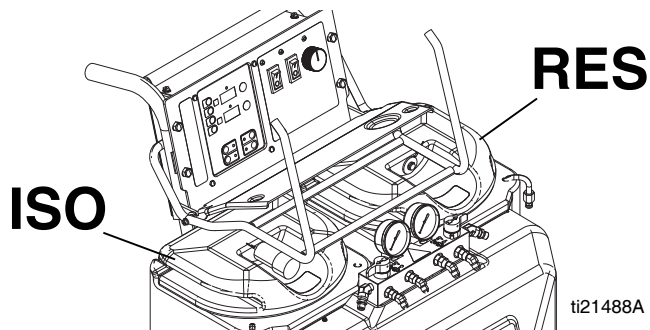
Afin d'éviter toute contamination croisée des pièces de l'équipement, veillez à ne **jamais** intervertir les pièces ou les réservoirs des composants (isocyanate et résine).

Assurez-vous d'avoir au moins deux seaux de 19 litres (5 gallons) lors du transfert de fluide entre les tambours et les réservoirs d'alimentation. Repérez un seau par les lettres "ISO" et l'autre par "RES" à l'aide des étiquettes rouges et bleues fournies. Assurez-vous de toujours vérifier deux fois quel produit vous avez dans le seau avant de le verser dans les réservoirs d'alimentation. Il est plus facile de verser le produit si les seaux ne sont pas remplis à ras bord.

Ouvrez un réservoir à la fois pour éviter d'envoyer des éclaboussures d'un réservoir dans l'autre lors du remplissage.

REMARQUE : Brassez, à l'aide d'un mélangeur, les produits encore à part dans le seau avant de les verser dans les réservoirs ou bien brassez les produits déjà versés. Un produit resté dans les réservoirs pendant la nuit devra peut-être être de nouveau brassé.

1. Soulevez le porte-flexibles. Retirez le couvercle du réservoir et versez les isocyanates dans le réservoir (côté rouge, en laissant le filtre dessiccateur dans le couvercle). Remplacez le capot. ⚠



- 1 Si le couvercle est difficile à fixer sur le réservoir, enduisez le joint torique du réservoir d'une fine couche de lubrifiant à base de graisse.

REMARQUE : Le filtre dessiccateur est bleu quand il est neuf et vire au rose quand il est saturé. Assurez-vous que les bouchons de transport ont bien été retirés des ouvertures du filtre dessiccateur.

- Retirez le couvercle du réservoir et versez la résine dans le réservoir RES (côté bleu). Remplacez le capot.

REMARQUE : Si le couvercle est difficile à monter sur le réservoir, enduisez le joint torique du réservoir d'une fine couche de lubrifiant à base de graisse.

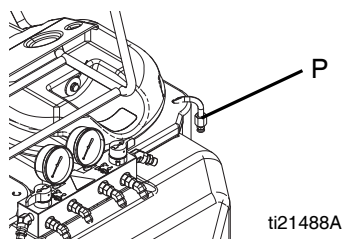
Purge de l'air des conduites de produit puis rinçage

--	--	--	--	--

Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

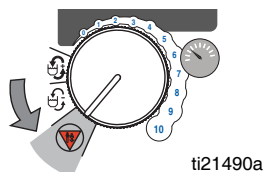
- Rincez l'équipement uniquement dans un local bien aéré.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que le réchauffeur est froid avant d'entreprendre un rinçage.
- Ne mettez pas les réchauffeurs en marche tant que les conduites de fluide contiennent encore du solvant.

- Retirez les deux tuyaux de recirculation (P) des réservoirs et plongez-les et fixez-les dans un bac de récupération dédié.



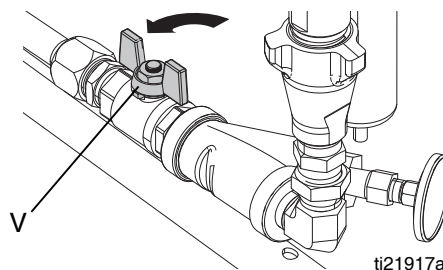
- Mettez le sélecteur de fonction sur

Arrêt/Immobilisation



- Branchez le(s) cordon(s) d'alimentation. Reportez-vous au tableau 2, page 16.

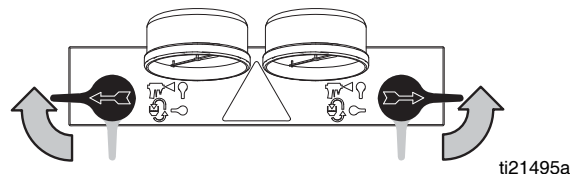
- Ouvrez les deux vannes d'entrée de fluide de la pompe (V, illustrées en position ouverte).



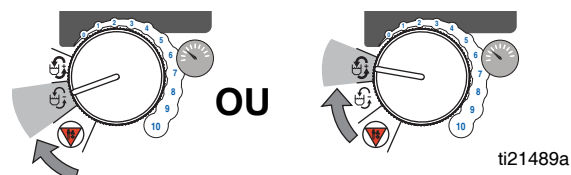
- Mettez le moteur sous tension. L'indicateur d'état du système (AY) devrait s'allumer.



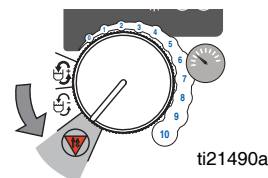
- Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Recirculation.



- Régler le sélecteur de fonction sur Recirculation lente ou Recirculation rapide .



- Lorsque les produits de nettoyage sortent propres des deux tuyaux de circulation (P), positionner le sélecteur de fonction sur Arrêt/Immobilisation .



- Remplacez les tuyaux de recirculation (P) dans les réservoirs d'alimentation.

Mise en service

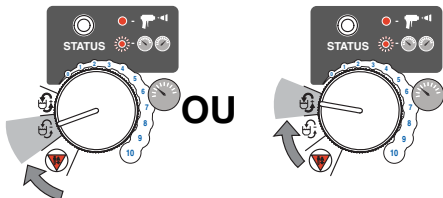




Un liquide chauffé peut rendre les surfaces de l'appareil très chaudes. Pour éviter de se brûler grièvement :

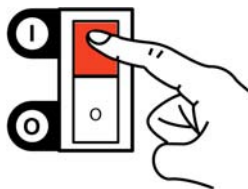
- N'utilisez pas le Reactor sans tous les couvercles et capotages en place.
- Si le produit ou l'équipement est chaud, ne pas les toucher.
- Laisser l'équipement refroidir complètement avant de le toucher.

1. Exécuter **Configuration**, page 16.
2. Réglez le sélecteur de fonction sur Recirculation lente  ou Recirculation rapide .



ti21489a

3. Consultez la section **Instructions concernant le chauffage**, page 21, puis passer aux étapes 3 à 6.
4. Mettez le réchauffeur sous tension.



5. Réglage des températures :
 - a. Appuyez sur  ou  pour modifier l'échelle de température.

- b. Appuyez sur  pour afficher les températures cibles.
- c. Pour régler  la température cible de la zone de chauffage, appuyez sur  ou  jusqu'à ce que la température voulue soit affichée. Répétez l'opération pour la zone .
- d. Appuyez sur  pour afficher les températures réelles.

6. Faites circuler le produit dans le réchauffeur jusqu'à ce que les indicateurs de température affichent la température voulue. Voir TABLEAU 6.
7. Réglez les commandes de chauffe afin d'obtenir une température de pulvérisation stable.

Tableau 6 : Le temps de chauffe approximatif pour démarrer une machine froide avec 5 gallons (19 litres) de chaque côté

	120 V CA	230 V CA
Température cible de pulvérisation de fluide	Flexible de 35 pi (10,7 m) (1 faisceau)	
125 °F (52 °C)	15 minutes	10 minutes
170 °F (77 °C)	40 minutes	20 minutes

REMARQUE : Les temps de chauffe sont basés sur une température de départ du produit de 70 °F (21 °C) et sur une température ambiante de 70 °F (21 °C).

REMARQUE : Des fluides différents absorberont la chaleur à des vitesses différentes. En cas de remplissage d'une machine chaude, les temps de chauffage seront plus courts.

Instructions concernant le chauffage

Les fluides doivent circuler en partant des pompes, en passant par les réchauffeurs et les flexibles et en retournant aux réservoirs afin de veiller à ce que les fluides alimentent le pistolet.

Recirculation lente

- La recirculation lente entraîne un transfert de chaleur plus élevé au niveau du réchauffeur de sorte que les flexibles et le pistolet chauffent plus vite.
- Convient parfaitement pour les retouches ou les pulvérisations à bas débit, jusqu'à une température modérée.

Recirculation rapide

La recirculation rapide permet de garder les réchauffeurs activés en continu pour amener les réservoirs de fluide à température. Plus le débit sera élevé, plus il faudra de chaleur dans les réservoirs avant la pulvérisation.

- **Pour les systèmes de 200 à 240 V CA :** Utilisez la recirculation rapide jusqu'à ce que les thermomètres mesurant la température du fluide d'entrée de pompe (Y) soient à 45 °F (25 °C) de la température de sortie cible.
- **Pour les systèmes de 100 à 120 V CA :** Utilisez la recirculation rapide jusqu'à ce que les thermomètres mesurant la température du fluide d'entrée de pompe (Y) soient à 30 °F (17 °C) de la température cible.
- **Volume des réservoirs :** utilisez uniquement ce dont vous avez besoin. Par exemple, un réservoir de 10 litres (2,5 gallons) va être chaud quasiment deux fois plus vite qu'un réservoir de 20 litres (5 gallons).
- Mélange le fluide dans les réservoirs pour éviter de réchauffer uniquement le fluide situé en surface du réservoir.
- Convient pour le rinçage.

Conseils de gestion de chaleur

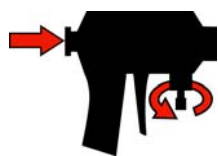
- Les réchauffeurs sont plus performants à bas débit ou avec de petits modules mélangeurs.
- Le fait d'actionner le pistolet par petits coups permet de conserver un transfert thermique efficace tout en maintenant le produit à la température désirée. Si l'on actionne le pistolet pendant des laps de temps assez longs, les réchauffeurs n'auront plus le temps de chauffer en fonction de la température du produit dans les réservoirs.
- Si les affichages de température passent en dessous des limites acceptables, mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation lente  et relancez la circulation pour faire remonter la température.
- Chaque faisceau de flexibles de 10,7 m (35 pi.) augmente le temps de chauffage de 5 minutes avec la plupart des produits. La longueur maximum de flexible recommandée est de 105 pi (32 m).
- Pour un démarrage plus rapide, procédez à une circulation de réchauffage avec des réservoirs remplis au 1/4 ou 1/3 puis ajoutez ensuite plus de produit.

Fonctionnement

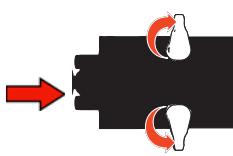
Pulvérisation



REMARQUE : Le pistolet est alimenté en air lorsque la sécurité du piston du pistolet ou de la gâchette est engagée et que les vannes du collecteur de fluide du pistolet sont fermées (si existantes).



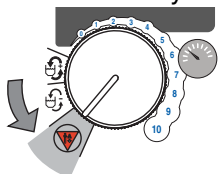
Fusion



Probler

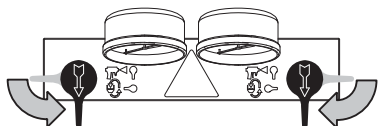
1. Mettre le sélecteur de fonction sur

Arrêt/Immobilisation . Vérifiez que la DEL d'indication de l'état du système est allumée.



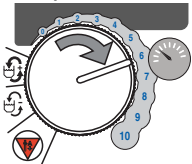
ti21490a

2. Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Pulvérisation.



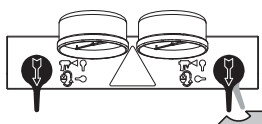
ti21491a

3. Mettre le sélecteur de fonction sur Réglage de la pression . Continuez à tourner vers la droite jusqu'à ce que les manomètres de pression de fluide indiquent la pression voulue.



ti21492a

4. Vérifiez les manomètres de pression de fluide pour vous assurer que l'équilibre de pression est correct. En cas de déséquilibre, réduire la pression du composant le plus élevé en tournant **légèrement** la vanne de Recirculation/Pulvérisation de ce dernier vers Recirculation jusqu'à ce que les manomètres affichent des pressions équilibrées. L'alarme de pression déséquilibrée (code d'état 1) reste inactive pendant 10 secondes après activation du mode Pulvérisation pour laisser le temps aux pressions de s'équilibrer.



ti21493a

Dans cet exemple, la pression côté RES est plus élevée par conséquent, utilisez la vanne côté RES pour équilibrer les pressions.

REMARQUE : Regardez les manomètres pendant 10 secondes pour être sûr que la pression se maintient des deux côtés et que les pompes sont immobiles.

5. Ouvrez les vannes du collecteur de fluide du pistolet (pour les pistolets à mélange par injection uniquement).



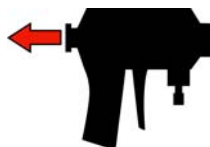
Fusion



Probler

REMARQUE : Sur les pistolets par injection, n'ouvrez jamais les vannes du collecteur de fluide et n'actionnez jamais le pistolet si les pressions ne sont pas équilibrées.

6. Libérez la sécurité du piston ou de la gâchette.



Fusion



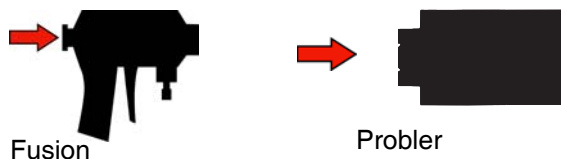
Probler

7. Faites un essai de pulvérisation sur un carton ou une feuille plastique. Vérifiez si le produit sèche bien dans le temps imparti et qu'il est de la bonne couleur. Régler la pression et la température pour obtenir les résultats voulus. L'équipement est prêt pour la pulvérisation.

Pause

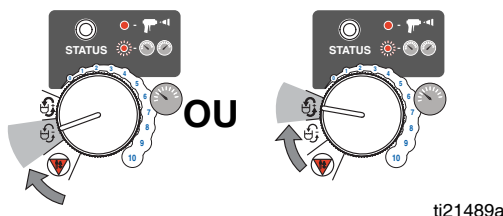
Pour amener à nouveau les flexibles et le pistolet à la température de pulvérisation souhaitée après une courte pause, suivez la procédure suivante.

1. Engagez la sécurité du piston ou celle de la gâchette.

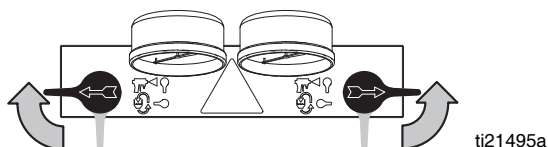


2. Mettre le sélecteur de fonction sur Recirculation

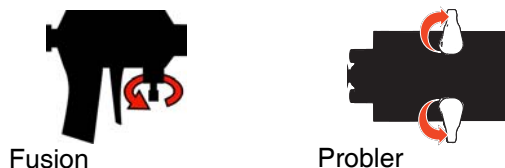
lente



3. Mettez les vannes Pulvérisation sur Recirculation jusqu'à ce que les valeurs indiquent la remontée de la température.



REMARQUE : Si vous arrêtez de pulvériser pendant plus de 2 minutes avec un pistolet mélangeur d'injection, fermez les vannes de fluide de pistolet. Cela permet de garder les pièces internes du pistolet propres et d'empêcher toute interpénétration.



Remplissage des réservoirs

Du produit peut être ajouté dans les réservoirs à tout moment. Consultez la section **Remplissage des réservoirs de fluide**, page 18.

En cas de fonctionnement à hautes températures ou à haut débit, suivez les instructions de la section **Pause**, page 23, pour faire monter les réservoirs en température.

ATTENTION

Afin d'éviter toute contamination croisée des pièces de l'équipement, veillez à ne **jamais** intervertir les pièces ou les réservoirs des composants ISO et RES.

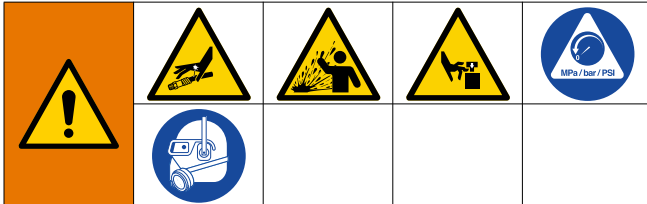
Assurez-vous d'avoir au moins deux seaux de 19 litres (5 gallons) lors du transfert de fluide entre les tambours et les réservoirs d'alimentation. Repérez un seau par les lettres "ISO" et l'autre par les lettres "RES" à l'aide des étiquettes rouges et bleues fournies. Assurez-vous de toujours vérifier deux fois quel produit vous avez dans le seau avant de le verser dans les réservoirs d'alimentation. Il est plus facile de verser le produit si les seaux ne sont pas remplis à ras bord.

Ouvrez un réservoir à la fois pour éviter d'envoyer des éclaboussures d'un réservoir dans l'autre lors du remplissage.

Procédure de décompression



Appliquer la procédure de décompression chaque fois que l'on voit ce symbole.



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Engagez la sécurité du piston ou celle de la gâchette.



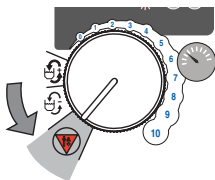
Fusion



Probler

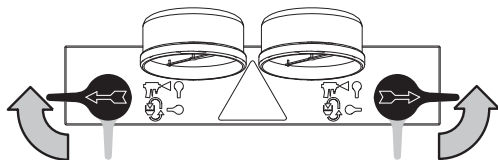
2. Mettez le sélecteur de fonction sur

Arrêt/Immobilisation .



ti21490a

3. Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Recirculation. Le fluide retourne aux réservoirs d'alimentation. Les pompes se positionnent en bas de leur course. Veillez à ce que les manomètres soient revenus à 0.



ti21495a

Arrêt

En cas de longues pauses (plus de 10 minutes), exécutez la procédure suivante. Si l'arrêt doit durer plus de 3 jours, consultez d'abord la section **Rinçage**, page 26.

1. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur.
2. Couper l'alimentation électrique du moteur.
3. Suivez les étapes de la section **Procédure de décompression**, page 24.
4. Fermez les vannes du fluide du pistolet ISO et RES. Cela permet de garder les pièces internes du pistolet propres et d'empêcher toute interpénétration.



Fusion

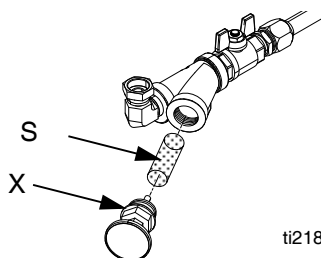


Probler

5. Consultez le manuel du pistolet fourni séparément et exécutez la procédure **d'arrêt**.

Entretien

- Vérifiez quotidiennement le niveau de fluide dans les coupelles de presse-étoupe de la pompe, page 18.
- La coupelle en U de la gorge n'est pas réglable. Ne serrez pas excessivement l'écrou/la coupelle du presse-étoupe.
- Évitez d'exposer le composant ISO à l'humidité de l'atmosphère afin d'empêcher la formation de cristaux.
- Essuyez quotidiennement le joint torique du couvercle du réservoir, le bord intérieur et les parois internes du réservoir afin d'empêcher toute cristallisation des isocyanates. Conservez le film de graisse sur le joint torique ainsi qu'à l'intérieur du couvercle.
- Vérifiez le filtre du dessiccateur chaque semaine. Le filtre est bleu quand il est neuf et vire au rose quand il est saturé.
- Retirez le bouchon (X) et nettoyez la crépine d'entrée de fluide (S) si nécessaire. Toujours nettoyer les crépines d'admission du produit après le rinçage.



ti21836a

- En règle générale, procédez au rinçage si l'arrêt dure plus de trois jours. Rincez plus souvent si le produit est sensible à l'humidité et que le taux d'humidité est élevé sur le site de stockage ou si le produit se sépare ou se décante avec le temps.
- **En cas d'utilisation d'un pistolet à mélange par injection**, fermez les vannes de produit lorsque vous arrêtez la pulvérisation. Cela permet de garder les pièces internes du pistolet propres et d'empêcher toute interpénétration. Nettoyez les orifices de la chambre de mélange du pistolet et vérifiez régulièrement les crépines de clapet anti-retour. Consulter le manuel du pistolet.



Fusion



Problème

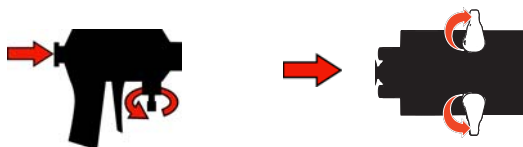
- **En cas d'utilisation d'un Fusion pistolet à mélange par injection à purge pneumatique**, graissez toujours ce dernier après utilisation jusqu'à ce que l'air de purge évacue le brouillard de graisse par l'avant du pistolet. Consulter le manuel de votre pistolet.

Rinçage



Toujours mettre l'équipement et le bac de récupération à la terre afin d'éviter un incendie ou une explosion. Rincer toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle statique et toute blessure due à des éclaboussures. Un solvant brûlant peut s'enflammer. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Rincer l'équipement uniquement dans un local bien aéré.
 - Veiller à ce que l'interrupteur marche/arrêt principal est éteint et que le réchauffeur est froid avant de faire un rinçage.
 - Ne pas mettre les chauffages en marche tant que les conduites de produit contiennent encore du solvant
- En règle générale, procédez au rinçage si l'arrêt dure plus de 3 jours. Rincez plus souvent si le produit est sensible à l'humidité et que le taux d'humidité est élevé sur le site de stockage ou si le produit se sépare ou se décante avec le temps.
 - En cas d'entreposage de longue durée, rincez le solvant à l'aide d'un fluide d'entreposage ou, au minimum, avec de l'huile moteur propre.
 - Le rinçage doit s'effectuer avec un fluide compatible avec le fluide pulvérisé et les pièces en contact de l'équipement.
 - Toujours laisser un peu de produit dans le système. N'utilisez pas d'eau.
1. Engagez la sécurité du piston ou celle de la gâchette. Fermez les vannes de fluide ISO et RES. Laissez l'air ouvert.

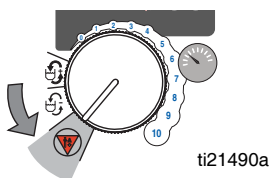


Fusion

Problor

2. Mettez le sélecteur de fonction sur

Arrêt/Immobilisation .

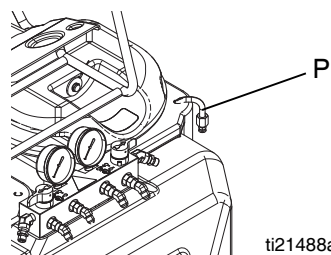


ti21490a

3. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur. Laissez le système refroidir.

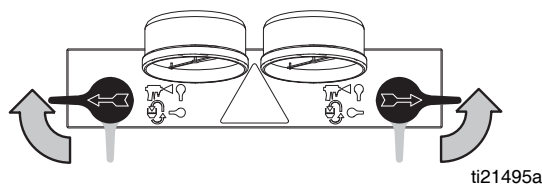


4. Retirez les tuyaux de recirculation (P) des réservoirs d'alimentation et mettez-les dans les conteneurs d'origine ou dans des bacs de récupération.



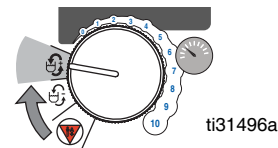
ti21488a

5. Mettez les vannes de recirculation/pulvérisation en position Recirculation.



ti21495a

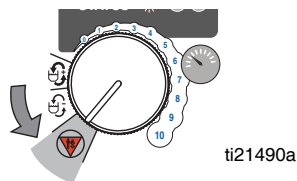
6. Mettre le sélecteur de fonction sur Recirculation rapide . Pompez le produit dans les réservoirs d'alimentation jusqu'à ce qu'ils soient vides.



ti31496a

7. Mettez le sélecteur de fonction sur

Arrêt/Immobilisation .

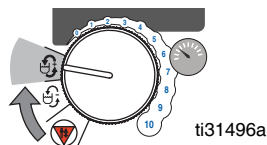


ti21490a

8. Essuyez le produit résiduel dans les réservoirs d'alimentation. Remplissez chaque réservoir de 3,8-7,6 litres (1-2 gallons) de solvant recommandé par le fabricant de votre équipement.

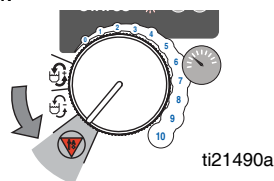
9. Mettre le sélecteur de fonction sur Recirculation

rapide . Pompez le solvant pour le faire passer dans le système et jetez-le dans les bacs de récupération.



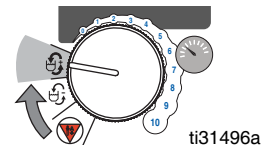
10. Quand le solvant sortant des tuyaux de recirculation est presque propre, mettez le sélecteur de fonction

en position Arrêt/Immobilisation . Remplacez les tuyaux de recirculation dans les réservoirs d'alimentation.



11. Mettre le sélecteur de fonction sur Recirculation

rapide . Faites circuler le solvant dans le système pendant 10 à 20 minutes pour assurer un bon nettoyage.

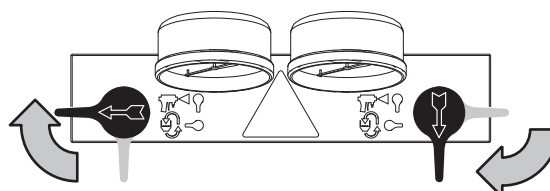


12. Pour rincer le pistolet, reportez-vous au manuel d'instructions du pistolet.

Purge des flexibles

Débranchez les flexibles du pistolet et replacez-les dans les réservoirs afin de procéder à un nettoyage minutieux avec un solvant.

- Mettez la vanne de pulvérisation ISO sur Pulvérisation.



- Ouvrez le pistolet dans un réservoir ISO.
- Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation

lente  jusqu'à ce que le tuyau soit rincé.

- Mettez le sélecteur de fonction sur

Immobilisation .

- Répétez pour le côté RES.

13. Mettez le sélecteur de fonction sur

Immobilisation .

14. Un rinçage au solvant se fait en deux étapes. Revenez à l'étape 4, vidangez le solvant et rincez une nouvelle fois avec du solvant propre.

15. Laisser l'unité remplie de solvant, de plastifiant, d'huile moteur propre ou remplissez les réservoirs d'alimentation de produit neuf et réamorçez.

REMARQUE : Ne laissez jamais l'unité vide sauf si elle a été démontée et nettoyée. Si du fluide résiduel sèche dans les pompes, les clapets à bille risquent d'être collés la prochaine fois que vous voudrez utiliser l'unité.

Dépannage

Codes d'état des commandes de pompe

Déterminez le code d'état en comptant le nombre de clignotements de l'indicateur d'état du système. L'indicateur d'état clignote 1 à 19 fois pour indiquer un code d'état.

Différents codes d'état actifs sont séparés par une pause plus longue.

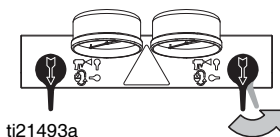
Code d'état 1 : Pression déséquilibrée

L'unité ne contrôle pas l'existence d'un déséquilibre de pression lorsque les points de réglage sont inférieurs à 300 psi (2,1 MPa, 21 bar).

L'unité ne contrôle pas l'existence d'un déséquilibre de pression pendant 10 secondes après activation du mode Pression.

L'appareil détecte un déséquilibre de pression entre les composants ISO et RES et déclenche une alarme ou s'arrête selon le réglage des interrupteurs DIP 1 et 2. Pour désactiver l'arrêt automatique et/ou réduire les tolérances de pression pour le code d'état 1, consultez la section **Réglages de l'interrupteur DIP**, page 30.

1. Réduisez la pression du composant le plus élevé en tournant **légèrement** la vanne de Recirculation/Pulvérisation de ce dernier vers Recirculation jusqu'à ce que les manomètres affichent des pressions équilibrées.



Dans cet exemple, la pression côté RES est plus élevée par conséquent, utilisez la vanne côté RES pour équilibrer les pressions.

2. Si le déséquilibre de pression persiste, consultez la section **Doseur**, page 36.

Code d'état 2 : Écart de pression par rapport au point de réglage

REMARQUE : L'unité ne contrôle pas l'existence d'un écart de pression lorsque le point de réglage est inférieur à 2,8 MPa (28 bars, 400 psi).

L'appareil détecte un écart de pression par rapport au point de consigne et déclenche une alarme ou s'arrête selon le réglage des interrupteurs DIP 3 et 4. Si l'appareil ne peut maintenir une pression suffisante pour un bon mélange avec un pistolet mélangeur d'injection, essayez d'utiliser une plus petite chambre de mélange ou buse.

Pour désactiver l'arrêt automatique et/ou réduire les tolérances de pression pour le code d'état 2, consultez la section **Réglages de l'interrupteur DIP**, page 30.

Il peut y avoir un écart si l'appareil est sous tension lorsque le sélecteur de fonction (AV) n'est pas réglé sur Immobilisation. Laissez le sélecteur en mode Immobilisation tant que la DEL d'indication de l'état est allumée.

Codes d'état 3 : Défaillance du capteur de pression ISO

1. Vérifiez la connexion électrique (J11) du capteur ISO sur la carte, section FIG. 12, page 45.
2. Intertvertissez les connexions électriques des capteurs ISO et RES sur la carte, section FIG. 12, page 45. Si l'erreur se déplace sur le capteur RES (code d'état 4), remplacez le capteur ISO. Consultez la section **Capteurs de pression**, page 50.

Code d'état 4 : Défaillance du capteur de pression RES

1. Vérifiez la connexion électrique (J12) du capteur RES sur la carte, section FIG. 12, page 45.
2. Intertvertissez les connexions électriques des capteurs ISO et RES sur la carte, section FIG. 12, page 45. Si l'erreur se déplace sur le capteur ISO (code d'état 3), remplacez le capteur RES. Consultez la section **Capteurs de pression**, page 50.

Code d'état 5 : débit excessif de courant

1. Arrêtez l'unité et réessayez. Il est possible que les balais ne soient pas bien mis en place.
2. Vérifier le fonctionnement du ventilateur. Une température élevée peut être à l'origine d'une puissance absorbée excessive.
3. Rotor bloqué ; moteur incapable de tourner. Remplacez le moteur. Consultez la section **Moteur électrique**, page 53.

4. Court-circuit sur la carte de commande. Remplacer la carte de la balance (). Consultez la section **Commande moteur**, page 44.
5. Balais du moteur usés ou défectueux provoquant un arc électrique sur le collecteur. Remplacez les balais. Consultez la section **Balais de moteur**, page 54.
6. Débrancher les raccords du moteur de la carte de commande. Éteindre et rallumer le courant.
 - a. Si le code d'état 5 est toujours présent, remplacez la carte.
 - b. Si le code d'état n'est pas actif, testez le moteur. Consultez la section **Essai moteur**, page 53.

Code d'état 6 : température moteur élevée

La température du moteur est trop élevée.

1. Réduisez la pression pendant le cycle de service, la taille de buse du pistolet ou déplacez le Reactor vers un endroit plus frais. Attendez 1 heure pour qu'il refroidisse.
2. Vérifiez le fonctionnement du ventilateur. Nettoyez le ventilateur et le carter du moteur.
3. Vérifiez le connecteur de surchauffe J9 sur la carte de commande.

Code d'état 7 : pas d'entrée de l'interrupteur de compteur de cycles

Aucun signal d'entrée en provenance de l'interrupteur de compteur de cycles pendant les 10 secondes après le passage en mode Recirculation ou l'appareil ne peut pas être immobilisé dans les 15 secondes suivant le passage en mode Immobilisation.

1. Vérifiez que les vannes de recirculation sont ouvertes et que l'appareil est en mode Recirculation.
2. Vérifiez le branchement de l'interrupteur de compteur de cycles sur la carte (J10), consultez la section FIG. 12, page 45.
3. Vérifiez si l'aimant (224) et l'interrupteur de compteur de cycles (223) sont bien en place sous le couvercle d'extrémité de moteur côté RES (229). Remplacez-les le cas échéant.

Code d'état 8 : cycle de pompage élevé

Le système pulvérise plus de 1 gpm. Le système s'arrêtera s'il vaporise plus de 1,1 gpm.

1. Réduisez la pression et/ou la taille de la buse du pistolet.

Code d'état 9 : niveau de réservoir bas

Les capteurs de niveau du réservoir détectent la densité des produits ISO et RES dans le réservoir qui s'arrête ou se ferme selon le réglage de l'interrupteur DIP 5. Consultez la section **Réglages de l'interrupteur DIP**, page 30.

1. Ajoutez du produit dans le réservoir d'alimentation si nécessaire.
2. Vérifiez que le capteur de niveau du réservoir est en contact avec la surface du réservoir. Remplacez-les le cas échéant. Consultez la section **Capteurs de niveau de fluide du réservoir**, page 55.
3. Vérifiez les raccords J6 sur la page de commande. Consultez la section TABLEAU 8, page 45.

DEL du capteur de niveau	État
Vert - allumé	Le capteur est sous tension
Vert - éteint	Le capteur n'est pas sous tension
Jaune - allumé	Le capteur détecte un produit
Jaune - éteint	Le capteur ne détecte pas de produit

Code d'état 11 : moteur du rotor verrouillé

Vérifiez que les pompes ne sont pas grippées et qu'elles bougent librement. Le moteur est inutilisable. Remplacez le moteur, page 53.

Arrêtez l'appareil et contactez votre distributeur avant de reprendre le fonctionnement.

Code d'état 12 : surtension du régulateur moteur

La carte de commande est raccordée à une tension trop élevée. Consultez la section page 73, pour consulter les spécifications électriques.

Activez l'alimentation et vérifiez le voyant d'état pour voir si l'erreur est toujours active.

Code d'état 13 : sous tension du régulateur moteur

La carte de commande n'est pas raccordée à une tension suffisante. Consultez la section page 73, pour consulter les spécifications électriques.

Activez l'alimentation et vérifiez le voyant d'état pour voir si l'erreur est toujours active.

Code d'état 14 : température du régulateur moteur élevée

La température de la carte de commande est trop élevée.

Arrêtez et déplacez le Reactor vers un endroit plus frais. Attendez 1 heure pour qu'il refroidisse.

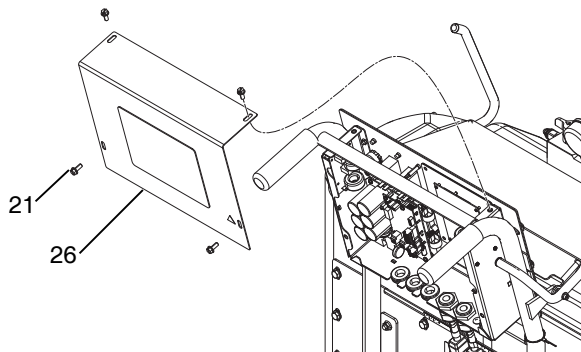
Code d'état 15-19 : défaillance du régulateur moteur

Éteindre et rallumer le courant. Si l'erreur persiste, remplacez la carte. Consultez la section **Commande moteur**, page 44.

Réglages de l'interrupteur DIP

				
Pour éviter les décharges électriques, débranchez toujours les deux cordons avant de procéder à un entretien du Reactor et patientez pendant une minute.				

1. Coupez l'alimentation et débranchez les cordons d'alimentation des prises murales.
2. Enlevez les vis (21) et le couvercle afficheur (26).



3. Localisez l'interrupteur DIP sur la carte de commande.

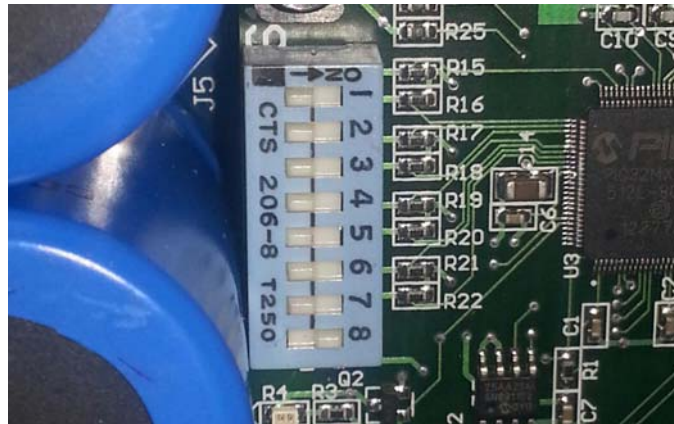


FIG. 6 Interrupteur DIP

4. Mettez les interrupteurs DIP sur les positions voulues. Voir **Fonctions et réglages de l'interrupteur DIP**, page 31
5. Remplacez le couvercle afficheur (26) et branchez l'appareil.
6. Actionnez l'interrupteur d'alimentation pour activer les modifications de l'interrupteur DIP.

Fonctions et réglages de l'interrupteur DIP

Fonctions et réglages de l'interrupteur DIP		
Interrupteur DIP et fonction	ARRÊT	MARCHE
Interrupteur DIP 1 Si sélectionné, affiche un code d'état ou affiche un code d'état dû à un déséquilibre de pression dépassant la valeur sélectionnée pour l'interrupteur DIP 2	ÉCART	ÉCART ET ARRÊT
Interrupteur DIP 2 Sélectionnez les limites de pression déséquilibrée qui, si elles sont dépassées, entraînent un écart et un arrêt (si activées).	Consultez le tableau Réglages des interrupteurs Dip 1 et 2 , page 31	
Interrupteur DIP 3 Si sélectionné, cela risque de provoquer un arrêt ou l'affichage d'un code d'état dû à un écart de pression par rapport au point de réglage dépassant la valeur sélectionnée pour l'interrupteur DIP 4	ÉCART	*ARRÊT
Interrupteur DIP 4 Provoque un écart si le point de consigne de la pression est supérieur à :	300 psi (2.1 MPa, 21 bar) (25 % si < 56 bars [5,6 MPa, 800 psi])	*500 psi (3,5 MPa, 35 bar) (40 % si < 800 psi [5,6 MPa, 56 bar])
Interrupteur DIP 5 Provoque l'arrêt ou affiche un code d'état pour le niveau de fluide bas dans les réservoirs.	*ÉCART	ARRÊT
Interrupteur DIP 6 Active ou désactive le chauffage ultra-rapide.	DÉSACTIVER	*ACTIVATION
Interrupteur DIP 7	Non utilisé	
Interrupteur DIP 8	Non utilisé	

* Réglages de l'interrupteur DIP par défaut

Réglages des interrupteurs DIP 1 et 2			
Interrupteur DIP 1	Interrupteur DIP 2	Écart	Arrêt
Arrêt	Arrêt	300 psi (2.1 MPa, 21 bar)	---
Arrêt	*Marche	500 psi (3.5 Mpa, 35 bars)	---
*Marche	Arrêt	300 psi (2.1 MPa, 21 bar)	500 psi (3.5 Mpa, 35 bars)
*Marche	*Marche	500 psi (3.5 Mpa, 35 bars)	5,6 MPa (56 bars, 800 psi)

Codes de diagnostic de la régulation thermique

Les codes de diagnostic de la régulation thermique apparaissent sur l'afficheur de température.

Ces alarmes coupent le chauffage. Les codes E03 et

E04 peuvent être effacés en appuyant sur . Pour effacer les autres codes :

1. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur.



2. Couper l'alimentation électrique du moteur.



3. Mettez le moteur et le réchauffeur sous tension pour effacer.

Code	Nom du code	Zone d'alarme	Page indiquant les actions correctives
01	Température produit élevée	Individuelle	32
02	Zone à courant élevé	Individuelle	33
03	Pas de courant de zone	Individuelle	33
04	Thermocouple non branché	Individuelle	33

E01 : Température de fluide élevée

- Le thermocouple ISO ou RES (310) détecte une température de fluide supérieure à 260 °F (71 °C).
- Le limiteur de température ISO ou RES (308) détecte une température de fluide supérieure à 230 °F (110 °C) et s'ouvre. À 190 °F (87 °C), le limiteur se referme.

- Le thermocouple ISO ou RES (310) est défectueux ou endommagé, n'est pas en contact avec l'élément chauffant (307) ou est mal branché sur la carte de régulation de la température.
- Le limiteur de température (308) ne fonctionne pas en position ouverte.
- La carte de régulation de la température ne parvient à couper aucune des zones de chauffage.
- Les fils conducteurs d'alimentation de zone ou les thermocouples ont basculés d'une zone vers une autre.
- L'élément chauffant sur lequel le thermocouple est monté, est défectueux.
- Un fil desserré

Clapets E01

				
Pour dépanner cet équipement, il faut accéder à des pièces pouvant provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Faites intervenir un électricien qualifié pour effectuer tous les dépannages électriques. Veiller à couper l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à une réparation.				

Avant de vérifier le thermocouple, notez quelle zone (ISO ou RES) a des températures de fluide élevées.

1. Vérifiez si le connecteur B est fermement branché sur le module de commande du chauffage. Consultez la section **Connexions des modules de régulation de température**, page 47.
2. Nettoyez et rebranchez les connecteurs.
3. Vérifiez les raccords entre le module de régulation de température et le limiteur de température et entre le module de régulation de température et les thermocouples. Veillez à ce que tous les câbles soient bien raccordés au connecteur B sur le module de régulation de la température. Consultez la section TABLEAU 7, page 33.
4. Retirez le connecteur B du module de régulation de la température et vérifiez la continuité des thermocouples A et B ou du FTS en mesurant la résistance entre les broches à l'extrémité de la prise.
5. Vérifiez la température du fluide en utilisant un dispositif externe de détection de la température.

Tableau 7 : Mesures de la résistance du connecteur B

120 V		230 V		Désignation	Lecture
Connecteur	Goupille	Connecteur	Goupille		
B1	1, 2	B1	1, 2	Limiteur de température	pratiquement 0 ohm
B2	1	B1	5	Thermocouple ISO, R (rouge)	4-6 ohms
B2	2	B1	6	Thermocouple ISO, Y (jaune)	
B2	4	B1	8	Thermocouple RES, R (rouge)	4-6 ohms
B2	5	B1	9	Thermocouple RES, Y (jaune)	
B2	3	B1	3-4,7,10	Pas utilisé	Sans objet

Si la température est trop élevée (lecture de la sonde 260 °F [127 °C] ou plus) :

6. Contrôlez si les thermocouples sont endommagés ou pas au contact de l'élément chauffant, consultez la section FIG. 16, page 49.
7. Vérifiez si le module de régulation de température se coupe lorsque l'équipement atteint le point de consigne de la température :
 - a. Réglez les points de consigne sur des températures nettement inférieures à la température affichée.
 - b. Mettez la zone en marche. Si la température augmente régulièrement, la carte d'alimentation électrique est défectueuse.
 - c. Vérifiez en échangeant avec un autre module d'alimentation électrique. Consultez la section **Remplacement du module de commande de la température**, page 46.
 - d. Si le problème demeure en échangeant le module, le module d'alimentation électrique n'est pas la cause du problème.
8. Vérifiez la continuité des éléments chauffants à l'aide d'un ohmmètre. Consultez la section **Test de l'élément chauffant**, page 48.

E02 : Zone à courant élevé

Si une erreur survient indiquant la présence d'un courant élevé, la DEL sur le module de la zone concernée s'allume en rouge pendant l'affichage de cette erreur.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Échangez le module de zone pour un autre. Activez la zone et recherchez d'éventuelles erreurs. Si l'erreur n'apparaît plus, remplacez le module défectueux.

E03 : Pas de courant de zone

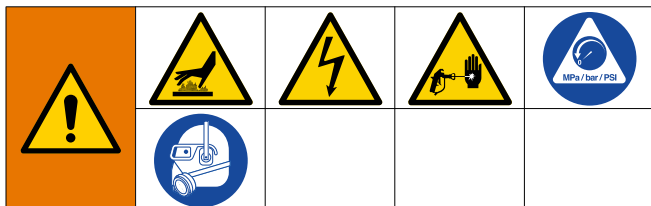
Si une erreur survient indiquant qu'il n'y a pas de courant, la DEL associée au module de la zone concernée s'allume en rouge lorsque cette erreur s'affiche.

1. Vérifiez si un coupe-circuit déclenché est présent sur le Reactor ou la source d'alimentation électrique de cette zone. Remplacez le coupe-circuit s'il se déclenche régulièrement.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de connexion de défaite ou cassée sur cette zone.
3. Échangez le module de zone pour un autre. Activez la zone et recherchez d'éventuelles erreurs. Consultez la section **Remplacement du module de commande de la température**, page 46. Si l'erreur n'apparaît plus, remplacez le module défectueux.
4. Si le code E03 survient dans toutes les zones, il est possible que le contacteur ne ferme pas. Vérifiez le câblage à partir de la commande du réchauffeur jusqu'à la bobine du contacteur.

E04 : Thermocouple non branché

1. Vérifiez les raccords du capteur de température sur les connecteurs verts (B) du module de régulation de la température. Consultez la section **Connexions des modules de régulation de température**, page 47.
2. Débranchez et rebranchez les fils du capteur.

Électronique du Reactor



Avant d'entamer toute procédure de dépannage :

1. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur.



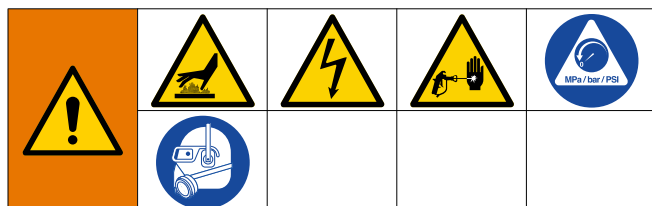
2. Coupez l'alimentation électrique du moteur.



3. Relâchez la pression. Suivez la **Procédure de décompression**, page 24.
4. Laissez l'équipement refroidir.
5. Pour chaque problème, essayer les solutions conseillées dans l'ordre donné afin d'éviter toute réparation inutile. Vérifiez également que tous les disjoncteurs, les commutateurs et les commandes sont bien réglés et que le câblage est en bon état avant de penser qu'il y a un problème.

PROBLÈME	PROBLÈME	SOLUTION
L'affichage de la température ne s'allume pas.	Afficheur débranché.	Contrôlez les raccords de câble, section FIG. 12, page 45.
	Le câble de l'afficheur est endommagé ou corrodé.	Nettoyez les raccords ; remplacez le câble s'il est endommagé.
	Fusible grillé.	Remplacez le fusible (73) dans le support des fusibles sur les rails DIN situés sous le couvercle du boîtier électronique (55).
	Circuit imprimé défectueux.	L'affichage est défectueux. Les remplacer.
	Câbles d'affichage desserrés sur la carte de commandes.	Vérifiez les raccords de câble de chaque affichage, section FIG. 23 on page 71.
	Carte de commandes défectueuse (les affichages sont alimentés par la carte de commandes).	Retirez le panneau d'accès. Vérifiez si la DEL de la carte est allumée. Dans le cas contraire, remplacez la carte. Consultez la section Commande moteur , page 44.
	Alimentation électrique inappropriée de la carte de commandes.	Vérifiez que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications.
	Câble d'alimentation desserré.	Contrôlez les raccords de câble, section FIG. 23, page 71.
Affichage instable ; l'affichage s'allume puis s'éteint.	Faible tension.	Vérifiez si la tension d'arrivée est conforme à la description des caractéristiques techniques, page 73.
	Mauvaise connexion au niveau de l'afficheur.	Contrôlez les raccords de câble, section FIG. 23, page 71. Remplacez le câble endommagé.
	Le câble de l'afficheur est endommagé ou corrodé.	Nettoyez les raccords ; remplacez le câble s'il est endommagé.
L'affichage ne réagit pas correctement lorsqu'on appuie sur une de ses touches.	Mauvaise connexion au niveau de l'afficheur.	Contrôlez les raccords de câble, section FIG. 23, page 71. Remplacez le câble endommagé.
	Le câble de l'afficheur est endommagé ou corrodé.	Nettoyez les raccords, section FIG. 23, page 71. Remplacez le câble endommagé.
	Le câble plat de la carte du circuit imprimé de l'afficheur est débranché ou cassé.	Raccordez le câble, section FIG. 23, page 71, ou remplacez-le.
	Touche de l'afficheur cassée.	Les remplacer. Consultez la section Panneau de commande , page 42.
Ventilateur inopérant.	Fil desserré.	Vérifiez le câble du ventilateur.
	Ventilateur défectueux.	Les remplacer. Consultez la section Ventilateurs , page 54.

Réchauffeurs



Avant d'entamer toute procédure de dépannage :

1. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur.



2. Coupez l'alimentation électrique du moteur.

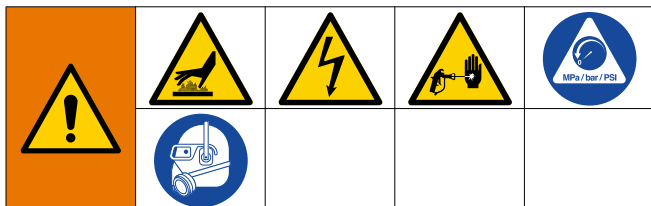


3. Relâchez la pression. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 24.
4. Laissez l'équipement refroidir.

Pour chaque problème, essayez les solutions conseillées dans l'ordre donné afin d'éviter toute réparation inutile. Vérifiez également que tous les disjoncteurs, les commutateurs et les commandes sont bien réglés et que le câblage est en bon état avant de penser qu'il y a un problème.

PROBLÈME	PROBLÈME	SOLUTION
Le ou les chauffages primaires ne chauffent pas.	Chauffage coupé.	Appuyez sur les touches ISO ou RES de la zone  .
	Alarme de régulation de la température.	Vérifiez le code de diagnostic sur l'affichage de température. Consultez la section Codes de diagnostic de la régulation thermique , page 32.
	Mauvais signal venant du thermocouple.	Consultez la section E04 : Thermocouple non branché , page 33.
	Élément chauffant défectueux.	Vérifiez la résistance des éléments du réchauffeur. Consultez la section Test de l'élément chauffant , page 48.
La régulation du chauffage primaire est anormale ; la température dépasse nettement la température définie ou l'erreur E01 survient par intermittences.	Raccords du thermocouple sales.	Vérifiez le raccord des thermocouples sur la longue prise verte sur la carte de commande du réchauffeur. Débranchez et rebranchez les câbles des thermocouples tout en enlevant toutes les saletés. Pour une puissance de 100 à 120 V CA, débranchez et rebranchez le long connecteur vert. Pour une puissance de 200 à 240 V CA, débranchez et rebranchez le/les connecteur(s) vert(s) B.
	Le thermocouple n'est pas en contact avec l'élément chauffant.	Détachez l'écrou de virole (N), enfoncez le thermocouple (310) de sorte que la buse (T) soit en contact avec l'élément du réchauffeur (307). En maintenant le thermocouple (T) contre l'élément du réchauffeur, serrez l'écrou de virole (N) de 1/4 de tour de plus. Reportez-vous à la section FIG. 16, page 49 pour voir l'illustration.
	Élément chauffant défectueux.	Consultez la section Réchauffeurs , page 35.
	Mauvais signal venant du thermocouple.	Consultez la section E04 : Thermocouple non branché , page 33.
	Le thermocouple est incorrectement câblé.	Consultez la section E04 : Thermocouple non branché , page 33. Mettez les zones sous tension une par une et vérifiez si la température de chaque zone augmente.

Doseur



Avant d'entamer toute procédure de dépannage :

1. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur.



2. Coupez l'alimentation électrique du moteur.



3. Relâchez la pression. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 24.
4. Laissez l'équipement refroidir.

Pour chaque problème, essayez les solutions conseillées dans l'ordre donné afin d'éviter toute réparation inutile. Vérifiez également que tous les disjoncteurs, les commutateurs et les commandes sont bien réglés et que le câblage est en bon état avant de penser qu'il y a un problème.

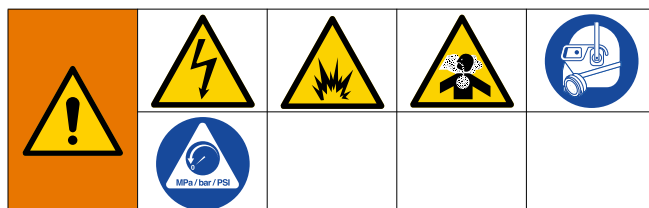
PROBLÈME	PROBLÈME	SOLUTION
Le Reactor ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation.	Branchez les deux cordons d'alimentation. Mettez hors tension le moteur et le réchauffeur  , puis remettez-les sous tension  pour réinitialiser les disjoncteurs.
	Mise sous tension avec le sélecteur de fonction réglé en position de marche.	Mettez le sélecteur de fonction sur Immobilisation  , une fois que la DEL s'allume. Sélectionnez ensuite la fonction voulue.
Le moteur ne fonctionne pas.	Connexion desserrée sur la carte de commandes.	Vérifiez la connexion au niveau des raccords pour l'alimentation du moteur sur la carte du bas. Consultez les , FIG. 12page 45.
	Balais usés.	Vérifiez les deux côtés. Remplacer les balais usés qui mesurent moins de 13 mm (1/2 in.). Consultez la section Commande moteur , page 54.
	Ressorts de balais cassés ou désalignés.	Réalignez ou remplacez. Consultez la section Balais de moteur , page 54.
	Balais ou ressorts grippés dans les porte-balais.	Nettoyez les porte-balais et alignez les fils des balais pour une bonne mobilité.
	Induit en court-circuit.	Remplacer le moteur, section Moteur électrique , page 53.
	Recherchez d'éventuelles traces de brûlures, de points noirs ou d'autres dommages sur le collecteur du moteur.	Retirez le moteur. Faites réusiner l'interrupteur du moteur en atelier ou remplacez le moteur. Consultez la section Moteur électrique , page 53.
	Carte de commandes défectueuse.	Remplacez la carte. Consultez la section Commande moteur , page 44.
Le débit de la pompe est faible.	Crépine d'entrée de fluide obstruée.	Débouchez. Consultez la section Entretien , page 25.
	Vanne de piston ou vanne d'admission du bas de pompe présentant une fuite ou obstruée.	Vérifiez les vannes. Consultez le manuel de votre pompe.

PROBLÈME	PROBLÈME	SOLUTION
Un côté ne monte pas en pression en mode pulvérisation.	Le niveau de fluide du réservoir est faible.	Remplissez.
	La vanne de pulvérisation est sale ou endommagée.	Nettoyer ou réparer. Consultez la section Remplacement des vannes de pulvérisation , page 40.
	Crépine d'entrée de fluide obstruée.	Effacer. Consultez la section Entretien , page 25.
	Soupape d'admission de pompe obstruée ou coincée en position ouverte.	Nettoyez la vanne d'admission de la pompe. Consultez la section Retrait de la vanne d'admission uniquement , page 41.
	Le produit est trop visqueux pour la pompe.	Chauffez le produit avant de l'ajouter aux réservoirs.
La pression est plus élevée d'un côté lorsque vous réglez la pression à l'aide du sélecteur de fonction.	Soupape d'admission de la pompe partiellement obstruée.	Nettoyez la vanne d'admission de la pompe. Consultez la section Retrait de la vanne d'admission uniquement , page 41.
	Flexible d'arrivée d'air. Le fluide est compressible.	Purgez l'air du flexible.
	Flexibles de tailles différentes ou défaut de fabrication des flexibles.	Utilisez des flexibles adaptés ou des pressions équilibrées avant la pulvérisation.
Les pressions ne sont pas équilibrées pendant le fonctionnement mais de la pression est générée et maintenue pendant les courses ascendantes et descendantes.	Viscosités différentes.	Modifiez le réglage de température pour équilibrer les viscosités.
		Changez le limiteur au niveau du point de mélange pour équilibrer la pression de retour.
	Réduction d'un côté.	Nettoyez le module de mélange ou le limiteur sur le collecteur mélangeur. Nettoyez les tamis des clapets antiretour du pistolet.
Fuite de fluide au niveau de l'écrou du presse-étoupe de la pompe.	Joint du presse-étoupe usés.	Les remplacer. Se reporter au manuel de la pompe.
La pression ne tient pas quand elle est opposée au pistolet en mode pulvérisation.	La vanne de pulvérisation fuit.	Réparer. Consultez la section Remplacement des vannes de pulvérisation , page 40.
	Vanne du piston ou soupape d'admission de la pompe présentant une fuite.	Réparer. Consultez le manuel de votre pompe.
	Arrêt du pistolet présentant une fuite.	Réparer. Consultez le manuel de votre pistolet.
La pression est plus élevée côté RES au démarrage de la recirculation, en particulier en mode Recirculation rapide.	Cela est normal. Le composant RES a normalement une viscosité plus élevée que le composant ISO jusqu'à ce que le produit ait été chauffé par recirculation.	Aucune action à entreprendre.

PROBLÈME	PROBLÈME	SOLUTION
Un manomètre affiche moitié moins de pulsations que l'autre quand les pompes sont en marche.	Chute de pression pendant la course descendante.	La vanne d'admission fuit ou ne se ferme pas. Nettoyez ou remplacez la vanne. Consultez la section Remplacement des vannes de pulvérisation , page 40.
	Perte de pression pendant la course ascendante.	La vanne du piston fuit ou ne se ferme pas. Nettoyez ou remplacez celle-ci ou les joints. Consultez la section Remplacement des vannes de pulvérisation , page 40.
L'indicateur d'état ne s'allume pas.	Le sélecteur de fonction n'est pas sur Immobilisation lors de la mise sous tension.	Tournez le sélecteur de fonction sur Immobilisation.
	Câble d'indicateur desserré.	Vérifiez si le câble est branché sur la borne J3 de la carte de commande supérieure du moteur. Consultez la section FIG. 12, page 45.
	Carte de commandes défectueuse.	Remplacez la carte. Consultez la section Commande moteur , page 44.
	Entrée du capteur de pression ou du potentiomètre court-circuitée.	Consultez la section Les DEL de la carte de commande , page 44 pour le dépannage.
Côté ISO riche ; rien côté RES.	Le manomètre côté ISO est bas.	Obstruction côté RES en aval du manomètre. Vérifiez la crépine du clapet anti-retour du pistolet, le module de mélange ou le limiteur du collecteur mélangeur.
	Le manomètre côté RES est bas.	Problème d'alimentation en produit côté RES. Vérifiez la crépine d'entrée côté RES et la vanne d'admission de la pompe.
Côté RES riche ; rien côté ISO.	Le manomètre côté ISO est bas.	Problème d'alimentation en produit côté ISO. Vérifiez la crépine d'entrée côté ISO et la vanne d'admission de la pompe.
	Le manomètre côté RES est bas.	Obstruction côté ISO en aval du manomètre. Vérifiez la crépine du clapet anti-retour du pistolet, le module de mélange ou le limiteur du collecteur mélangeur.
Le capteur de niveau du réservoir ne détecte pas de réservoir vide (l'indicateur DEL du panneau de commande ne clignote jamais).	Accumulation de matériau.	Rincez et nettoyez l'intérieur des réservoirs. Nettoyez l'extérieur du capteur et la partie en retrait du réservoir.
	Les câbles de la DEL sont débranchés à l'intérieur du panneau de commande.	Rebranchez les câbles de la DEL.
	La sensibilité du capteur de niveau du réservoir est trop élevée.	Réinitialisez la sensibilité du capteur de niveau de fluide du réservoir. Consultez la section Réinitialisation de la sensibilité , page 56.
Le capteur de niveau du réservoir ne détecte pas de réservoir plein (l'indicateur DEL du panneau de commande clignote toujours).	Le capteur de niveau du réservoir est trop éloigné du réservoir.	Vérifiez la position des deux capteurs de niveau du réservoir. Consultez la section Capteurs de niveau de fluide du réservoir , page 55.
	Les câbles du capteur sont débranchés.	Rebranchez les câbles du capteur dans le panneau d'affichage.
	La sensibilité du capteur de niveau du réservoir est trop faible.	Réinitialisez la sensibilité du capteur de niveau de fluide du réservoir. Consultez la section Réinitialisation de la sensibilité , page 56.

Réparation

Avant d'entreprendre une réparation

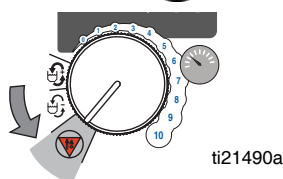


La réparation de cet équipement nécessite l'accès à des pièces qui peuvent provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Faire intervenir un électricien qualifié pour le branchement électrique et la mise à la terre sur les bornes de l'interrupteur principal, voir page 16. Veiller à couper l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à une réparation

1. Rincer si possible, consulter la page 26. Si ce n'est possible, nettoyez toutes les pièces immédiatement après leur démontage avec du solvant afin d'empêcher les isocyanates de se cristalliser sous l'effet de l'humidité de l'air ambiant.

2. Mettez le sélecteur de fonction sur

Arrêt/Immobilisation



ti21490a

3. Coupez l'alimentation électrique du moteur.



4. Coupez l'alimentation électrique du réchauffeur. Laissez le système refroidir.

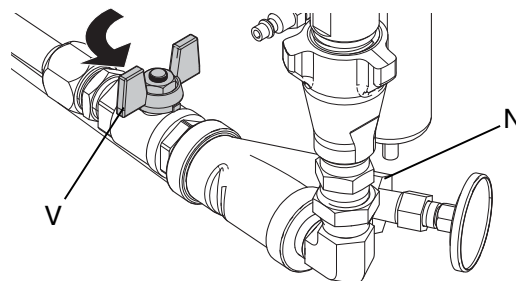


5. Relâchez la pression. Exécutez la , **Procédure de décompression** page 24.
6. Débranchez les cordons d'alimentation du réchauffeur et du moteur.

Retrait du réservoir d'alimentation

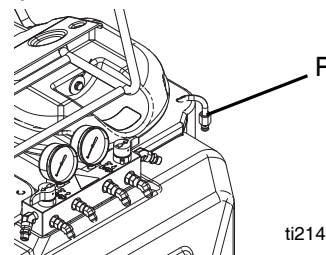


1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Relâchez la pression, section **Procédure de décompression**, page 24.
3. Rincer le système. Consultez **Rinçage**, page 26.
4. Disposez un récipient à déchets sous la crépine en Y.
5. Fermez la vanne de fluide (V).



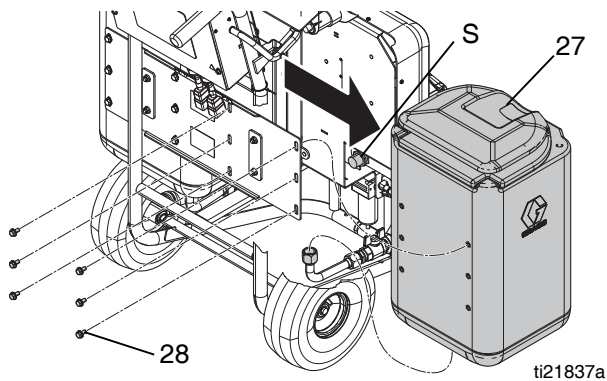
ti21893a

6. Retirez l'écrou hexagonal du drain du filtre (N) et vidangez le fluide.
7. Retirez les tuyaux de recirculation (P) et placez-les dans les récipients à déchets.



ti21488a

8. Débranchez le coude pivot au niveau de l'entrée de fluide de la pompe.
9. Retirez les six vis maintenant le réservoir (27) sur le châssis du chariot.

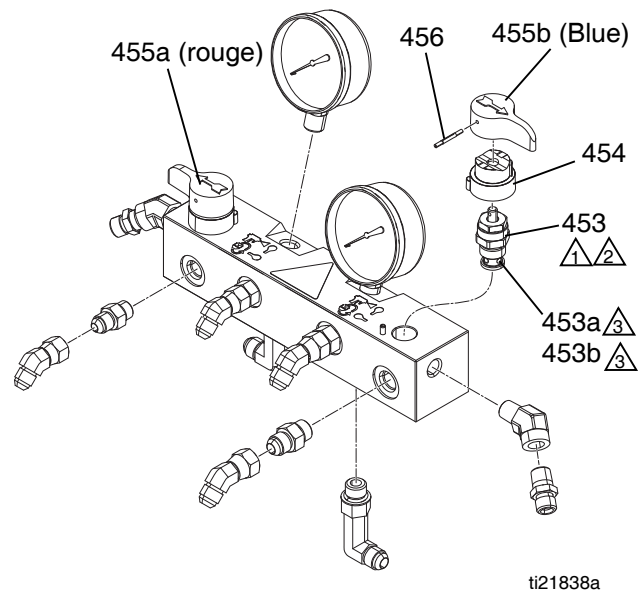


10. Desserrez l'écrou et éloignez le capteur de niveau du réservoir (S) du réservoir.
11. Faites pivoter le haut du réservoir sur le côté et retirez le réservoir du chariot avec les raccords d'entrée de fluide.
12. Remontez dans l'ordre inverse. Serrez les vis (28) à un couple de 125 po.-lb (14 N•m).

Remplacement des vannes de pulvérisation



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Relâchez la pression. Appliquez la **Procédure de décompression**, page 24.
3. Consultez la section FIG. 7, page 40. Démontez les vannes de pulvérisation. Nettoyer et rechercher d'éventuelles traces de dommages sur toutes les pièces.
4. Assurez-vous que le siège (453a) et le joint (453b) sont bien à l'intérieur de chaque cartouche de vanne (453).
5. Appliquer du produit d'étanchéité PTFE sur tous les filetages coniques de tuyauterie avant leur remontage.
6. Remontez dans l'ordre inverse, en suivant toutes les remarques de la section FIG. 7, page 40.



- 1 Serrez au couple de 250 po.-lb (28 N•m).
- 2 Utilisez une colle à filetage bleue sur les filetages de la cartouche de vanne vissée dans le collecteur.
- 3 Pièce d'élément 453.

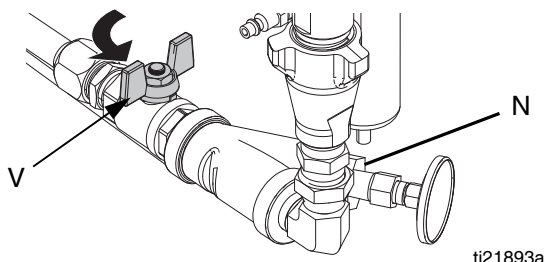
FIG. 7 Vannes de pulvérisation

Bas de pompe



REMARQUE: Utilisez une bâche ou des chiffons pour protéger le Reactor et sa périphérie des éclaboussures.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Relâchez la pression. Suivez la **Procédure de décompression**, page 24.
3. Fermez les deux vannes de fluide (V).



REMARQUE : Utilisez une bâche ou des chiffons pour protéger le Reactor et sa périphérie des éclaboussures.

4. Ouvrez l'écrou hexagonal du drain du filtre (N) sur la crépine en Y.

Retrait de la vanne d'admission uniquement

Si la pompe ne fournit pas de pression, il se peut que le clapet à bille d'admission soit collé en position fermée par du produit séché.

Si la pompe ne fournit pas de pression en course descendante, il se peut que le clapet à bille d'admission soit collé en position ouverte.

Dans les deux cas, l'intervention peut être effectuée en laissant la pompe en place.

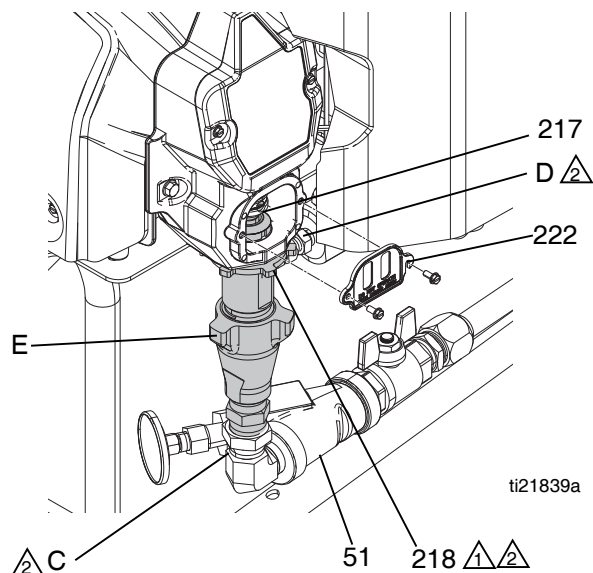
5. Débranchez l'entrée de fluide (C) et placez-la sur le côté.
6. Retirez la vanne d'admission en frappant vigoureusement sur les oreilles (E) de droite à gauche avec un marteau ne produisant aucune étincelle. Dévissez de la pompe. Consultez le manuel du bas de pompe pour plus d'informations concernant les réparations et les pièces.

Retrait de la pompe complète

7. Débranchez les conduites d'admission (C) et de sortie (D) de fluide. Débranchez aussi le tuyau de sortie en acier (46) branché sur l'entrée du réchauffeur.
8. Retirez le couvercle (222) de la tige de pompe. Relevez le clip et poussez sur la broche (217) pour la faire sortir. Desserrez l'écrou (218) en frappant fortement de droite à gauche avec un marteau ne pouvant pas faire d'étincelles. Dévissez la pompe. Consultez le manuel de votre pompe pour plus d'informations sur les réparations et les pièces.
9. Installez la pompe en suivant l'ordre inverse à celui du démontage, en suivant toutes les remarques mentionnées dans la section Fig. 8, page 41. Nettoyez la crépine (51). Rebranchez les conduites d'entrée (C) et de sortie (D) de fluide.
10. Serrez le raccord de sortie de fluide (D) puis serrez l'écrou (218) en frappant fortement avec un marteau ne pouvant pas faire d'étincelles.
11. Mettez le sélecteur de fonction sur Recirculation



lente. Purgez l'air et amorcez. Consultez la section **Purge de l'air des conduites de produit puis rinçage**, page 19.



1 Le côté plat est orienté vers le haut. Serrez en frappant fortement avec un marteau ne pouvant pas faire d'étincelles.

2 Graissez les filetages avec de l'huile ISO ou de la graisse.

FIG. 8 Bas de pompe

Panneau de commande

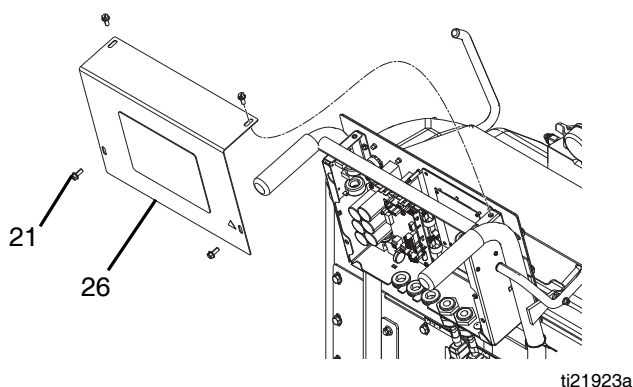
Remplacement de l'afficheur de température



ATTENTION

Avant de manipuler le tableau, mettez un bracelet conducteur d'électricité statique pour vous protéger contre toute décharge qui pourrait l'endommager. Suivez les instructions fournies avec ce bracelet.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Enlevez les vis (21) et le couvercle afficheur (26).



3. Mettez un bracelet conducteur d'électricité statique.
4. Débranchez le câble d'affichage principal (81) dans le coin supérieur droit de l'afficheur de température (353). Consultez la section FIG. 10, page 43.
5. Retirez le cavalier (373) de l'arrière de l'afficheur (353). Mettez-le de côté et montez le cavalier sur le nouvel afficheur.
6. Débranchez le(s) câble(s) ruban(s) (R) sur l'arrière de l'afficheur ; reportez-vous à la section FIG. 10, page 43.
7. Enlevez les écrous (360) de la plaque (351).
8. Démontez l'afficheur (353), pour plus de détails, consultez la section FIG. 10, page 43.
9. Réassemblez dans l'ordre inverse, consultez la section FIG. 10, page 43. Mettez de la colle à filetage moyenne force là où c'est indiqué.

Remplacement du sélecteur de fonction/potentiomètre



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Retirez les vis (21) et le capot arrière (26).
3. Débranchez les câbles du potentiomètre de la borne J5 de la carte de commande (354). Consultez la section FIG. 12, page 45.
4. Voir FIG. 9. Retirez les deux vis sans tête (356a) et retirez le sélecteur de fonction (356) de l'axe du potentiomètre (357).
5. Retirez l'écrou (N, élément de 357) et le plateau de ressort (358).
6. Installez le potentiomètre neuf (357) en suivant l'ordre inverse. Positionnez le potentiomètre de manière à ce que la fente (S) soit horizontale. Positionnez le bouton (356) de sorte que le repère (P) soit en haut. Installez le bouton sur l'axe en veillant à ce que la broche du bouton pénètre dans la fente (S). Poussez le bouton sur l'axe contre le ressort de compression avant de serrer les vis sans tête (356a).
7. Rebranchez les câbles du potentiomètre sur l'élément J5.

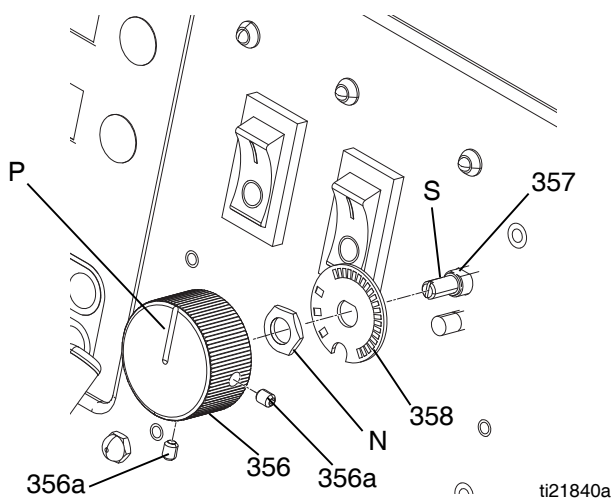
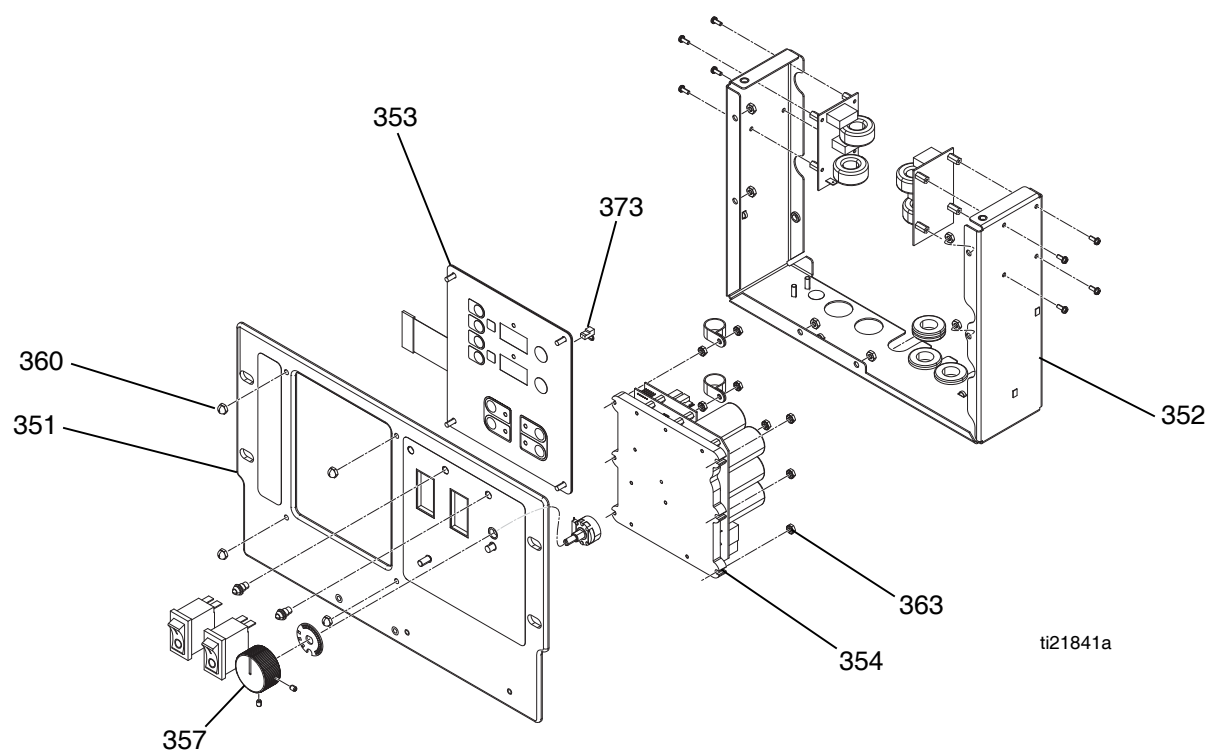


FIG. 9 Sélecteur de fonction/potentiomètre

**FIG. 10 Panneau de commande**

Commande moteur

Vérification au démarrage

L'alimentation électrique doit être branchée pour cette vérification. Consultez la section FIG. 11 ou l'emplacement. Fonction :

- Moteur prêt : DEL allumée.
- Moteur non prêt : DEL éteinte.
- Code d'état (moteur arrêté) : La DEL clignote pour indiquer le code d'état.
- Différents codes d'état sont séparés par une DEL restant éteinte plus longtemps.

Les DEL de la carte de commande

Si les DEL sur la carte du bas sont allumées et si elles sont éteintes sur la carte du haut, il est possible que les scénarios suivants aient eu lieu :

- Un court-circuit s'est produit au niveau d'un capteur de pression.
- Il y a un court-circuit entre l'alimentation et la broche de masse du potentiomètre.

Carte	DEL	État	Désignation
Haut	R4	Rouge : allumé	Défaillance matérielle ou logicielle
	G1	Vert : allumé	Mise sous tension
Bas	D4	Rouge : allumé	Défaillance matérielle ou logicielle
	D16	Vert : allumé	Mise sous tension

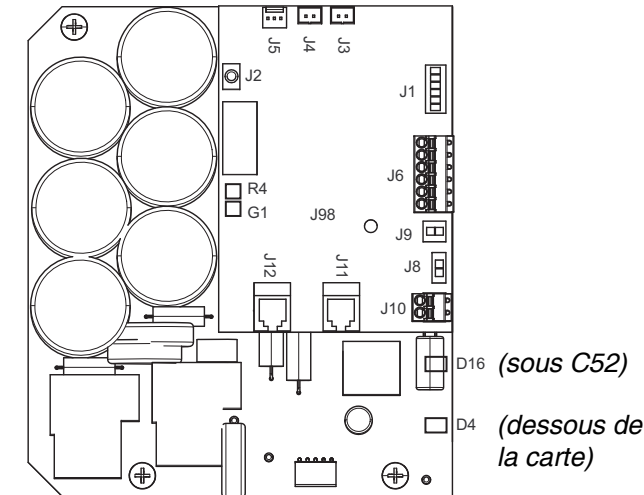


Tableau 8 : Connecteurs de carte de commande (voir FIG. 12)

Connecteurs de la carte du haut			Connecteurs de la carte du bas	
Jack de carte	Goupille	Désignation	Connecteur	Désignation
J1	s/o	Pas utilisé	Bornes de raccord rapide femelles	Puissance
J2	s/o	Pas utilisé	Boîtier de prise avec lames mâles	Puissance du moteur
J3	s/o	DEL d'erreur		
J4	s/o	DEL de niveau du réservoir		
J5	s/o	Sélecteur de fonction		
J6	1	Marron - Capteur ISO V+		
	2	Bleu - Capteur ISO V-		
	3	Noir - Signal de capteur ISO		
	4	Marron - Capteur RES V+		
	5	Bleu - Capteur RES V-		
	6	Noir - Signal de capteur RES		
J8	s/o	Accélération du relais de la puissance		
J9	s/o	Surchauffe moteur		
J10	s/o	Interrupteur de cycle		
J11	s/o	Capteur de pression ISO		
J12	s/o	Capteur de pression RES		

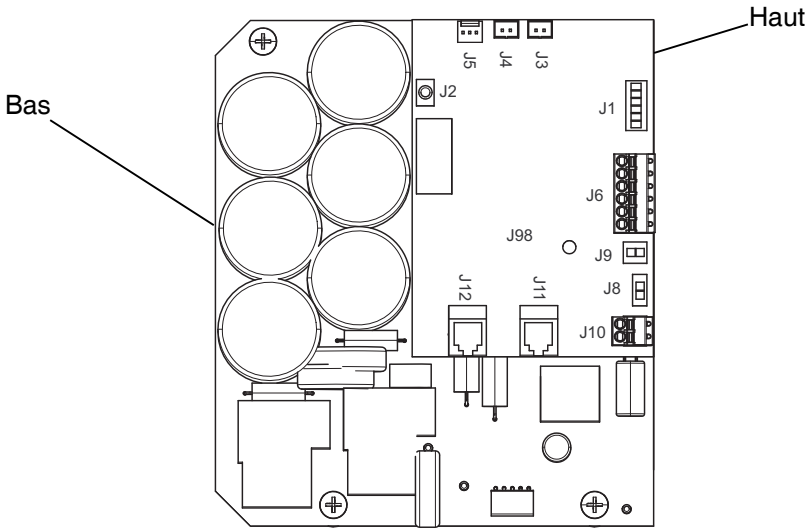


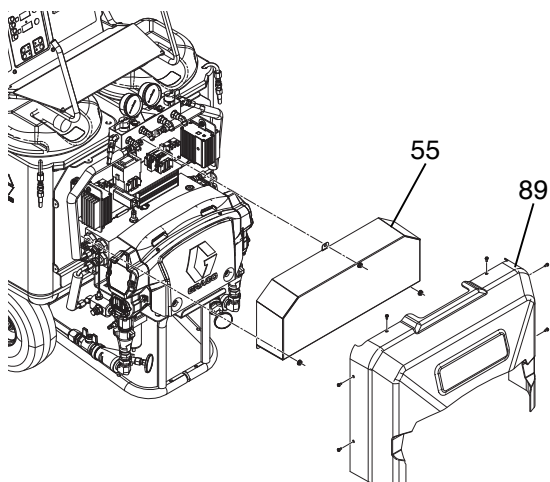
FIG. 12 Connexions de câblage

Remplacement du module de commande de la température

ATTENTION

Avant de manipuler l'ensemble, mettez un bracelet conducteur d'électricité statique pour le protéger contre toute décharge qui pourrait l'endommager. Suivez les instructions fournies avec votre bracelet.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Retirez la protection du réchauffeur (89) et le couvercle du boîtier électronique (55).



3. Mettez un bracelet conducteur d'électricité statique.
4. Débranchez l'ensemble des câbles et des connecteurs du module de régulation de température (59).

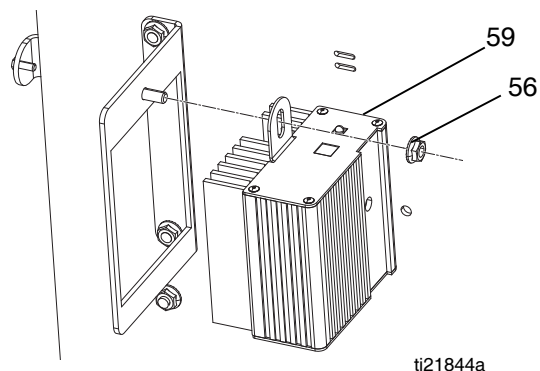


FIG. 13

5. Retirez l'écrou hexagonal (56) et remplacez le module défectueux.
6. Montez le nouveau module dans l'ordre inverse. Branchez l'ensemble des câbles et des connecteurs.

Connexions des modules de régulation de température

Tableau 9 : Connexions du module de commande du réchauffeur

Connecteur	Désignation	
	100-120 V CA	200-240 V CA
DONNÉES (A)	Non utilisé	
Capteur (B)	Consultez le tableau 11	
AFFICHAGE (C)	Affichage	
COMMUNICATION (D)	Communication vers les cartes d'alimentation électrique	
PROGRAMME (E)	Programmation du logiciel	
AMORÇAGE (F)	Amorçage par logiciel	

Tableau 9 : Connexions du module de commande du réchauffeur

Connecteur	Désignation	
	100-120 V CA	200-240 V CA
SECTEUR/RELAIS (G)	Alimentation électrique de la carte du circuit imprimé et sortie de la commande du contacteur	

Tableau 10 : Connexions du module d'alimentation électrique de la température

Connecteur	Désignation
COMMUNICATION (H)	Communication avec la carte de commande
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (J)	Alimentation électrique pour chauffage

Tableau 11 : Connexions du capteur B

100-120 V CA		200-240 V CA		Désignation
Connecteur	Goupille	Connecteur	Goupille	
B1	1, 2	B1	1, 2	Limiteur de température
B2	1	B1	5	Thermocouple ISO, R (rouge)
B2	2	B1	6	Thermocouple ISO, Y (jaune)
B2	4	B1	8	Thermocouple RES, R (rouge)
B2	5	B1	9	Thermocouple RES, Y (jaune)
B2	3	B1	3-4,7,10	Pas utilisé

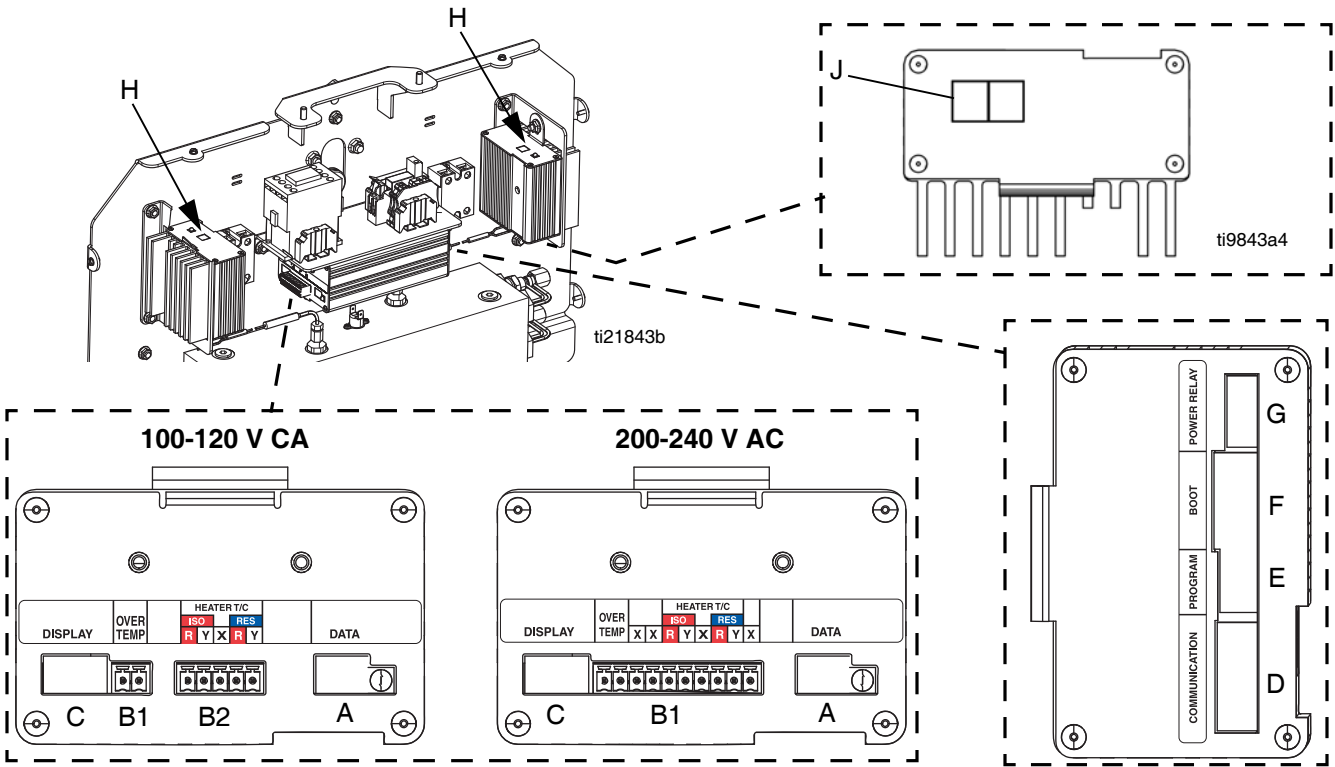
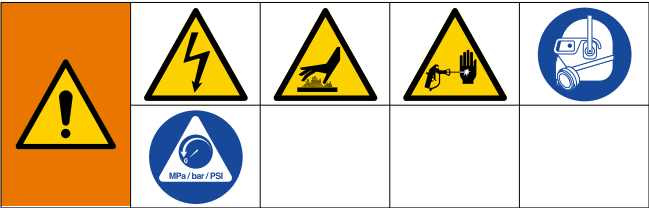


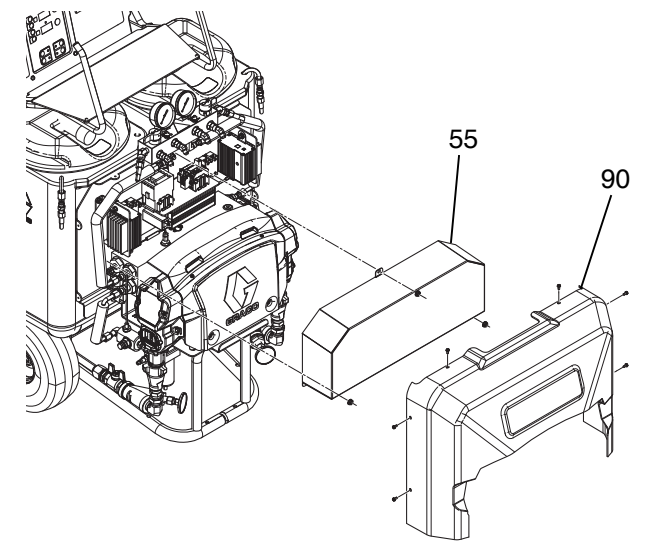
Fig. 14 Connexions du module de régulation de température

Réchauffeur

Test de l'élément chauffant



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Attendez que le réchauffeur refroidisse.
3. Retirez la protection du réchauffeur (90) et le couvercle du boîtier électronique (55).



ti21845a

Fig. 15

4. Débranchez les câbles de l'élément chauffant du connecteur de câble de réchauffeur. Testez avec un ohmmètre. Remplacez l'élément chauffant si la mesure de la résistance ne se situe pas dans la plage.

Tension nominale du réchauffeur	Puissance en watts du réchauffeur par zone	Puissance en watts de l'élément	Ohms
120	1500	500	24-32
		1000	12-16
230	2000	620	73-94
		1380	32-43

Retrait de l'élément chauffant

1. Pour retirer l'élément chauffant (307), retirez d'abord le thermocouple (310) pour éviter tout dommage, reportez-vous à l'étape 7, page 49.
2. Retirez l'élément chauffant (307 ou 316) du boîtier (301). Veillez à ne laisser aucun fluide résiduel dans le boîtier.

3. Inspectez l'élément.

il doit être relativement lisse et brillant. S'il est recouvert de produit encroûté, brûlé ou d'un aspect de cendre ou si sa gaine présente des traces de piqûres, remplacez l'élément.

4. Installez le nouvel élément chauffant (307 ou 316). Maintenez le mélangeur (309) de telle sorte qu'il ne bloque pas l'orifice du thermocouple (P), pour (307) uniquement.
5. Réinstallez le thermocouple. Reportez-vous à l'étape 8, page 49.
6. Rebranchez les conducteurs de l'élément chauffant sur le connecteur des conducteurs du réchauffeur.
7. Remettez la protection du réchauffeur en place (90) ainsi que le couvercle du boîtier électronique (55).

Tension secteur

Les réchauffeurs primaires atteignent leur puissance nominale à une tension nominale de 120 V CA ou 230 V CA, selon le système. Une tension faible au secteur réduira la puissance disponible et les chauffages ne fonctionneront pas à pleine capacité.

Thermocouple



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Attendez que les réchauffeurs soient froids.
3. Retirez la protection du réchauffeur (90) et le couvercle du boîtier électronique (55). Consultez la section FIG. 13, page 46.
4. Desserrez ou retirez les organes de serrage du support de montage du module de commande (56). Déplacez le module de commande vers le haut et vers le bas pour accéder au thermocouple.
5. Débranchez les fils du thermocouple en B sur le module de régulation de température. Consultez la section **Connexions des modules de régulation de température**, page 47.
6. Coupez les attaches de câble si nécessaire. Notez le cheminement des fils car il faudra procéder de la même manière pour les remettre en place.
7. Consultez FIG. 16. Desserrez l'écrou de la virole (N). Retirez le thermocouple (310) du boîtier du réchauffeur (301), puis retirez le boîtier du thermocouple (H). Ne pas retirer l'adaptateur du thermocouple (305) sauf si nécessaire. Si l'adaptateur doit être retiré, assurez-vous que le mélangeur (309) n'est pas sur le trajet pour remettre l'adaptateur en place.
8. Remplacez le thermocouple, FIG. 16.
 - a. Retirez le ruban de protection de la pointe du thermocouple (T).
 - b. Appliquez un ruban PTFE et de la colle à filetage sur le filetage mâle et visser le boîtier du thermocouple (H) sur l'adaptateur (305).
 - c. Enfoncez le thermocouple (310) de sorte que la buse (T) soit en contact avec l'élément chauffant (307).
 - d. En maintenant le thermocouple (T) contre l'élément chauffant, serrez l'écrou de la virole (N) de 1/4 de tour de plus.
9. Introduisez les fils (S) dans le chariot et vissez-les sur le faisceau comme auparavant. Rebranchez les fils sur la carte.
10. Remettez la protection du réchauffeur en place (90) ainsi que le couvercle du boîtier électronique (55). Consultez la section FIG. 13, page 46.
11. Mettez les réchauffeurs ISO et RES en marche simultanément à titre d'essai. Les températures doivent augmenter de façon égale. Si un réchauffeur affiche une température basse, desserrez l'écrou de virole (N) et serrez le boîtier du thermocouple (H) pour que la buse du thermocouple (T) soit bien au contact de l'élément (307).

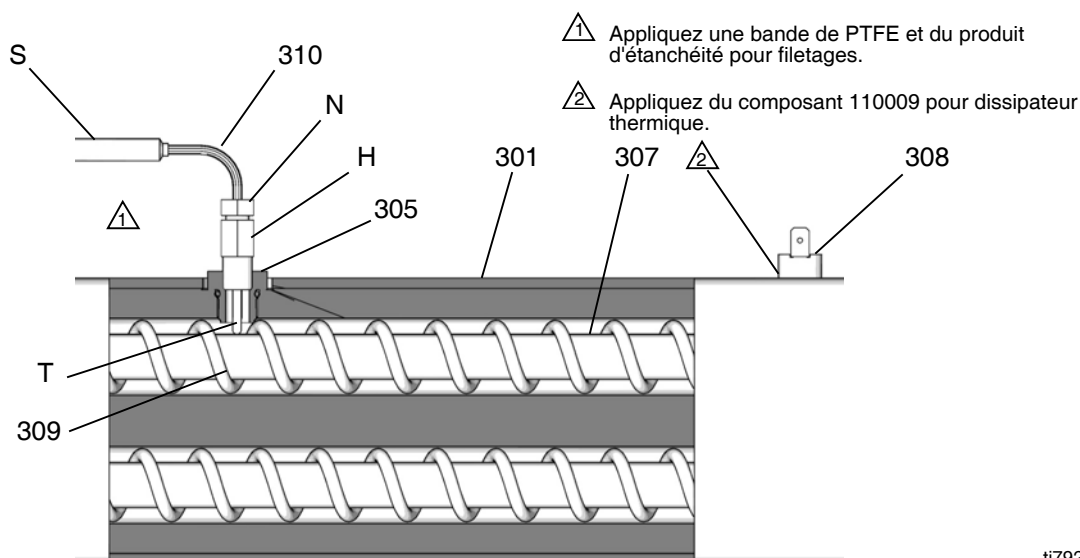


FIG. 16 Thermocouple

Limiteur de température



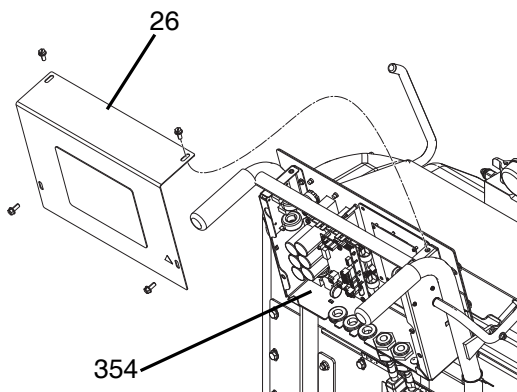
1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Attendez que les réchauffeurs soient froids.
3. Retirez la protection du réchauffeur (90) et le couvercle du boîtier électronique (55). Consultez la section FIG. 13, page 46.
4. Débranchez un fil de sortie du limiteur de température (308), section FIG. 16, page 49. Contrôlez la résistance du limiteur avec un ohmmètre. La résistance doit être d'env. 0 ohm.
5. Si le résultat du contrôle du limiteur n'est pas bon, retirez les fils et les vis. Jetez le limiteur de température défectueux. Appliquez le dissipateur thermique, montez le nouveau limiteur au même endroit sur le boîtier (301) et fixez avec les vis (311). Raccordez de nouveau les fils.

S'il faut remplacer les fils, débranchez le module de régulation de température. Voir FIG. 24 à la page 72.

Capteurs de pression



1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Retirez le couvercle arrière (26).



ti21923a

3. Débranchez les câbles de transducteur des connecteurs J11 et J12. Inversez les transducteurs ISO et RES et vérifiez si le code d'état correspond à un transducteur défectueux.
4. Remplacez le transducteur si le test échoue.
 - a. Enlevez le réservoir d'alimentation. Consultez la section **Retrait du réservoir d'alimentation**, page 39.
 - b. Suivez le câble du transducteur sur le châssis du chariot et coupez les attaches. Débranchez le transducteur du collecteur de sortie de la pompe.
 - c. Montez le joint torique (553) sur le nouveau transducteur (554). Lubrifiez le joint torique (553).
 - d. Montez le transducteur (554) sur le collecteur. Marquez l'extrémité du câble à l'aide de ruban adhésif (rouge = ISO, bleu = RES).
 - e. Refaites passer le câble dans le châssis du chariot vers la carte de commande. Consultez la section FIG. 12, page 45.
 - f. Montez le réservoir d'alimentation.

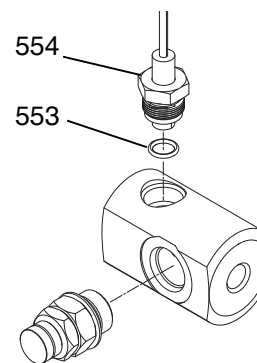


FIG. 17 Capteur

Boîtier d'entraînement



Démontage

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Retirez les vis (207) et les couvercles d'extrémité (229), consultez la section Fig. 18, page 52.

Examinez la tige de connexion (216). S'il faut remplacer la tige, commencez par retirer la pompe (219). Consultez la section **Bas de pompe**, page 41.

ATTENTION

Pour éviter d'endommager l'équipement, ne laissez pas tomber le démultiplicateur (214) ni le vilebrequin (210) lorsque vous retirez le boîtier d'entraînement (215). Ces pièces peuvent rester fixées sur la cloche d'extrémité du moteur (MB) ou sortir avec le boîtier d'entraînement.

3. Débranchez les conduites d'entrée et de sortie de la pompe. Retirez les vis (220) puis retirez le carter principal (215) (201) du moteur. La tige de connexion (216) va se détacher du vilebrequin (210).
4. Examinez le vilebrequin (210), le démultiplicateur (214), les rondelles de butée (208, 212) et les coussinets (209, 211, 213).

Installation

1. Appliquez généreusement de la graisse sur les rondelles (208, 212), les coussinets (209, 211, 213), le démultiplicateur (214), le vilebrequin (210) et l'intérieur du boîtier d'entraînement (215). La graisse est fournie avec les kits de pièces de rechange.

REMARQUE : Le vilebrequin côté RES (210) comprend l'aimant du compteur de cycles (224). Lors du remontage, veillez à ce que cet aimant soit bien installé avec le vilebrequin côté RES.

En cas de remplacement de vilebrequin, retirez l'aimant (224). Remettez l'aimant au centre de l'axe de décalage du nouveau vilebrequin. Positionnez l'axe en position Immobilisation.

2. Mettez des coussinets en bronze (211, 213) à l'intérieur du boîtier d'entraînement (215) comme indiqué.
3. Installez les coussinets en bronze (209, 211) et la rondelle en acier (208) sur le vilebrequin (210). Installez le palier en bronze (213) et la rondelle en acier (212) sur le démultiplicateur (214).
4. Installez le démultiplicateur (214) et le vilebrequin (210) dans la cloche d'extrémité du moteur (MB).

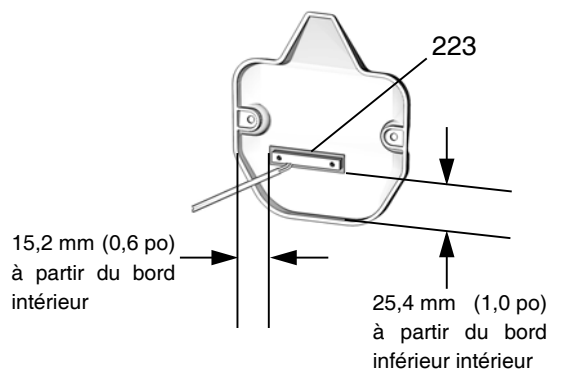
REMARQUE : Le vilebrequin (210) doit être dans l'axe du vilebrequin se trouvant à l'autre bout du moteur. Les pompes fonctionneront ainsi de façon synchronisée.

REMARQUE : Si la tige de connexion (216) ou la pompe (219) ont été démontées, remontez la tige à l'intérieur du boîtier et installez la pompe. Voir page **Bas de pompe**, page 41.

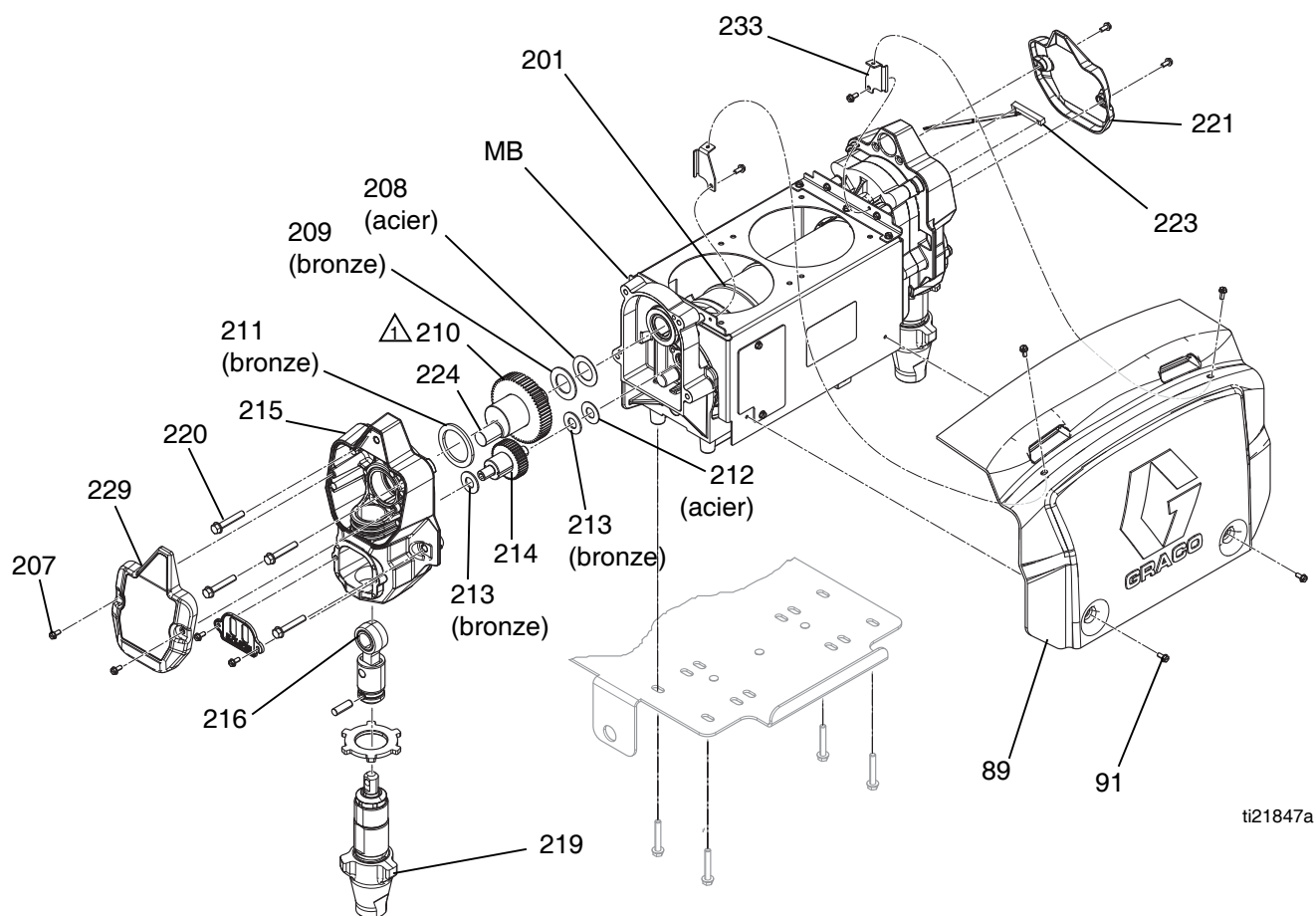
5. Introduisez le boîtier d'entraînement (215) dans le moteur (201) en le poussant. Installez les vis (220).
6. Installez les couvercles du boîtier d'entraînement (229) et les vis (207). Les pompes doivent être en phase (position identique dans les courses).

Remplacement de l'interrupteur de compteur de cycles

Le couvercle (229) du boîtier d'entraînement côté RES comprend l'interrupteur du compteur de cycles (223) monté sur le couvercle. Lors du remontage, veillez à ce que ce couvercle soit bien installé avec l'interrupteur côté RES.



TI7028a



ti21847a

Le vilebrequin doit être dans l'axe du vilebrequin se trouvant à l'autre bout du moteur pour que les pompes fonctionnent de façon synchronisée.

FIG. 18 Boîtier d'entraînement

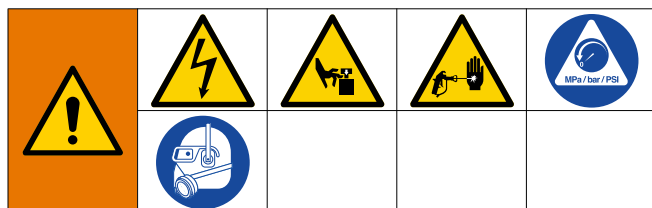
Moteur électrique

Essai moteur

Si le moteur n'est pas bloqué par les pompes, il peut être testé à l'aide d'une pile de 9 V.

1. Ouvrez les vannes de recirculation.
2. Débranchez les raccords du moteur de la carte de commande, consultez la section FIG. 12, page 45. Mettez les cavaliers entre la pile et les raccords du moteur en contact. Le moteur doit tourner doucement et sans à-coups.

Démontage



Consultez le schéma du câblage, page 45.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Relâchez la pression. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 24
3. Retirez les quatre vis (91), la protection (89) et les supports de montage (233). Voir FIG. 18.
4. Retirez les ventilateurs (16) et débranchez le câble (80). Voir FIG. 20.
5. Retirez le carter principal. Consultez la section **Boîtier d'entraînement**, page 51.
6. Retirez le couvercle de commande de l'affichage (26). Débranchez les câbles du moteur comme suit :
 - a. Débranchez le connecteur d'alimentation électrique du moteur avant la ferrite (88).
 - b. Débranchez le faisceau de l'interrupteur de température du moteur du connecteur J9 et retirez le câble de mise à la terre de la vis de terre.
7. Retirez le réservoir d'alimentation RES. Consultez la section **Retrait du réservoir d'alimentation**, page 39.

8. Coupez les attaches.
9. Dévissez le faisceau de l'interrupteur d'alimentation du moteur et l'interrupteur de température en bas du module de commande et du passage de câbles pour dégager le moteur.

ATTENTION

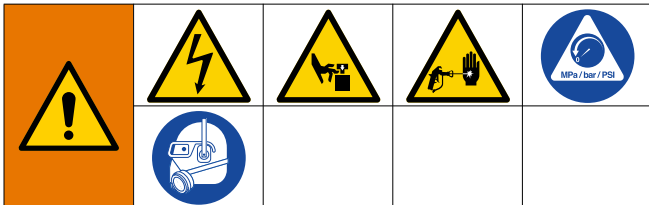
Faire tomber le moteur pourrait l'endommager. Pour éviter de faire tomber le moteur, deux personnes seront sans doute nécessaires pour le soulever.

10. Retirer les vis (15) qui maintiennent le moteur (201) au support. Soulevez le moteur de l'appareil.
11. En cas de remplacement du moteur, retirez les boulons de montage de la protection (207) et les supports (233) et mettez-les de côté.

Installation

1. En cas de remplacement du moteur, montez les ventilateurs (16) et les supports de montage de la protection (233) sur le nouveau moteur (201).
2. Placez le moteur (201) et les ventilateurs (16) sur l'appareil. Dévissez le faisceau de l'interrupteur du moteur dans les passe-cloison dans le chariot et à l'arrière de l'afficheur. Consultez la section FIG. 24, page 72.
3. Fixez le moteur (201) avec les vis (15) ci-dessous. Ne serrez pas encore.
4. Branchez le faisceau de l'interrupteur de température du moteur au connecteur J9 et le câble de mise à la terre à la vis de terre.
5. Branchez le connecteur d'alimentation électrique du moteur.
6. Fixez tous les câbles au châssis du chariot avec les attaches mono-usage.
7. Montez le capot de régulation de l'afficheur (26).
8. Montez le réservoir d'alimentation.
9. Montez le boîtier d'entraînement. Consultez la section **Boîtier d'entraînement**, page 51. Rebranchez les ensembles d'entrée sur les pompes.
10. Serrez les vis (15) à 150 po-lb (17 N•m).
11. Remettre en service.

Balais de moteur



Remplacer les balais usés qui mesurent moins de 13 mm (1/2 in.). Les balais s'usent différemment de chaque côté du moteur ; vérifiez les deux côtés.

L'interrupteur du moteur doit être lisse. Dans le cas contraire, réusinez l'interrupteur ou remplacez le moteur.

1. Consultez la section **Avant d'entreprendre une réparation**, page 39.
2. Relâchez la pression. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 24.
3. Enlever les quatre vis (91) et la protection du moteur (89). Consultez la section FIG. 18, page 52.
4. Retirez les ventilateurs (16) et débranchez le câble (80). Consultez la section FIG. 20, page 54.
5. Desserrez les raccords d'entrée et de sortie de la pompe.
6. Retirez le couvercle de commande de l'afficheur (26). Débranchez les câbles du moteur comme suit :
 - a. Débranchez le connecteur d'alimentation électrique du moteur.
 - b. Débranchez le faisceau de l'interrupteur de température du moteur du connecteur J9. Débranchez le câble de mise à la terre de la vis de terre.
7. Pour remplacer le balai avant du moteur :
 - a. Retirez les deux boulons et accédez à la plaque de recouvrement. Consultez la section FIG. 19, page 54.
 - b. Retirez les anciens balais et remplacez-les par des neufs fournis dans le kit.
8. Pour remplacer le balai arrière du moteur :
 - a. Retirez les boulons de fixation du moteur. Faites glisser le moteur vers l'avant et penchez le châssis du chariot.
 - a. Retirez les deux boulons et accédez à la plaque de recouvrement. Consultez la section FIG. 19, page 54.

- b. Retirez les anciens balais et remplacez-les par des neufs fournis dans le kit.

9. Consultez la fiche instructions fournie avec votre kit de réparation des balais.

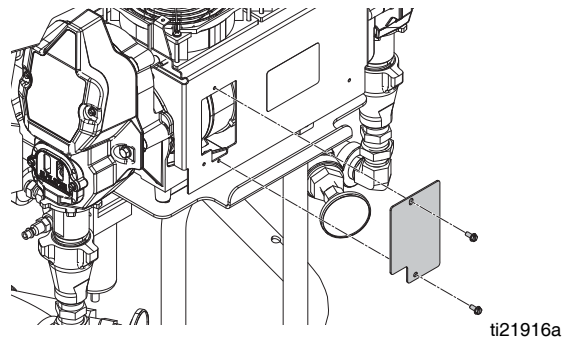


FIG. 19 Balais de moteur

Ventilateurs

1. Débranchez le câble de ventilateur (80) du ventilateur (16). Mettez le moteur sous tension, testez la tension au niveau du connecteur du câble (100-120 V CA ou 200-240 V CA).
2. **Si la tension se situe dans la plage spécifiée pour ce système**, le ventilateur est défectueux. Retirez les vis fixant le ventilateur sur le bouclier (17). Installez le nouveau ventilateur en suivant l'ordre inverse.
3. **Si la tension ne se situe pas dans la plage voulue**, vérifiez le branchement du câble du ventilateur au niveau des borniers 1 et 2 ; consultez la section FIG. 23 à la page 71.

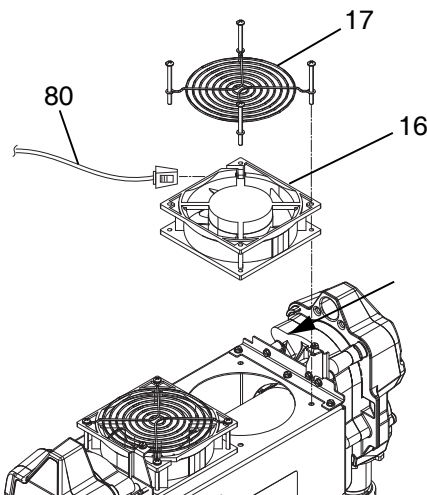


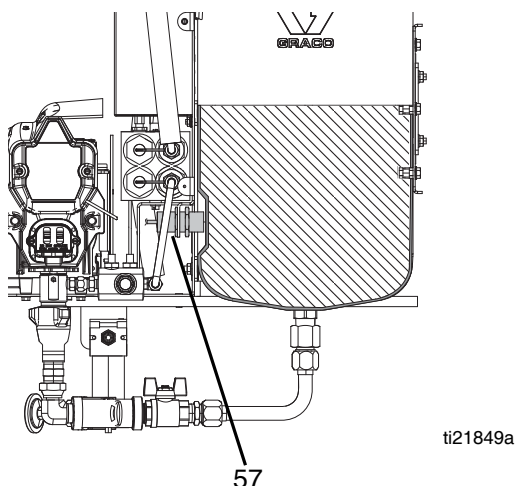
FIG. 20 Ventilateurs

Capteurs de niveau de fluide du réservoir

Régler

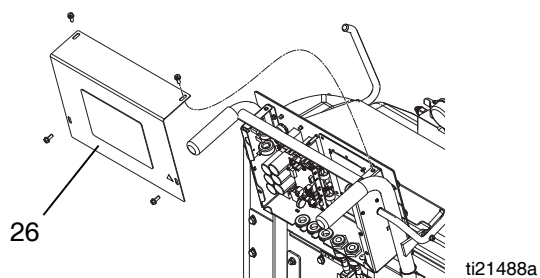
Ajustez la position du capteur de niveau de fluide du réservoir (57) de sorte que le capteur soit en contact avec la surface du réservoir.

1. Desserrez les contre-écrous du capteur et poussez le capteur (57) contre le réservoir.
2. Vissez le contre-écrou intérieur jusqu'à ce qu'il soit à ras, puis resserrez le contre-écrou d'un tour supplémentaire.
3. Resserrez le contre-écrou extérieur.



Remplacement

1. Desserrez les contre-écrous et retirez l'ensemble de capteur de niveau (57).
2. Retirez le réservoir d'alimentation. Consultez la section **Retrait du réservoir d'alimentation**, page 39.
3. Coupez les attaches mono-usage fixant le câble du capteur au chariot.
4. Retirez le couvercle de commande de l'afficheur (26).



5. Débranchez le connecteur du détecteur de niveau de J6 sur la carte de commande. Consultez la section FIG. 12, page 45.

6. Faites passer le nouveau câble du capteur de niveau du réservoir dans le passe-fil en bas du chariot et dans le passe-fil en bas du panneau de commande. Branchez le nouveau capteur de niveau (57) à J6.
7. Montez le couvercle de commande de l'afficheur (26).
8. Fixez le câble du capteur de niveau de réservoir avec des câbles de basse tension à l'aide d'une attache mono-usage.
9. Remontez le réservoir d'alimentation. Consultez la section **Retrait du réservoir d'alimentation**, page 39.
10. Ajustez la position de l'ensemble de capteur de niveau (57). Consultez la section **Régler**, page 55.
11. Définissez la sensibilité. Consultez la section **Réinitialisation de la sensibilité**, page 56.
12. Vérifiez le fonctionnement des deux capteurs.
 - a. Gardez une main à l'intérieur des deux réservoirs pendant 5 secondes, à proximité de la paroi intérieure, où se situe le capteur de niveau du réservoir.
 - b. La DEL de l'indicateur de niveau du réservoir sur le panneau de commande arrêtera de clignoter lorsqu'elle détectera vos deux mains.
 - c. La DEL de l'indicateur de niveau du réservoir clignotera si l'un des capteurs du réservoir indique que le niveau de celui-ci est bas. Alternativement, éloignez chaque main de la paroi intérieure pendant 5 secondes. La DEL de l'indicateur de niveau du réservoir sur le panneau de commande clignotera.

Tableau 12 : Identification de la DEL du capteur

DEL	État
Vert - allumé	Le capteur est sous tension
Vert - éteint	Le capteur n'est pas sous tension
Jaune - allumé	Le capteur détecte un produit (immédiat, pas d'affichage pendant 5 secondes)
Jaune - éteint	Le capteur ne détecte pas de produit

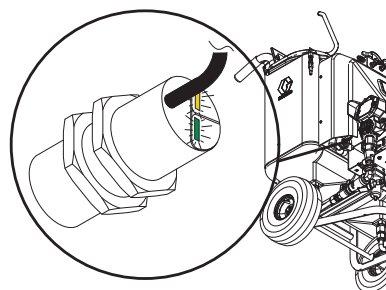


FIG. 21 DEL du capteur

Réinitialisation de la sensibilité

Il peut être nécessaire d'ajuster la sensibilité du capteur de niveau de fluide du réservoir dans les situations suivantes :

- Un nouveau réservoir a une densité d'isolation différente de celle du réservoir précédent.
 - Une accumulation de produit s'est formée à l'intérieur ou à l'extérieur du réservoir. L'utilisateur a réglé la sensibilité au lieu de nettoyer minutieusement le réservoir.
 - La sensibilité du capteur de niveau est mal alignée en raison d'une mauvaise utilisation ou d'un environnement extrême.
 - La densité de produit est inférieure à celle des produits normalement pompés.
1. Assurez-vous que le réservoir est complètement vide.
 2. Retirez la protection (89) pour exposer les capteurs.
 3. Assurez-vous que le capteur (57) et le réservoir sont correctement montés. Consultez la section **Régler**, page 55.
 4. Installez la vis de réglage (S) au-dessus des DEL vertes et jaunes.

REMARQUE : La vis de réglage sur certains capteurs de niveau du réservoir est recouverte de ruban adhésif blanc. Retirez le ruban adhésif blanc pour accéder à la vis de réglage.

5. Utilisez un petit tournevis plat et tournez lentement la vis de réglage (S) dans le sens horaire jusqu'à ce que la DEL jaune s'allume.
6. Tournez lentement la vis de réglage (S) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la DEL jaune soit presque éteinte.
7. Tournez lentement la vis de réglage (S) dans le sens antihoraire d'un demi-tour supplémentaire.

REMARQUE : La DEL jaune devrait rester allumée.

8. Remplissez le réservoir du produit de votre choix et vérifiez que le capteur détecte le produit. La DEL jaune s'allumera lorsque le produit atteindra la marque correspondant à un gallon.

REMARQUE : Si la DEL jaune ne s'allume pas après deux gallons de produit, il est possible que la densité du produit soit trop faible et qu'elle ne soit pas détectée par le capteur. Tournez la vis de réglage dans le sens horaire par 1/8èmes de tour jusqu'à ce que le capteur détecte le produit et que la DEL jaune s'allume.

Si vous tournez la vis de réglage d'un demi-tour au total, le réservoir vide ne sera pas détecté.

9. Remettre le capot (89).

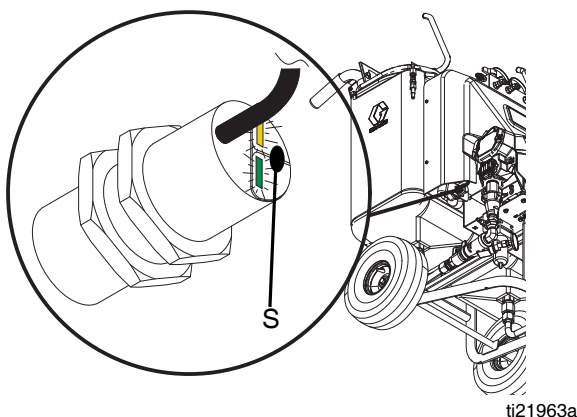
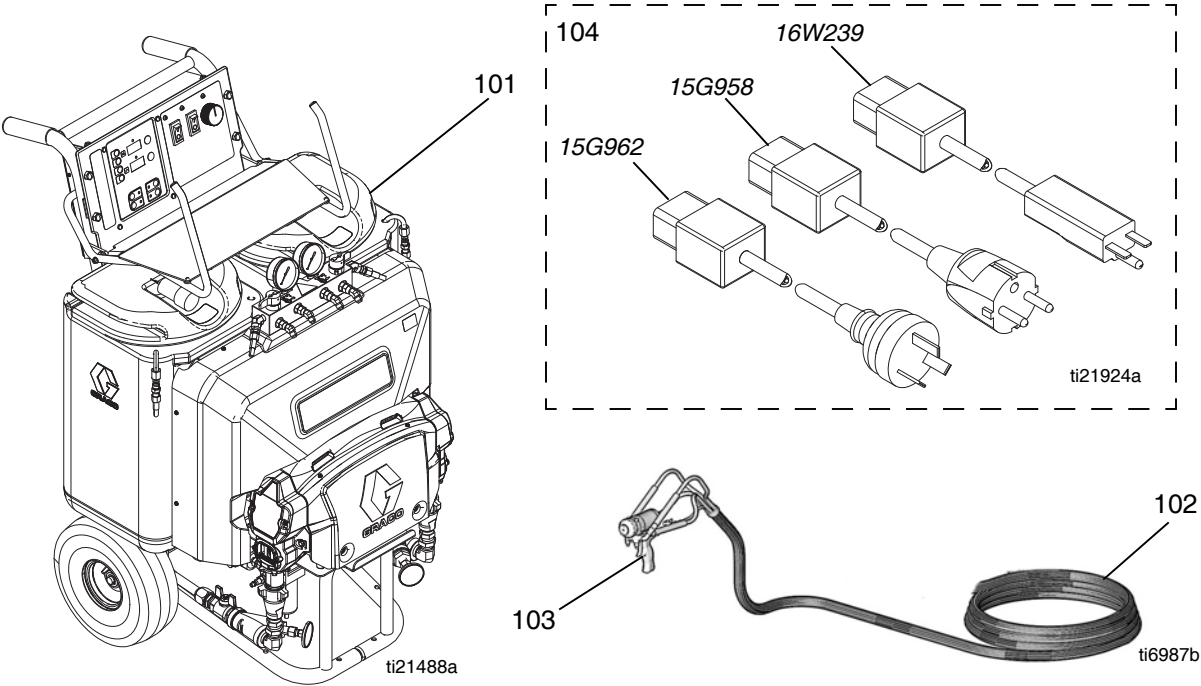


Fig. 22 Vis de réglage

Pièces

Groupes du système



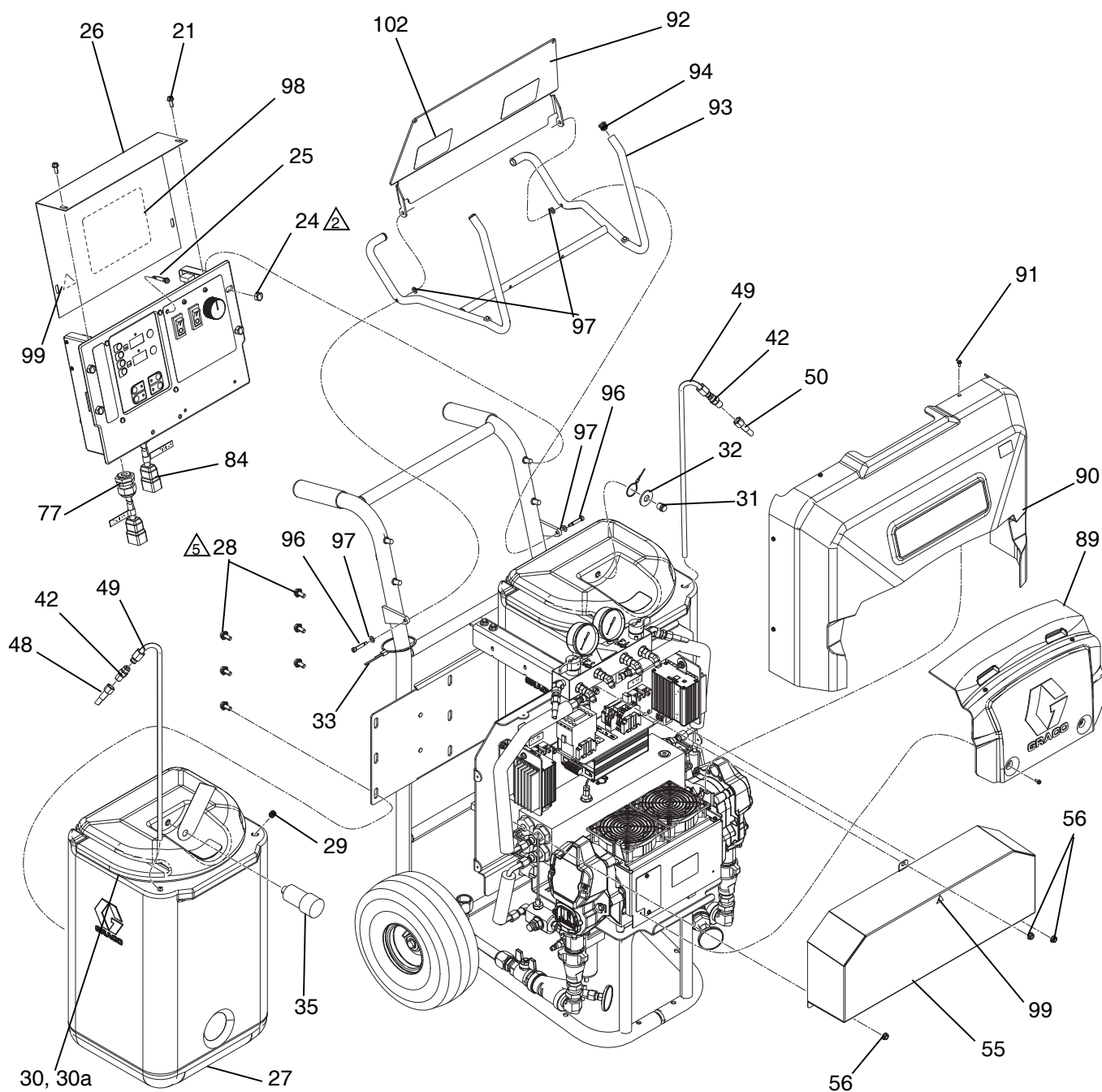
Ensemble système	Doseur	Flexible	Pistolet	Adaptateur du cordon d'alimentation	
	101 consultez la page 58	102 consultez la page 70	103	104	
				Numéro de pièce	Région
APT100	24T100	25R000	249810	✖	✖
P2T100	24T100	25R000	GCP2RA*	✖	✖
APT900	24R900	25R000	249810	16W239	Amérique du Nord
APT901	24R900	25R000	249810	15G958	Europe
APT902	24R900	25R000	249810	15G962	Australie/Asie
P2T900	24R900	25R000	GCP2RA*	16W239	Amérique du Nord
P2T901	24R900	25R000	GCP2RA*	15G958	Europe
P2T902	24R900	25R000	GCP2RA*	15G962	Australie/Asie

* Les ensembles Probler utilisent le kit d'accessoires de recirculation 24E727.

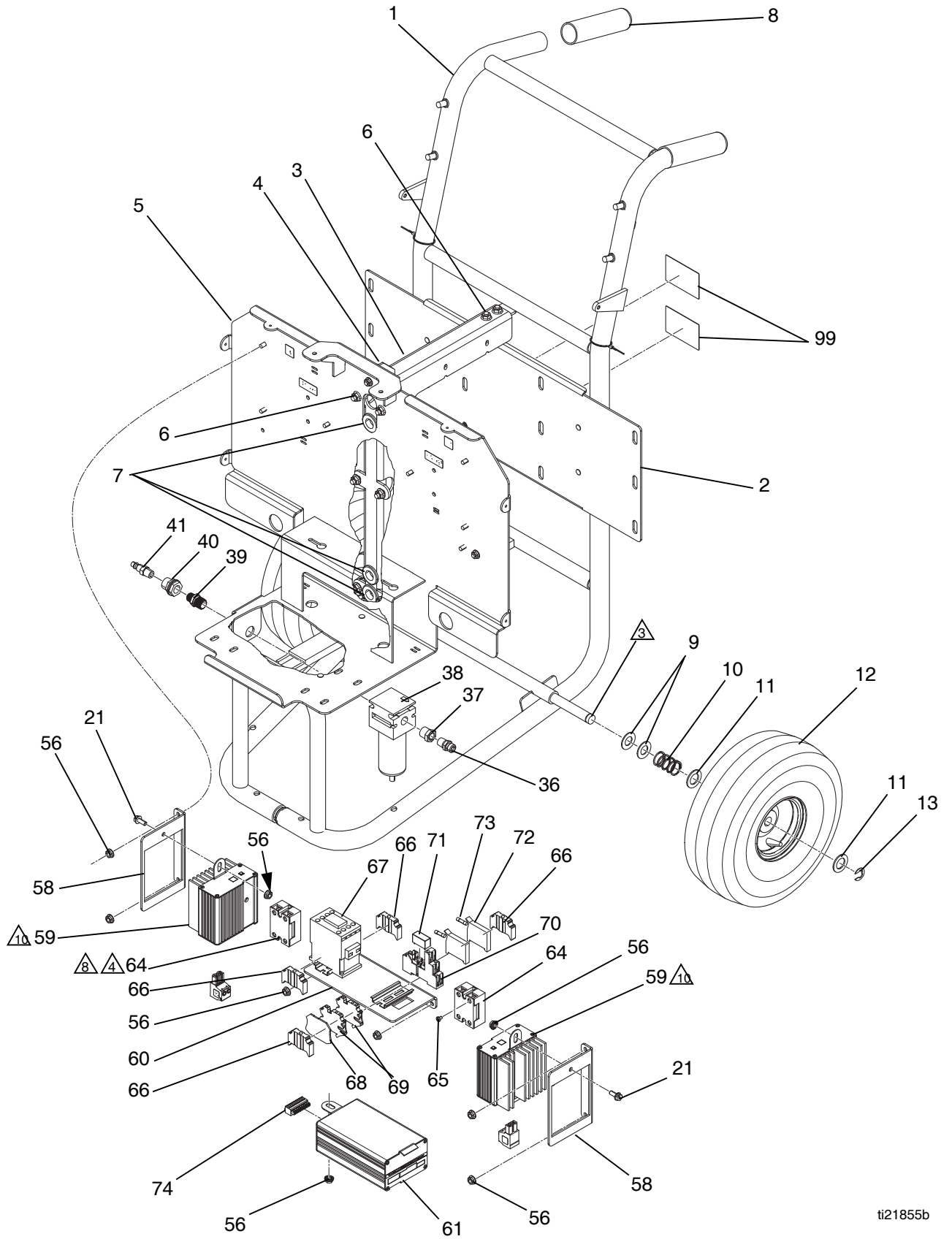
✖ Pas compris.

Doseurs E-10hp

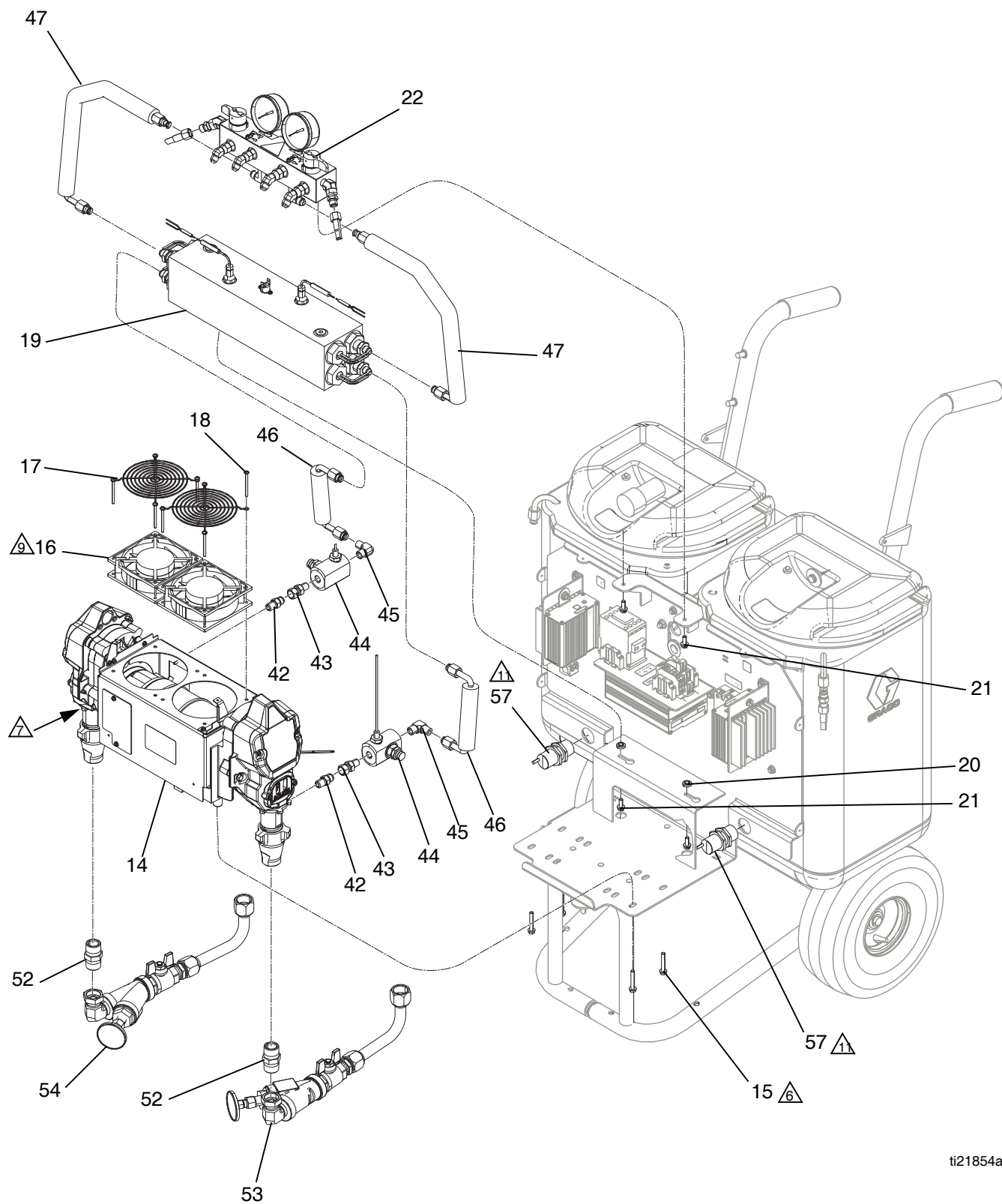
24T100, 100-120 V CA, doseur
24R900, 200-240 V CA, doseur



ti21853b



ti21855b



ti21854a

-  Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les filetages de tuyau qui ne tournent pas.
-  Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les filetages de l'obturateur écrou.
-  Appliquez du lubrifiant sur le filetage et l'essieu du chariot.
-  Appliquez une couche égale de graisse thermique sur le dessous de la surface métallique des relais monoblocs.
-  Serrez à un couple de 125 po-lb (14 N•m).
-  Serrez à un couple de 150 po-lb (17 N•m).
-  Montez l'écrou en serrant avec les doigts uniquement.
-  Orientez le SSR avec les bornes 1 et 2 orientées vers le haut.
-  Orientez le ventilateur vers le bas et la fiche du connecteur vers l'arrière.
-  Orientez le module du réchauffeur avec les ailettes vers l'extérieur.
-  Montez le capteur au ras de la surface du réservoir.
-  Installez la ferrite à pince à proximité de la terminaison des câbles du capteur. Consultez la section FIG. 24, page 72.
-  Installez la ferrite à pince à l'arrière sur les fils d'alimentation du moteur noirs et rouges. Consultez la section FIG. 24, page 72.

24T100, 100-120 V CA, doseur

24R900, 200-240 V CA, doseur

Réf.	Pièce	Désignation	Quantité	
			24T100, 100-120 V CA	24R900, 200-240 V CA
1	---	CHARIOT	1	1
2	24T950	SUPPORT, montage du réservoir	1	1
3	24T951	SUPPORT, barre transversale	1	1
4	24T952	SUPPORT, soufflet, chariot	1	1
5	24T953	SUPPORT, installation du moteur	1	1
6	110996	ÉCROU, tête hex. à épaulement	18	18
7	101765	ŒILLET	3	3
8	119975	POIGNÉE, vinyle, grise ; 1,25 po	2	2
9	154636	RONDELLE, plate	4	4
10	116411	Ressort de compression	2	2
11	116477	RONDELLE, plate, nylon	4	4
12	116478	ROUE, pneumatique	2	2
13	101242	BAGUE, retenue, ext.	2	2
14	24T954	DOSEUR, consultez la page 64	1	1
15	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle ; 1/4-20	4	4
16	24K985	VENTILATEUR, refroidissement, 120 V	2	
	24K986	VENTILATEUR, refroidissement, 230 V		2
17	115836	SUPPORT DE BUSE, doigt	2	2
18	120094	VIS, tête cyl. cruciforme, zinc	8	8
19	24U009	RÉCHAUFFEUR, ens. ; 120 V, 1 000 W ; consultez la page 66	1	
	24T955	RÉCHAUFFEUR, ens. ; consultez la page 66		1
20	167002	ISOLATEUR, thermique	2	2
21	108296	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	10	10
22	24T960	COLLECTEUR, sortie/recirculation ; consultez la page 69	1	1
23	24T962	AFFICHAGE, commande ; consultez la page 67	1	1
24	117623	ÉCROU, chapeau ; 3/8-16	4	4
25	24U005	DIODE, lumineuse, 120 V	1	
	24T970	DIODE, lumineuse, 230 V		1
26	24R648	COUVERCLE, affichage	1	1

Réf.	Pièce	Désignation	Quantité	
			24T100, 100-120 V CA	24R900, 200-240 V CA
27	24T973	RÉSERVOIR	2	2
28	111800	VIS, à tête, hexagonale	12	12
29	127148	VIS, réglage, 7/16-14, 1/2, noire	2	2
30	24T975	COUVERCLE ; joint torique compris (30a)	2	2
30a	24T974	TORIQUE	2	2
31	24K976	SILENCIEUX, 1/4 NPT	1	1
32	101044	RONDELLE, plaine	1	1
33	119973	CÂBLE, longue sst, 14 po	2	2
35	24K984	DESSICCATEUR, dessiccation, mini en ligne	1	1
36	162453	RACCORD, 1/4 npsm x 1/4 ptn	1	1
37	100176	DOUILLE, hex.	1	1
38	24K977	FILTRE, régulateur, avec vidange automatique 3/8 npt ; comprend l'élément 64a	1	1
38a	15D909	ÉLÉMENT, 5 microns ; polypropylène; non illustré	1	1
39	157350	ADAPTATEUR	1	1
40	104641	RACCORD, passe-cloison	1	1
41	169970	RACCORD, conduite d'air, 1/4-18 npt	1	1
42	116704	ADAPTATEUR, 9/16-18 JIC x 1/4 NPT	4	4
43	117506	REVÊTEMENT, pivot, 1/4 npt x #6 JIC	2	2
44	---	COLLECTEUR, ensemble, sortie ; consultez la page 70	2	2
45	556765	RACCORD, #6 JIC 1/4PM	2	2
46	24T977	TUYAU, sortie de la pompe, ISO	2	2
47	24T978	TUYAU, sortie du réchauffeur, ISO	2	2
48	24T979	FLEXIBLE, couplé, recirculation, ISO	1	1
49	24T980	TUYAU, recirculation	2	2
50	24T981	FLEXIBLE, couplé, recirculation, RES	1	1
51	114225	GARNITURE, protection de bord	1	1
52	119992	RACCORD, tuyau, mamelon ; 3/4 x 3/4 npt	2	2
53	24T982	COLLECTEUR, entrée, RES ; consultez la page 68	1	1
54	24T986	COLLECTEUR, entrée, ISO ; consultez la page 68	1	1
55	24T987	PROTECTION, boîtier électronique	1	1
56	115942	ÉCROU, tête hex. à épaulement	12	12
57	24T988	CAPTEUR, niveau du réservoir	2	2
58	24T990	PANNEAU, montage de la commande du réchauffeur	2	2
59	247828	MODULE, chauffage	2	2
60	24T989	PANNEAU, montage de commande logique	1	1
61	24T308	MODULE, commande du réchauffeur, 120 V	1	
	24T307	MODULE, commande du réchauffeur, 230 V		1
64	24U006	RELAIS, SSR, 120 V	2	
	24T991	RELAIS, SSR, 230 V		2
65	112144	VIS, usinée, tête cylindrique	4	4

Réf.	Pièce	Désignation	Quantité	
			24T100, 100-120 V CA	24R900, 200-240 V CA
66	126811	BLOC, extrémité de collier	4	4
67	24U007	CONNECTEUR, contacteur ; 120 V	1	
	24T992	CONNECTEUR, contacteur ; 230 V		1
68	126817	COUVERCLE, extrémité	1	1
69	126818	BORNIER, 3 fils	2	2
70	126810	RELAIS, berceau	1	1
71	24T993	RELAIS, 12 V	1	1
72	255043	SUPPORT, bornier à fusible ; 5 x 20 mm	2	2
73	255023	FUSIBLE, 5 A, 5 x 20 mm	2	2
74†	127239	CONNECTEUR, 5 fiches	1	
	127240	CONNECTEUR, 10 fiches		1
75†	120748	CONNECTEUR, 2 fiches	2	1
76	127237	CONNECTEUR, 6 fiches	1	1
77	116171	DOUILLE, réducteur de tension	2	
	16W761	DOUILLE, réducteur de tension		2
78✖†	24T994	FAISCEAU, ALIMENTATION ; consultez la section Fig. 23 sur la page 71.	1	1
79✖†	24T995	CÂBLE, communication, module de commande du réchauffeur	1	1
80✖†	24T996	CÂBLE, VENTILATEUR, 29 po (736,6 mm)	2	2
81✖†	24T997	CÂBLE, commande, affichage	1	1
82✖†	24T998	CÂBLE, faisceau, surchauffe	1	1
83	24T999	CONNECTEUR, cavalier	2	2
84	24U008	CORDON, 20 A, 120 V	2	
	24U000	CORDON, 16 A, 230 V		2
85	113505	ÉCROU, à rondelle dentée, hex.	2	2
88✖†	125835	ATTACHE, bille de ferrite	2	2
89	24U001	COUVERCLE, doseur, inférieur	1	1
90	24U002	COUVERCLE, doseur, supérieur	1	1
91	115492	VIS, usinée, tête hex. fendue à rondelle	10	10
92	24U003	SUPPORT DE BUSE, éclaboussures, râtelier à tuyau	1	1
93	24U004	SUPPORT, flexible	1	1
94	120008	BOUCHON, tuyau	4	4
95	120150	ISOLATEUR, coussin, caoutchouc	2	2
96	119999	BOULON, à épaulement	2	2
97	110533	RONDELLE, plate, nylon, 1/4	4	4
98▲	15G280	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement, multiple	1	1
99▲	189930	ÉTIQUETTE, choc électrique	2	2
104	217374	LUBRIFIANT, pompe ISO	1	1

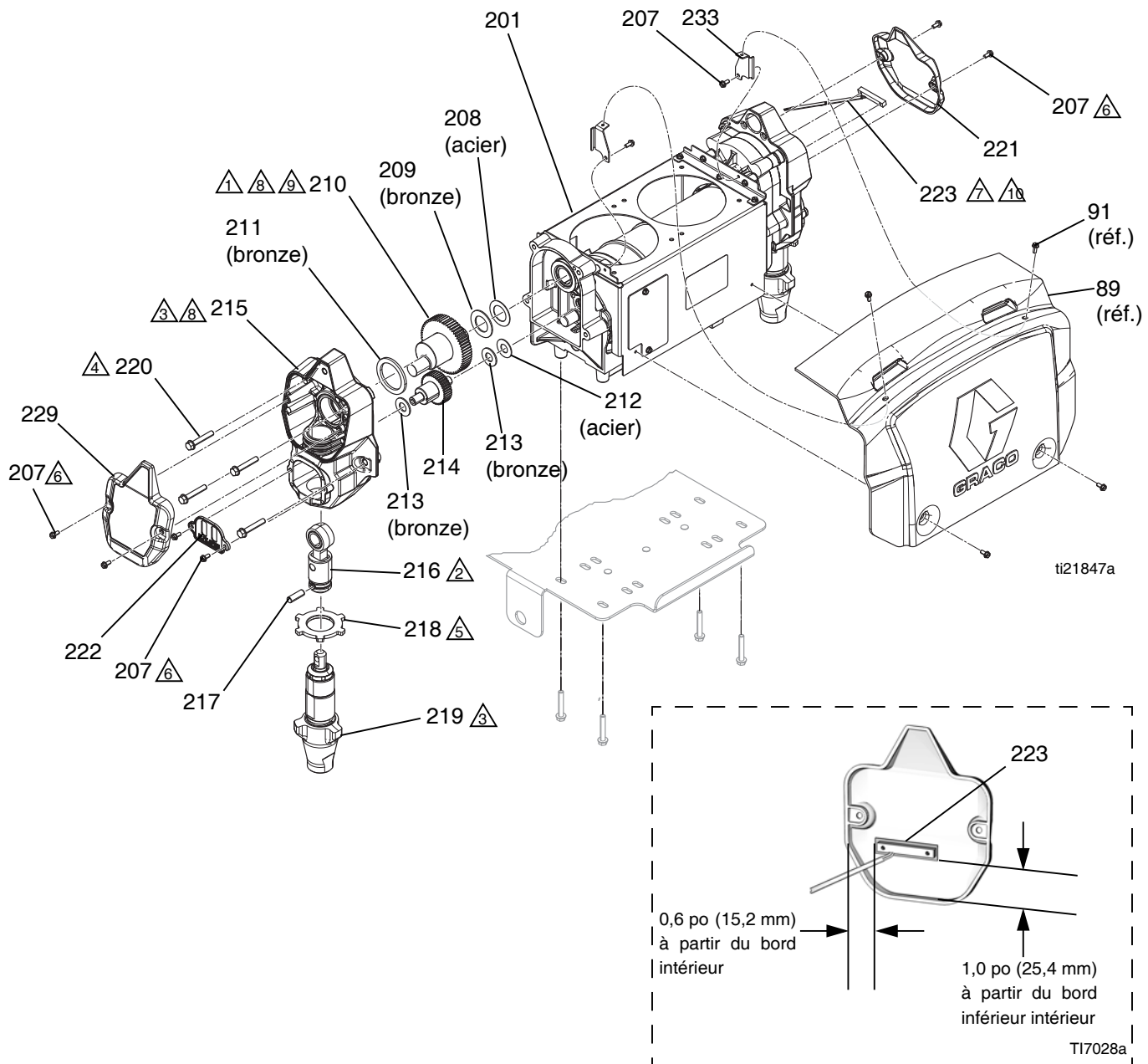
▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

✖ Non illustré.

† Consultez la section Fig. 23 à la page 71.

--- Non disponible à la vente.

Doseur nu 24T954, 100-120 V CA et 200-40 V CA



- 1 Appliquez du lubrifiant sur toutes les dents de l'engrenage, le pignon du moteur et la tulipe d'extrémité du moteur des deux côtés du moteur.
- 2 Appliquez du lubrifiant sur la cavité rectangulaire sur la bague de raccord.
- 3 Appliquez du lubrifiant sur les filetages du cylindre de pompe avant l'assemblage dans le boîtier. Alignez la partie supérieure du cylindre jusqu'à 0,06 du fond des orifices de montage de la pompe.
- 4 Serrez à un couple de 140 po-lb à 160 po-lb (15-18 N•m)
- 5 Montez l'écrou en serrant avec les doigts uniquement.

- 6 Serrez à un couple de 30 à 35 po-lb. Uniquement si les fixations sont montées dans des boîtiers en plastique (215).
- 7 Intervertissez les supports pour couvrir l'extrémité opposée du balai du moteur uniquement.
- 8 Le boîtier doit être monté sur le moteur avec les vilebrequins alignés les uns par rapport aux autres.
- 9 Montez l'aimant au centre de l'axe de décalage du vilebrequin sur le côté du couvercle interrupteur du moteur et ajustez-le en fonction de l'emplacement d'immobilisation.
- 10 Apposez l'interrupteur au couvercle du moteur avec du ruban adhésif double face. Coupez à 2 po (50,8 mm). Montez le couvercle sur l'extrémité opposée du balai du moteur.

Réf.	Pièce	Désignation	Qté
201	24T758	MOTEUR électrique	1
207†	115492	VIS, usinée, tête hex. fendue à rondelle	10
208*	116074	RONDELLE, butée	2
209*	107434	ROULEMENTS, butée	2
210*	300001	KIT, vilebrequin	2
211*	180131	ROULEMENTS, butée	2
212†	116073	RONDELLE, butée	2
213†	116079	ROULEMENTS, butée	4
214†	244242	ENGRENAGE, démultiplicateur (première)	2
215†	287055	CARTER, entraînement	2
216◆	287053	KIT, réparation, connexion, tige	2
217◆	196762	GOUPILLE, droite	2
218	195150	CONTRE-ÉCROU, pompe	2
219	24L006	POMPE, volumétrique	2
220†	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8
221†	300002	KIT, couvercle ; interrupteur inclus	1
222†	15B589	COUVERCLE, tige de pompe	2
223	117770	INTERRUPTEUR, à lames avec câble	1
224	24K982	AIMANT, disque, 0,38 de diamètre, épaisseur de 0,100 ; non représenté	1
227	115711	RUBAN ADHÉSIF, mousse, 1/2 de large	1
229	300003	KIT, couvercle	1
233	16W162	SUPPORT, languette de protection	2

* Compris dans le kit 300001 de vilebrequin (210).

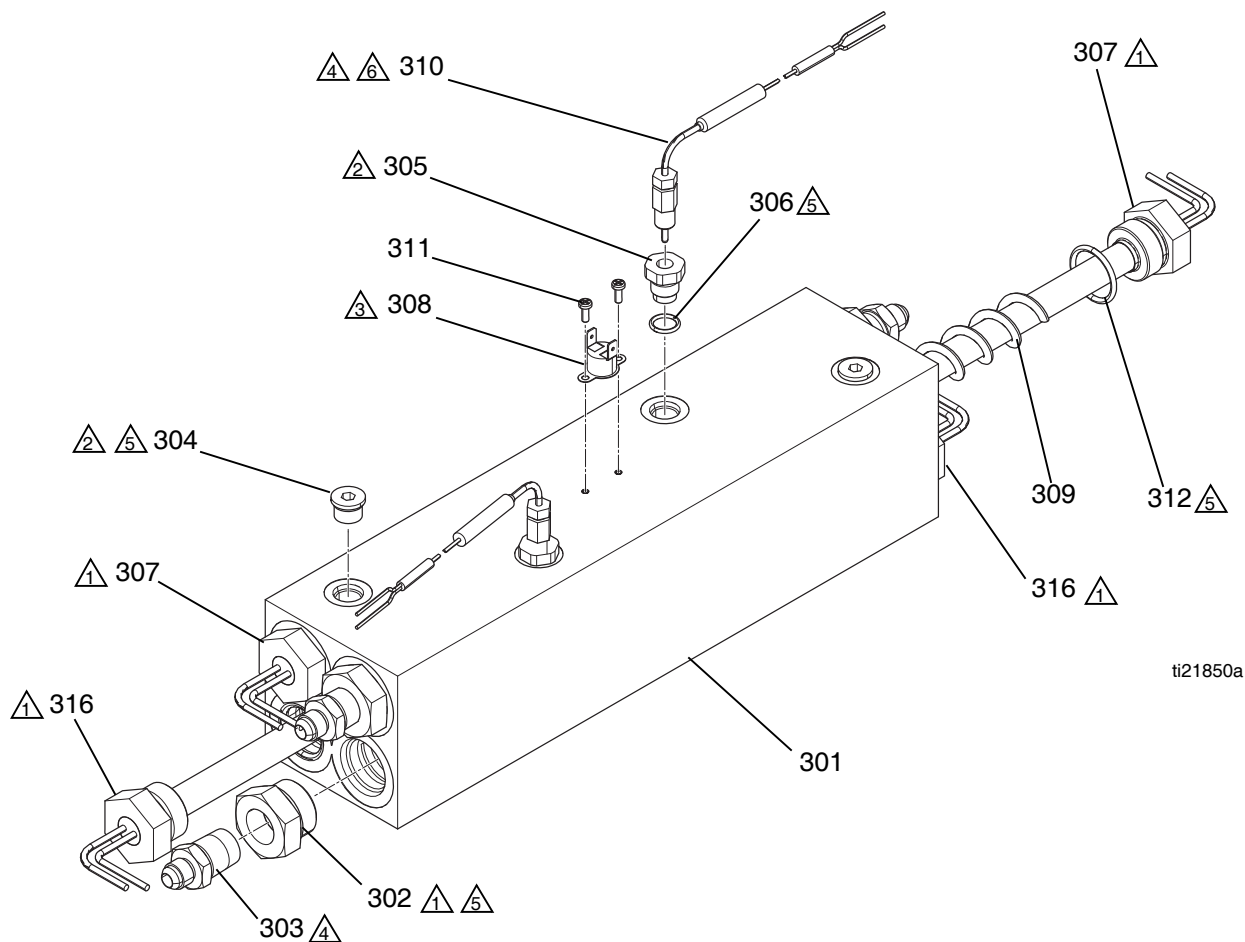
† Compris dans le kit 244242 de démultiplicateur (214).

‡ Compris dans le kit 287055 de boîtier d'entraînement (215).

◆ Compris dans le kit 287053 de tige de connexion (216).

Réchauffeur 24U009, 100-120 V CA

Réchauffeur 24T955, 200-240 V CA



ti21850a

1 Serrez à un couple de 120 pi-lb (163 N•m).

2 Serrez à un couple de 23 pi-lb (31 N•m).

3 Appliquez du composant 110009 pour dissipateur thermique.

4 Appliquez du produit d'étanchéité et une bande sur tous les filetages non pivotants et sans joint torique.

5 Appliquez du lubrifiant sur les joints toriques avant le montage dans le boîtier du réchauffeur.

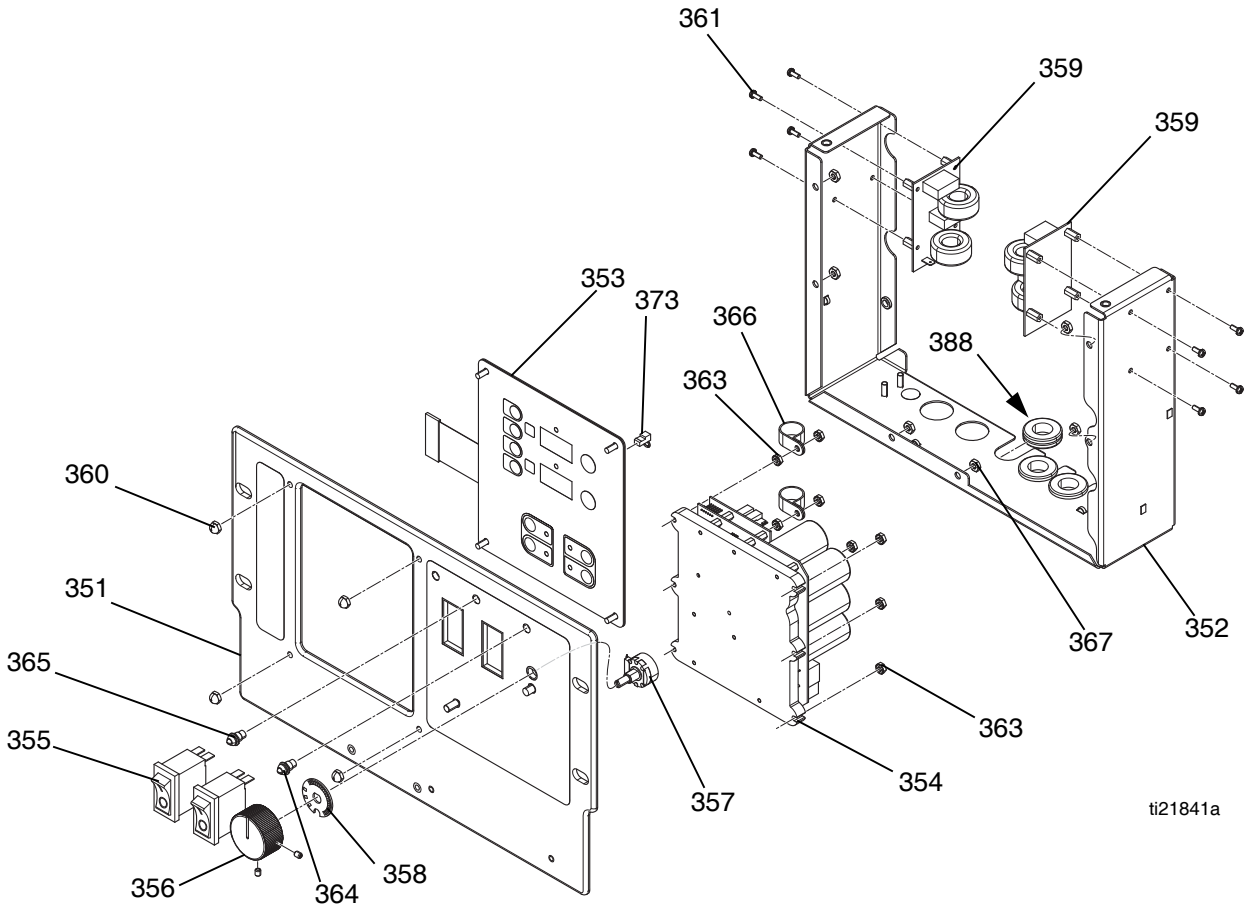
6 Serrez les raccords NPT du capteur au boîtier du réchauffeur comme indiqué. Retirez le ruban adhésif de la buse de la sonde avant l'insertion. Introduisez la sonde jusqu'à ce que la pointe touche le fond de l'élément chauffant. La pointe doit toucher l'élément chauffant. Insérez la virole et serrez l'écrou de la virole au niveau de la sonde du capteur. Orientez le capteur comme indiqué et serrez de 1/4 de tour après avoir serré.

Réf.	Réf.	Désignation	Qté.
301	---	BLOC, réchauffeur	1
302	15H302	RACCORD, réducteur 1-3/16 SAE x 1/2 npt	4
303	16V432	RACCORD, adaptateur, #6 JIC x npt, mxm	4
304	15H304	RACCORD, bouchon, 9/16 SAE	2
305	15H306	ADAPTATEUR, thermocouple, 9/16 x 1/8	2
306	120336	JOINT TORIQUE, étanchéité	2
307	24T958	RÉCHAUFFEUR, tige d'incendie, 230 V, 24T955 uniquement	2
	24U012	RÉCHAUFFEUR, tige d'incendie, 120 V, 24U009 uniquement	2

Réf.	Réf.	Désignation	Qté.
308	15B137	INTERRUPTEUR, surchauffe	1
309	16U940	MÉLANGEUR, réchauffeur	4
310	117484	CAPTEUR,	2
311	---	VIS, usinée ; #6-32	2
312	124132	TORIQUE	4
316	24T959	RÉCHAUFFEUR, tige d'incendie, 230 V ; 24T955 uniquement	2
	24U014	RÉCHAUFFEUR, tige d'incendie, 120 V ; 24U009 uniquement	2

--- Non disponible à la vente.

24T962, affichage



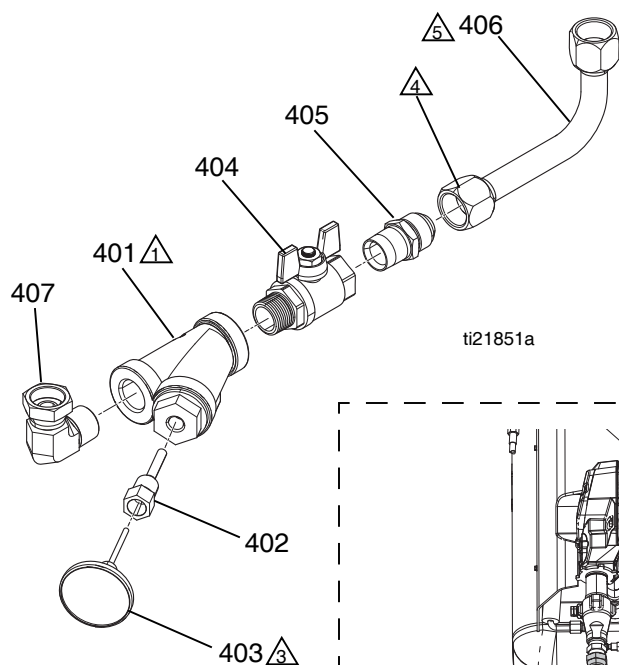
ti21841a

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
351	24T963	PLAQUE, affichage, avant	1	359	300005	FILTRE, carte	2
352	24T964	PROTECTION, commandes	1	360	117523	ÉCROU, capuchon (#10)	4
353	24T966	AFFICHAGE, deux zones de chauffage	1	361	127157	VIS, usinée, imperdable, #8	8
354	24T967	COMMANDE, tableau, ensemble	1	363	127158	ÉCROU, imperdable, #8	8
355	24K983	INTERRUPTEUR, à bascule, f/disjoncteur, 240v, 20a	2	364	24T968	DIODE, lumineuse, rouge	1
356	24L001	BOUTON, commande, f/piston à bille	1	365	24T971	DIODE, lumineuse, jaune	1
357	24L002	POTENTIOMÈTRE, réglage, pression	1	366	---	PINCE, câble	2
358	15G053	PLAQUE, détente, affichage	1	367	113505	ÉCROU, à rondelle dentée, hex.	6
				368	101765	ŒILLET	3
				373	127019	CONNECTEUR, cavalier, e-stop	1

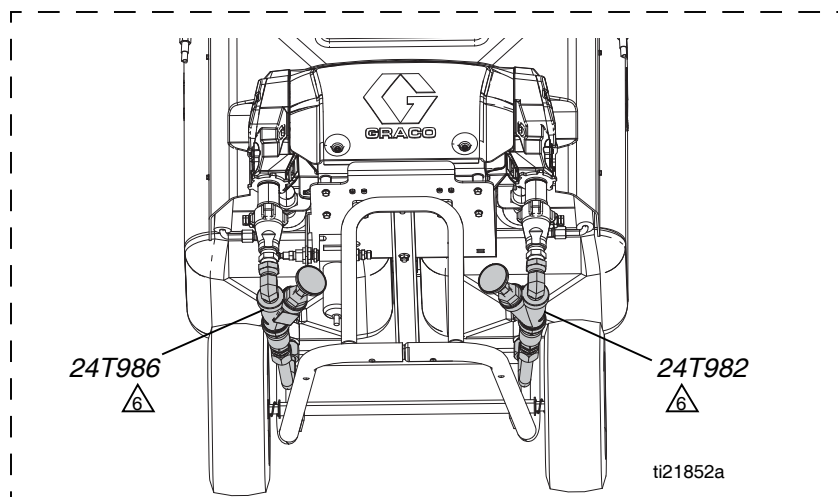
--- Non disponible à la vente.

Entrées de fluide

Entrée 24T986, ISO
Entrée 24T982, RES

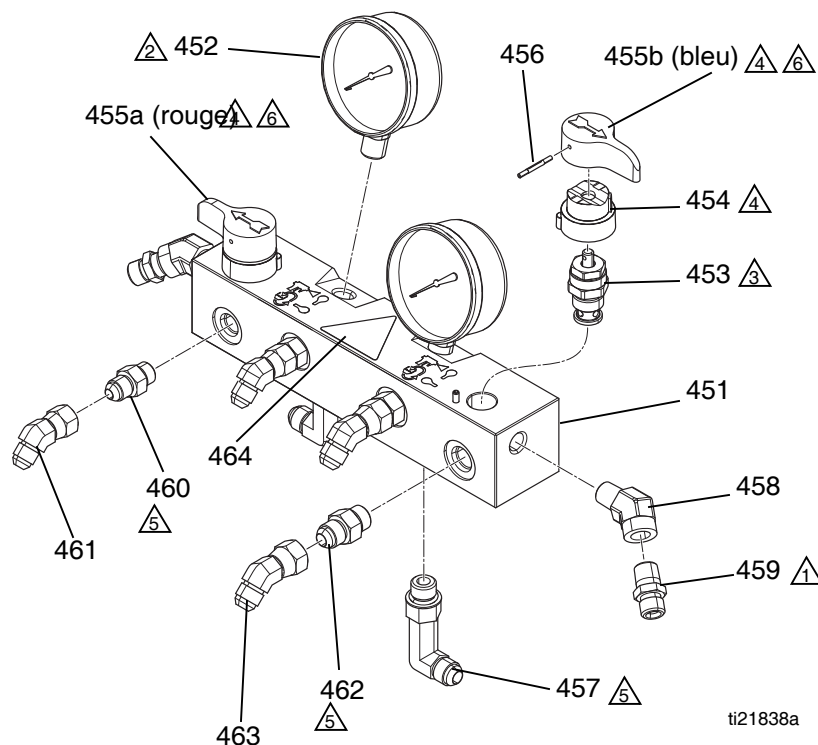


- 1 Alignez la crépine en Y comme indiqué
- 2 Appliquez du produit d'étanchéité sur tous les filetages npt. N'appliquez pas de produit d'étanchéité sur les filetages JIC.
- 3 Appliquez du lubrifiant thermique sur la sonde du thermomètre.
- 4 Couple de serrage du tube coudé entre 45 et 50 pi-lb (61-67 N•m).
- 5 Alignez le tube coudé selon un raccord à 2°.
- 6 Alignez le cadran du thermomètre comme indiqué.



Réf. Pièce	Désignation	Qté.
401 101078	CRÉPINE, Y	1
402 15D757	BOÎTIER, thermomètre, Viscon HP	1
403 102124	THERMOMÈTRE, cadran	1
404 24T983	VANNE, à billes, 3/4 npt, mxf, poignée en T	1
405 24T984	RACCORD, adaptateur JIC-12 X 3/4 npt, mxm	1
406 24T985	TUYAU, ensemble, entrée	1
407 160327	RACCORD, assemblage, adaptateur, 90°	1

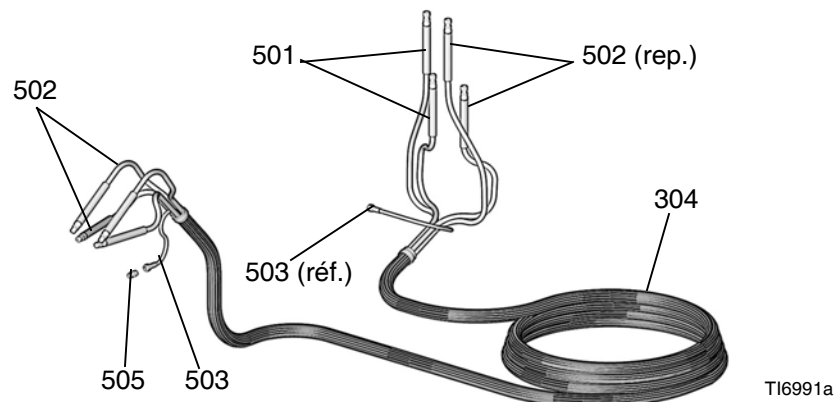
24T960, Collecteur de fluide



ti21838a

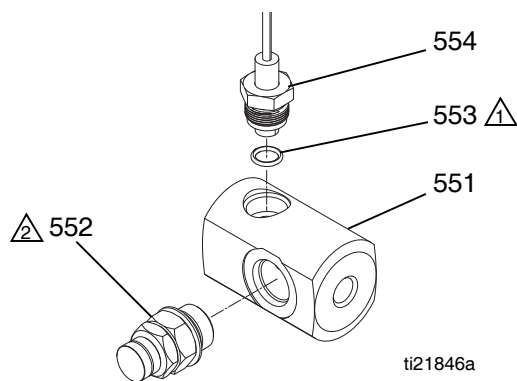
Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
451	24T961	COLLECTEUR, produit	1	460	127130	RACCORD, droit, JIC-5 x SAE-ORB	2
452	102814	MANOMÈTRE, pression, liquide	2	461	127128	RACCORD, coude 45°, JIC-5, mxf, tournant	2
453	239914	VANNE, vidange	2	462	127131	RACCORD, droit, JIC-6 x SAE-ORB	2
453a	15E022	SIÈGES	1	463	127129	RACCORD, coude 45°, JIC-6, mxf, TOURNANT	2
453b	111699	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	464▲	189285	ÉTIQUETTE, avertissement, surface chaude	1
454	224807	BASE, vanne	2	▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			
455a	17X499	POIGNÉE, vanne, vidange, rouge	1				
455b	17X521	POIGNÉE, vanne, vidange, bleue	1				
456	111600	AXE cannelée	2				
457	16V434	RACCORD, coude 90, JIC-6 x SAE-ORB	2				
458	119789	RACCORD, coudé, mâle-femelle, 45°	2				
459	162453	RACCORD, 1/4 npsm x 1/4 ptn	2				

25R000, faisceau de tuyaux isolés avec conduites de recirculation



Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
501	24R996	FLEXIBLE, fluide (composant ISO), protection contre l'humidité ; D.I. de 1/4 po (6 mm) ; raccords JIC n° 5 (mx) ; 35 pi (10,7 m)	2	503	15G342	FLEXIBLE, air ; D.I. de 6 mm (1/4 po.) ; 1/4 npsm (f) ; 10,7 m (35 pi.)	1
502	24R997	FLEXIBLE, fluide (composant RES) ; D.I. de 1/4 po (6 mm) ; raccords JIC n° 6 (mx) ; 35 pi (10,7 m)	2	504	acheter localement	TUYAU, mousse, isolé ; D.I. de 35 mm (1-3/8 po.) ; 9,5 m (31 pi.)	1
				505	156971	MAMELON ; 1/4 npt ; pour raccorder la conduite d'air à un autre faisceau de flexibles	1

Collecteur de sortie



- ⚠ Appliquez du lubrifiant sur les joints toriques.
- ⚠ Orientez le boîtier avec l'orifice d'échappement pointant vers le bas.

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
551	24T976	COLLECTEUR, fluide, pompe, sortie	1
552	247520	BOÎTIER, disque de rupture	1
553	111457	JOINT torique	1
554	24K999	CAPTEUR, pression, commandes	1

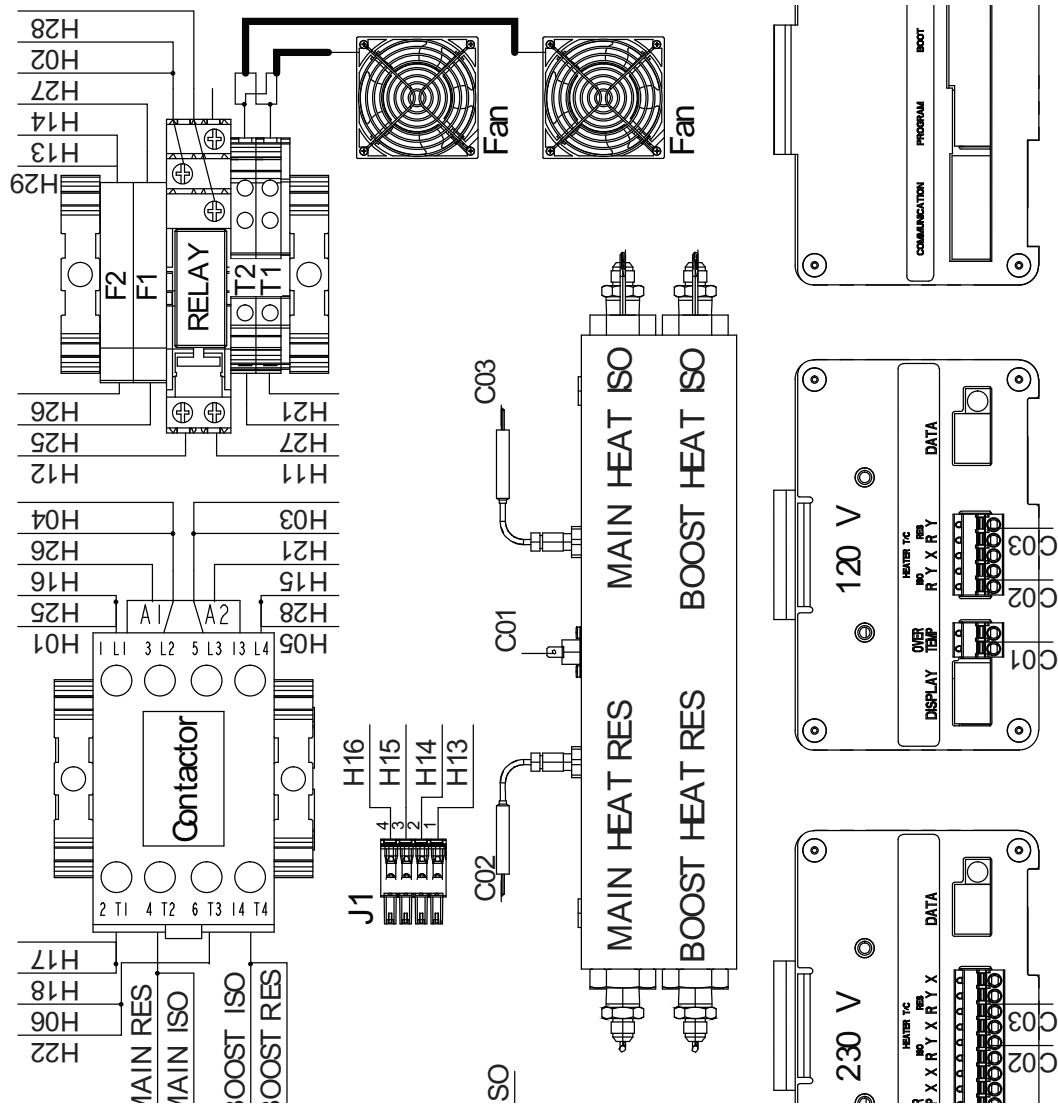


FIG. 23 Identification des fils du faisceau d'alimentation (78)

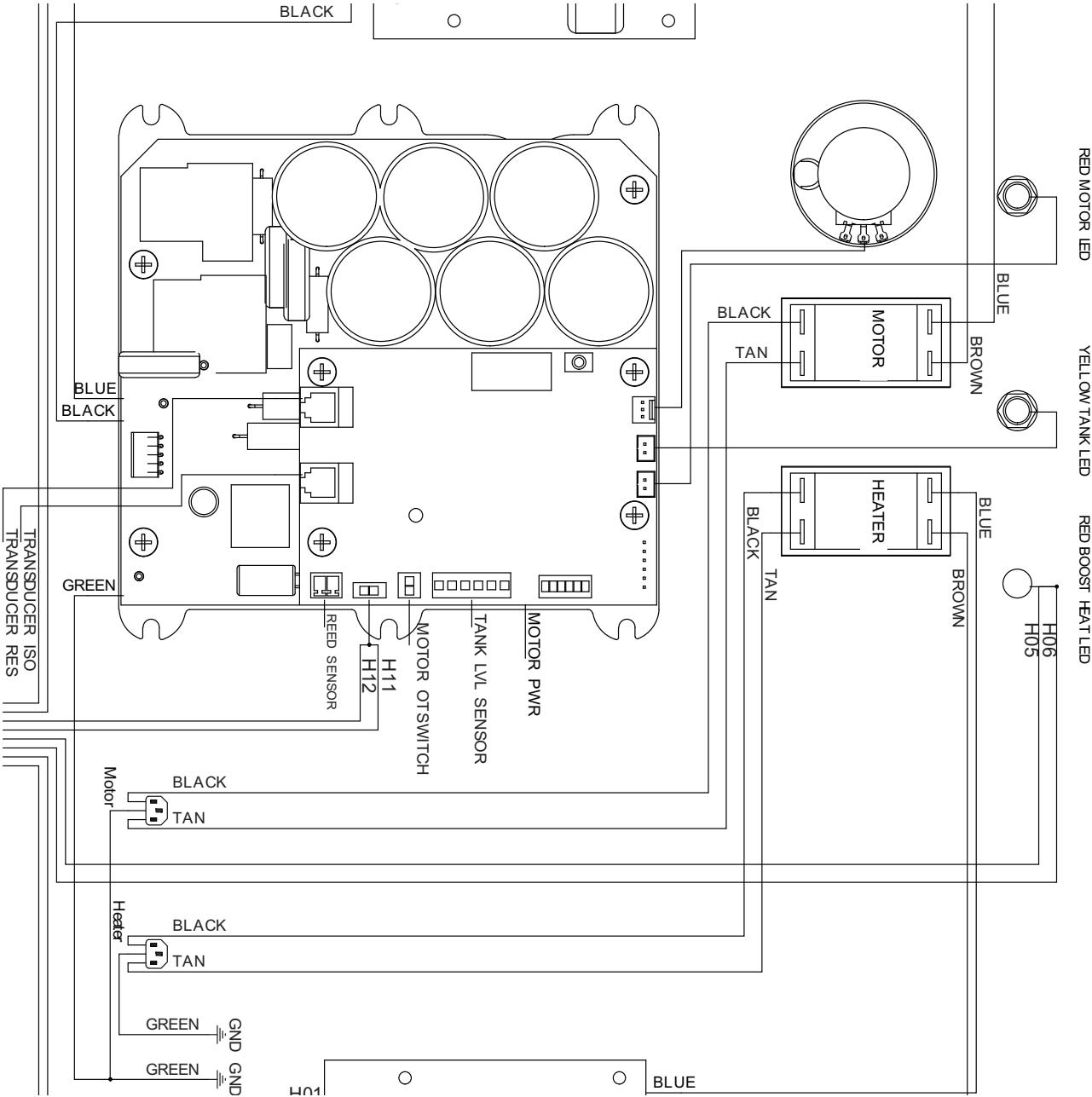


Fig. 24

Pièces de rechange recommandées

Pièce	Désignation
24K984	DESSICCATEUR
24K983	COMMUTATEUR, alimentation électrique de moteur ou de réchauffeur, avec disjoncteur
101078	CRÉPINE EN Y
26A349	KIT, filtre, remplacement (lot de 2)
26A350	KIT, filtre de remplacement (lot de 10)
15D909	ÉLÉMENT, filtre à air, 5 microns ; polypropylène
239914	VANNE, pulvérisation ; comprend un siège et un joint
24L002	POTENTIOMÈTRE, bouton de commande
24K999	TRANSDUCTEUR, pression
24L006	POMPE, bas ; se raccorde sur l'un ou l'autre des côtés
249855	KIT DE RÉPARATION, bas de pompe ; comprend les joints, les billes, les coussinets, le siège d'admission)
24T974	JOINT TORIQUE, couvercle du réservoir

Accessoires

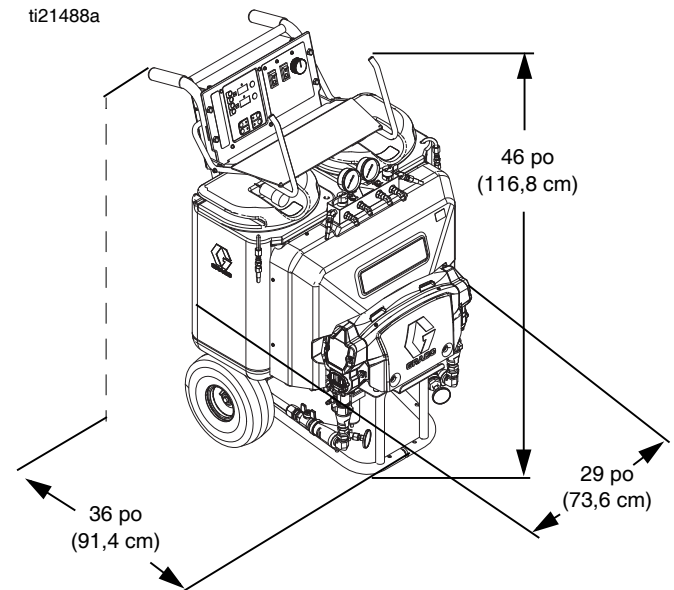
Pièce	Désignation
24E727	Kit de recirculation Probler
24U342	Kit d'anneau de levage
25M269	Kit de système de contrôle DataTrak
25P193	Kit de système de contrôle DataTrak (destiné à la vente en Europe)

California Proposition 65

RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE

 **MISE EN GARDE:** Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65warnings.ca.gov.

Dimensions



Caractéristiques techniques

Reactor E-10hp		
	Système impérial (E.U.)	Système métrique
Pression de fluide maximum de service	3 000 psi	20,6 MPa, 206 bar
Pression maximum de pulvérisation : 120 V	2200 psi	15,2 MPa, 152 bar
Pression maximum de pulvérisation : 230 V	2500 psi	17,2 MPa, 172 bar
Température maximale du fluide	170 °F	77 °C
Température ambiante maximum	120 °F	48 °C
Débit de sortie maximal	1 gal./min	3.8 litres/mn
Volume de sortie par cycle (ISO et RES)	0,0038 gallon/cycle	0,014 litre/cycle
Entrée d'air	Raccord rapide à broches de 6,35 mm (1/4 po.) de type industriel	
Sortie d'air	1/4 npsm(m)	
Décompression	Les vannes de pulvérisation relâchent automatiquement la pression excessive vers les réservoirs d'alimentation en fluide	
Exigences concernant l'air comprimé alimentant le pistolet	Fusion Pistolet (air de purge et air de commande) : 4 scfm (0,112 m ³ /min)	
Longueur de flexible maximum	105 pi	long. 32 m
Capacité de chaque réservoir (nominale)	6 gal.	22.7 litres
Poids (vide)	239 lb	108 kg
Dimensions de chambre de mélange recommandées		
Purge® pneumatique Fusion	000, AW2222 (00 et 01 à basse pression)	
Probler® P2	AA (00 et 01 à basse pression)	
Spécifications électriques		
120 V	100-120 V CA, 1 phase, 50/60 Hz, 3 840 W ; nécessite deux circuits dédiés séparés de 20 A. Ampérage de pointe à pleine charge de 16 A par circuit.	
230 V	200-240 V CA, 1 phase, 50/60 Hz, 5 520 W ; nécessite deux circuits dédiés séparés de 15 A. Ampérage de pointe à pleine charge de 12 A par circuit.	
Taille du générateur		
120 V	5000 W minimum	
230 V	7500 W minimum	
Puissance du réchauffeur		
120 V	3 000 W pendant la recirculation, 2 000 W en mode pulvérisation avec pression	
230 V	4 000 W pendant la recirculation, 2 760 W en mode pulvérisation avec pression	
Pression sonore		
En mode recirculation rapide	71.3 dB(A)	
Mesure à 2 500 psi (17 MPa, 172 bar), 1 gpm (3,8 lpm)	85.6 dB(A)	

Reactor E-10hp		
	Système impérial (E.U.)	Système métrique
Puissance sonore*		
En mode recirculation rapide	79.9 dB(A)	
80 dB(A) à 14 MPa (140 bars, 2 000 psi), 1,9 lpm (0,5 gpm)	93.3 dB(A)	
Sorties de fluide		
Côté ISO	-5 JIC, mâle	
Côté RES	-6 JIC, mâle	
Retours de circulation de fluide		
Côté ISO	-5 JIC, mâle	
Côté RES	-6 JIC, mâle	
Repères sur flexibles		
Côté ISO	Rouge	
Côté RES	Bleu	
Pièces en contact avec le fluide		
Pièces en contact avec le fluide sur tous modèles	Aluminium, acier inox, acier au carbone, laiton, carbure, chrome, joints toriques résistants aux produits chimiques, PTFE, polyéthylène à ultra haut poids moléculaire	
Remarques		
* Puissance sonore mesurée selon la norme ISO-9614-2.		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales, ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une mauvaise maintenance ou une maintenance non adaptée, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyau) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 331244

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Corée, Japon

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • É.-U.
Copyright 2020, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision J, mai 2020

APPLICATION FAST SET

483 Avenue Lazare Ponticelli
77220 Gretz-Armainvilliers
Tel : 01 64 16 41 63 - Fax : 01 64 16 48 67
contact@afs-bicomposant.fr
www.afs-bicomposant.fr